



Random orbital sander PPEXS 750 B2

(HU)

Excentercsiszoló

Eredeti használati utasítás fordítása

(CZ)

Excentrická bruska

Překlad původního návodu k používání

(HR)

Ekscentrična brusilica

Prijevod originalnih uputa

(MK)

Пневматска екцентрична брусилка

Превод на оригиналните упатства за работа

(RO)

Șlefuitor cu excentric

Traducere a instrucțiunilor originale

(BG)

Ексцентършлайф

Превод на оригиналната инструкция

(SI)

Orbitalni brusilnik

Prevod izvirnih navodil

(SK)

Excentrická brúska

Preklad pôvodného návodu na použitie

(RS)

Ekscentrična brusilica

Prevod originalnog uputstva

(AL)

Makinë lëmuese ekscentrike

Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit

(GR)

Έκκεντρο τριβείο

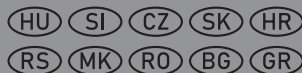
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

(DE)

Exzenterschleifer

Originalbetriebsanleitung

IAN 520541_2507





HU
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI
Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznáňte so všetkými funkciami prístroja.

HR
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajete se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS
Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajete se sa svim funkcijama uređaja.

MK
Пред да читате, одврткајте ја страницата со илустрациите, а потоа запознајте се со сите функции на уредот.

AL **MK**
Para leximit, hapni faqen me ilustrimet dhe më pas njihuni me të gjitha funksionet e pajisjes.

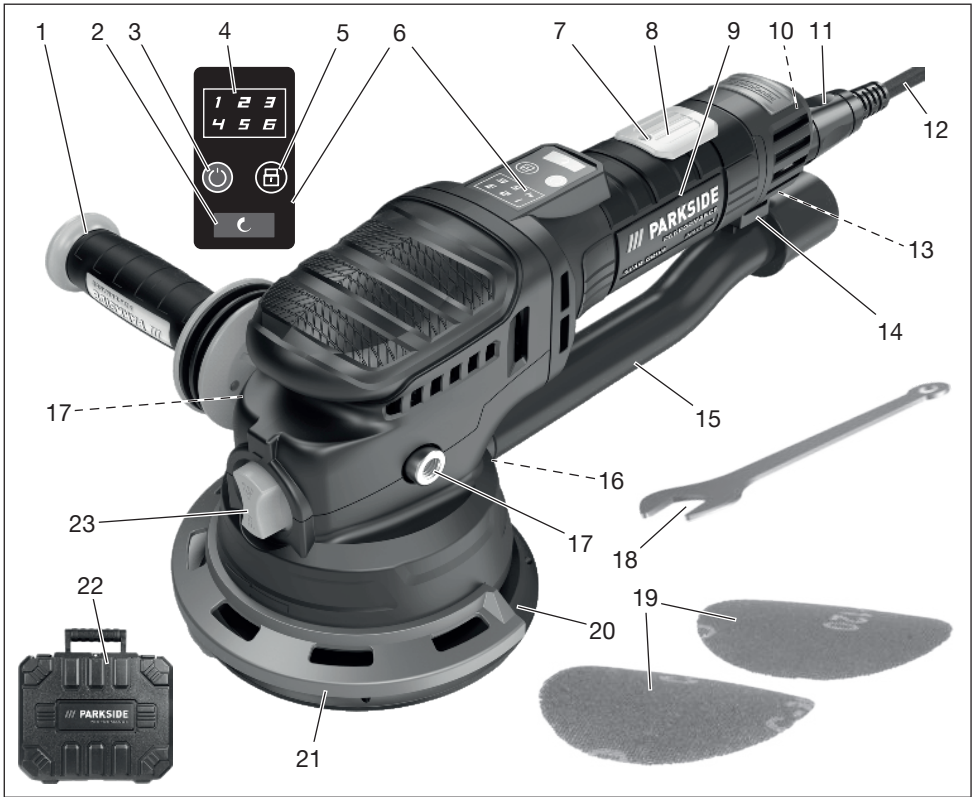
RO
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

GR
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

BG
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

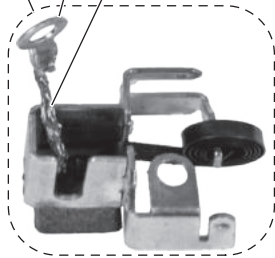
DE
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod izvirnih navodil	Stran	18
CZ	Překlad původního návodu k používání	Strana	31
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	Strana	44
HR	Prijevod originalnih uputa	Stranica	57
RS	Prevod originalnog uputstva	Stranica	70
MK	Превод на оригиналните упатства за работа	страница	84
AL/MK	Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit	Faqe	99
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	Pagina	113
GR	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	Σελίδα	127
BG	Превод на оригиналната инструкция	Страница	142
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	158

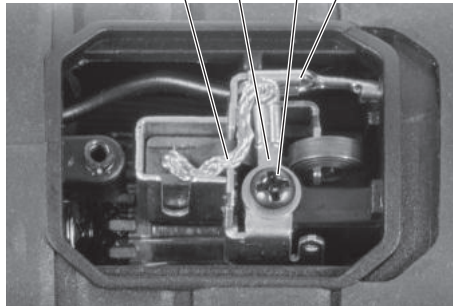


A

24 25 26



26 25 27 28



Tartalomjegyzék

Bevezető	4
Rendeltetésszerű használat.....	4
A csomag tartalma / Tartozékok.....	4
Áttekintés.....	5
Működés leírása.....	5
Műszaki adatok.....	5
Biztonsági utasítások	6
A biztonsági utasítások jelentése.....	6
Piktogramok és szimbólumok.....	6
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések.....	6
Csiszoló biztonsági információk.....	8
További biztonsági utasítások.....	10
Maradvány-kockázatok.....	10
Előkészítés	10
Kezelőelemek.....	11
Porelszívó csatlakoztatása.....	11
Csiszolólapp cseréje.....	11
Csiszolótányér cseréje.....	11
Segédfogantyú felszerelése és leszerelése.....	12
Élvédelem felszerelése és leszerelése.....	12
Üzemeltetés	12
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	12
Be- és kikapcsolás.....	12
Szállítás	12
Tisztítás, karbantartás és tárolás	13
Tisztítás.....	13
Szénkefe cseréje.....	13
Tárolás.....	13
Hibakeresés	13
Ártalmatlanítás/Környezetvédelem	14
Pótalkatrészek és tartozékok	14
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	15
Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása	17
Robbantott ábra	175

Bevezető

Gratulálunk az új excentrikus csiszológép megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek

vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ezt az elektromos szerszámot polírozásra tervezték.

Az olyan műveletek, mint a csiszolás, drótkefézés, levágás vagy lyukolóvágás nem véghezvezethető ezzel az elektromos szerszámmal. Nem szabad egészségre káros anyagokat (pl. azbeszt vagy ólom) megmunkálni. Kizárólag száraz helyiségekben üzemeltethető.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

A csomag tartalma / Tartozékok

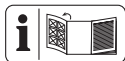
Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Excentercsiszoló
- Pótmarkolat
- élvédelem (előszerelt)
- adapter külső porelszívóhoz (előszerelt)
- hálózati csatlakozóvezeték (levegő)
- 2x csiszolólap (Szemcseméret 80)
- 2x csiszolólap (Szemcseméret 120)
- villáskulcs

- tároló koffer
- Eredeti használati utasítás fordítása

Áttekintés



A készülék ábrái az elülső és hátsó kihajtható oldalon találhatóak.

- 1 Pótmarkolat (szigetelt markolat)
- 2 fordulatszám gomb
- 3 Be/ki gomb
- 4 kijelző (Fordulatszám-fokozat)
- 5 kioldó gomb
- 6 kezelőfelület
- 7 csavar (szervizfedél)
- 8 szervizfedél
- 9 markolat (szigetelt markolat)
- 10 készülékcsatlakozó
- 11 készülék-csatlakozódugó
- 12 hálózati csatlakozóvezeték
- 13 Kireteszelés
- 14 tartó
- 15 adapter (porelszívó)
- 16 porkidobó
- 17 Befogó (Pótmarkolat)
- 18 villáskulcs
- 19 csiszolólap
- 20 csiszolótányér
- 21 élvédelem
- 22 tároló koffer
- 23 váltókapcsoló

A ábra

- 24 részegység szénkefe
- 25 gyűrűs kábelсарu
- 26 zsinór
- 27 érintkező csavar
- 28 lapos csúszósарu hüvely

Működés leírása

Az excentercsiszoló egy forgó csiszolótányérral rendelkezik fa, fém vagy festék megmunkálásához.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Excentercsiszoló	PPEXS 750 B2
Névleges feszültség U	230 V~, 50 Hz
Mért felvett teljesítmény P	750 W
Hossz hálózati csatlakozóvezeték	5 m
Védelmi osztály	II (kettős szigetelés)
Súly	$\approx 2,6$ kg
csiszolótalp	$\varnothing 150$ mm
Üresjárat fordulatszám n_0 ..	3300–7300 min^{-1}
Üresjárat rezgésszám	6600–14600 min^{-1}
Rezgőkör átmérője	4,5 mm
Excentricitás	2,25 mm
Hangnyomásszint (L_{pA}) ...	89,1 dB; $K_{pA}=3$ dB
Hangerőszint (L_{WA})	97,1 dB; $K_{WA}=3$ dB
Rezgés (a_H)	
– markolat	3,3 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2
– Pótmarkolat	2,9 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

Zaj- és rezgésértékekkel kapcsolatos tudnivalók

A zaj- és rezgésszint értékek a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

A megadott rezgés-összértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványosított mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására. A megadott rezgés-összértékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználhatók.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A rezgés- és zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától és különösen attól függően, hogy milyen munkadarab kerül megmunkálásra. A kezelő védelme érdekében olyan biztonsági intézkedéseket kell tenni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során fellépő rezgésterhelés becslésén alapulnak. Ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül jár).

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



Olvassa el a használati útmutatót



Használjon szemvédőt



Mindig két kézzel dolgozzon!



Védelmi osztály II (kettős szigetelés)



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékokba.



be-/kikapcsoló



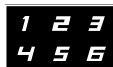
váltókapcsoló:
Üzem mód kiválasztása



kapcsolózár



fordulatszám gomb



kijelző
(fordulatszám-fokozat)

Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk. Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentsen el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetésekben említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

- A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA**
 - Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.** A rendezetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
 - Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.
 - Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** A figyelmet elvonó tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.
- ELEKTROMOS BIZTONSÁG**
 - Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne mósodítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
 - Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
 - Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülmé-**

- nyeknek. Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- d) **A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzásához. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) **A szerszám kültéri működtetések, használjon a kültéri használathoz alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkalmas kábel használatra csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-eszközzel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.
3. **SZEMÉLYI BIZTONSÁG**
- a) **Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét. Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.
- b) **Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejfedő vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.
- c) **Véletlen elindulás megakadályozása. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra.** Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrésztől.** A lazán illeszkedő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha vannak porelszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás megbízhatósá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.
4. **AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámból, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.

- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit.** Ellenőrizze a **mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná.** Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
- g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
5. **SZERVÍZ**
- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.

Csiszoló biztonsági információk

Az ebben a részben található biztonsági információk csak a következő üzemmódokra vonatkoznak: **Közvetlen hajtás**

Általános biztonsági figyelmeztetések a polírozáshoz

- **Ezt az elektromos szerszámot polírozásra tervezték. Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk.** Valamennyi felsorolt utasítást figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzesethez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.
- **Az olyan műveletek, mint a csiszolás, drótkéflés, levágás vagy lyukolóvágás nem végezhető ezzel az elektromos**

szerszámmal. Azok a műveletek, amelyekre az elektromos kéziszerszámot nem tervezték, veszélyt és személyi sérülést okozhatnak.

- **Ne alakítsa át ezt az elektromos kéziszerszámot olyan működésre, amelyet a szerszám gyártója nem kifejezetten tervezett és nem írt elő.** Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztését eredményezheti és súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem kifejezetten a szerszám gyártója tervezett és specifikált.** Csak azért, mert a tartozék az elektromos kéziszerszámhoz csatlakoztatható, nem garantálja a biztonságos működést.
- **A tartozék névleges fordulatszámának legalább egyenlőnek kell lennie az elektromos kéziszerszámom feltüntetett maximális fordulatszámával.** A névleges sebességüknél gyorsabban futó tartozékok eltörhetnek és szétrepülhetnek.
- **A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos kéziszerszám névleges teljesítményén belül kell lennie.** A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően védeni vagy irányítani.
- **A tartozékrögztítés méreteinek meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám rögzítőelemének méreteivel.** Azok a tartozékok, amelyek nem egyeznek az elektromos kéziszerszám rögzítőelemeivel, kicsúsznak az egyensúlyból, erősen rezegnek, és az irányítás elvesztését okozhatják.
- **Ne használjon sérült vagy módosított tartozékot.** Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, például a csiszolókorongokat, hogy nincsenek-e rajtuk szilánkok és repedések, hátlap nincs-e repedés, szakadás vagy túlzott kopás, drótkéfe, hogy nincsenek-e meglazult vagy repedt huzal. Ha az elektromos kéziszerszám vagy tartozék leesik, ellenőrizze, hogy nem sérült-e, vagy szereljen be egy sértetlen tartozékot. A tartozék ellenőrzése és felszerelése után saját maga és a közelben tartózkodók helyezkedjenek távol a forgó tartozék síkjától, és járassa az elektromos kéziszerszámot maximális üresjárati sebességgel egy percig. A sérült tartozékok általában széttörnek ezen tesztidő alatt.

- **Viseljen személyi védőfelszerelést. Biztonsági információk sarokszólókhhoz. Adott esetben viseljen porálarcot, hallásvédőt, kesztyűt és műhelykötenyt, amely képes megállítani a kis koptatóanyagot vagy a munkadarabdarab szilánkjait.** A szemvédőnek alkalmasnak kell lennie arra, hogy megállítsa a különféle alkalmazások során keletkező repülő törmeléket. A porálarcnak vagy légzőkészüléknek képesnek kell lennie az adott alkalmazás során keletkező részecskék kiszűrésére. A nagy intenzitású zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.
- **Tartsa a közelben tartózkodókat biztonságos távolságban a munkaterülettől. A munkaterületre belépőknek személyi védőfelszerelést kell viselniük.** A munkadarab vagy a törött tartozék szilánkjai elrepülhetnek és sérülést okozhatnak a közvetlen működési területen kívül.
- **Helyezze távol a vezetéket a forgó tartozéktól.** Ha elveszíti az irányítást, a vezeték elszakadhat vagy beakadhat, és a keze vagy a karja behúzódhat a forgó tartozékba.
- **Soha ne tegye le az elektromos kéziszerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem áll.** A forgó tartozék megragadhatja a felületet, és kihúzhatja az elektromos kéziszerszámot az irányítása alól.
- **Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, miközben az oldalán hordja.** Ha véletlenül megérinti a forgó tartozékot, a ruhája beakadhat, és a tartozék a testébe húzódhat.
- **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora beszívja a port a ház belsejébe, és a fémpor túlzott felhalmozódása elektromos veszélyeket okozhat.
- **Ne üzemeltesse az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- **Ne használjon folyékony hűtőfolyadékot igénylő tartozékokat.** Víz vagy más folyékony hűtőfolyadék használata áramütés általi halált vagy áramütést okozhat.

Visszarúgás és kapcsolódó figyelmeztetések

A visszarúgás hirtelen reakció egy becsípődött vagy beszorult forgó kerékre, alátámasztásra, kefére vagy bármely más tarto-

zékra. A becsípődés vagy beszorulás a forgó tartozék gyors elakadását okozza, ami viszont az ellenőrizetlen elektromos kéziszerszámot a tartozék forgásával ellentétes irányba kényszeríti a kötés helyén.

Például, ha egy csiszolókorong beakad vagy becsípődik, a munkadarab által a kerék becsípődési pontjába belépő éle belefűrődhet az anyag felületébe, amitől a kerék kimásvik vagy kiugrik. A kerék ugorhat a kezelő felé vagy tőle távolodhat, a kerék mozgásának irányától függően a becsípődés helyén. Ilyen körülmények között a csiszolókorongok el is törhetnek. A

visszarúgás az elektromos kéziszerszám helytelen használatának és/vagy nem megfelelő működési eljárásoknak vagy feltételeknek a következménye, és az alábbiakban ismertetett megfelelő óvintézkedésekkel elkerülhető.

- **Mindkét kezével tartsa szilárdan az elektromos kéziszerszámot, és úgy helyezze el testét és karját, hogy ellenálljon a visszarúgási erőknél. Ha van, mindig használja a segédfogantyút, a visszarúgás vagy a nyomatétkreatiók maximális ellenőrzése érdekében indításkor.** A kezelő megfelelő óvintézkedések tételével szabályozhatja a nyomatétkreatiókat vagy a visszarúgási erőket.
- **Soha ne tegye a kezét a forgó tartozék közelébe.** A tartozék visszarúghat a keze felett.
- **Ne helyezze testét olyan helyre, ahol az elektromos kéziszerszám elmozdul, ha visszarúgás történik.** A visszarúgás a kerék mozgásával ellentétes irányba hajtja a szerszámot a beakadási ponton.
- **Legyen különösen óvatos, amikor sarkokkal, éles szélekkel stb. dolgozik. Kerülje a tartozék pattogását és beakadását.** A sarkok, éles szélek vagy pattanások hajlamosak beakadni a forgó tartozékon, ami az irányítás elvesztését vagy visszarúgást okozhat.
- **Ne szereljen fel fűrészlánc fafaragó pengét, szegmentált gyémánt kerekét, amelynek kerületi hézaga nagyobb, mint 10 mm, vagy fogazott fűrészlapot.** Az ilyen pengék gyakori visszarúgást és az irányítás elvesztését okozzák.

Kifejezetten csiszolási műveletekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések
Használjon megfelelő méretű csiszolókorong-papírt. A csiszolópapír kiválasztása

kor kövesse a gyártó ajánlásait. A nagyobb csiszolópapírok, amelyek a csiszolókorongon túl messzire nyúlnak, sérülésveszélyt és beakadást jelentenek, a tárcsa elszakadását vagy visszarúgást okozhat.

Polírozásra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- **Ügyeljen arra, hogy a polírozókorong vagy a rögzítőzsinórja meg ne lazuljon és el ne szabaduljon. Minden kilógó vagy laza kiegészítőt rejtzen el vagy vágjon le.** A meglazult és szabadon függő rögzítőzsinórok belegabalyodhatnak az ujjaiába, vagy beakadhatnak a munkadarabba.

További biztonsági utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS! Veszély az egészségre! A készülék nem alkalmas ólom- és azbesztartalmú anyagok csiszolására.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A csiszolás során olyan egészségkárosító porok képződhetnek (pl. fémek vagy néhány fafajta), amelyek veszélyt jelenthetnek a kezelő személy vagy a közelben tartózkodók számára. Gondoskodjon a munkahely megfelelő szellőzéséről. Mindig viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és légzésvédő maszkot.

- **Használjon bilincseket vagy más praktikus módszert a munkadarab rögzítésére és alátámasztására egy stabil platformon.** Ha a munkadarabot a kezével vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik, és az irányítás elvesztéséhez vezethet.
- **Csak száraz csiszoláshoz használja az elektromos kéziszerszámot. Ne csiszoljon megnedvesített anyagokat.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba.
- **Ne hagyja, hogy a csiszolt anyag és a csiszoló túlforrósodjon.** Tűzveszély áll fenn.
- **A munkadarab csiszolás közben felforrósodik. Ne nyúljon a megmunkált részhez, hagyja lehűlni.** Egési sérülés veszélye áll fenn. Ne használjon hűtőfolyadékot vagy hasonlókat.
- **Mindig várja meg, míg a motoros szerszám mozgása teljesen leáll, és csak ezt követően tegye le.** A használatban lévő eszközöz beszorulhat, és a motoros szerszám irányíthatatlanná válhat.

- **Használjon erre alkalmas detektort vagy kérje a helyi áramszolgáltató segítségét a rejtett vezetékek felderítéséhez.** Az elektromos kábelek megérintése tüzet és áramütést okozhat. A gázvezetékek megrongálása robbanáshoz vezethet. A vízcövek sérülése anyagi kárt okozhat.
- A készüléket csak egy legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú hibaáram-védő szerkezettel (FI relé) ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor azt egy speciális csatlakozóvezetékre kell kicserélni.
- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelezéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő légzésvédőt.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- A kéz és kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, amennyiben a készüléket hosszabb ideig vagy nem megfelelően használja vagy a készülék nincs megfelelően karbantartva.
- Horzsolások

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechnikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechnikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély esetén beinduló készülék révén. Csak akkor csatlakoztassa a csatlakozódugót a csatlak-

ozóaljzatba, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

kezelőfelület (6)

- **fordulatszám gomb (2)**
Fordulatszám beállítása 6 fokozatban.
- **kijelző (fordulatszám-fokozat) (4)**
- **be-/kikapcsoló gomb (3)**
 - Bekapcsolás: nyomja meg
 - Kikapcsolás: nyomja meg
- **kioldó gomb (5)**
 - Feloldás: nyomja meg
A fordulatszám-fokozat kijelzése villog.

Ha nem történik további művelet, a készülék 20 másodperc elteltével ismét zárólásra kerül. A fordulatszám-fokozat kijelzése kialszik.

váltókapcsoló (23)

Üzem mód kiválasztása

▲ VIGYÁZAT! Csak akkor váltson üzemmódot, ha a csiszolótányér teljesen leállt!
durva csiszolás (közvetlen hajtás)

- állandó excentrikus és forgó mozgás
- vastag csiszolóanyag-eltávolítás nagy durva, nem érzékeny felületek megmunkálásához, valamint csiszoló polírozáshoz



finom csiszolás (szabad mozgás)

- állandó excentrikus mozgás és a rányomástól függő forgó mozgás
- érzékeny felületek kezelése és finom polírozás

Porelszívó csatlakoztatása

Tudnivalók

- Győződjön meg arról, hogy a porelszívó megfelelő, pl. műhely-porszívó. A szokásos háztartási porszívók nem alkalmasak a lecsiszolt anyag felszívására. Ez az információ megtalálható a külső készülék használati útmutatójában.

Eljárás (B ábra)

1. Dugja a porelszívóhoz való adaptert (15) a porkidobóba (16).
2. Közben tolja az adapter kireteszelőjét (13) a készüléken lévő tartóba (14). Amint egy

kattanó hang hallható, az adapter rögzítve van.

3. Csatlakoztasson egy külső szívótműlőt az adapterhez.
4. Nyomja a kireteszelőt az adapter irányába, ha el szeretné távolítani az adaptert.

Csiszolólappal cseréje

Tudnivalók

- A csiszolótányér egy tépőzárral van ellátva. Ez lehetővé teszi a csiszolólapok egyszerű és biztos felhelyezését.
- Csak olyan csiszolólapokat használjon, amelyek mérete és formája megegyezik a csiszolótányérral.
- Mielőtt felhelyezi a csiszolólapot: Tisztítsa meg a csiszolótányért, különösen a tépőzárt. Használjon hozzá pl. egy porszívót.

Csiszolólappal felhelyezése

1. Helyezze a csiszolólapot (19) a csiszolótányérra (20).
2. Nyomja rá erősen a csiszolólapot (19).
3. Lyukakkal ellátott csiszolólapok esetén: a csiszolólapban lévő lyukak és a csiszolótányérben lévő elszívó nyílások egybe esnek. Ellenkező esetben nem működik a porelszívás.

Csiszolólappal eltávolítása

1. Húzza le a csiszolólapot (19).
2. Tisztítsa meg a csiszolótányért (20), különösen a tépőzárt.

Csiszolótányér csere

Szükséges szerszámok

- villáskulcs (18)
Az anyagvastagság miatt nem használható szokásos villáskulcs. Csak a csomagban található villáskulcsot használja.

Eljárás (C ábra)

1. Fordítsa meg a készüléket úgy, hogy a csiszolótányér (20) felfelé mutasson.
2. Vezesse a villáskulcsot (18) a csiszolótányér alá és mozgassa azt vízszintes irányba, amíg bekattan. A menet ellentart.
3. Csavarja le a csiszolótányért forgatással U és vegye le.
4. Ismét rögzítse a csiszolótányért forgatással U kézi erővel.

Segédfogantyú felszerelése és leszerelése

Segédfogantyú felszerelése

A segédfogantyú a készülék jobb és bal oldalára is felszerelhető.

1. Csavarja be erősen a segédfogantyút (1) az egyik befogóba (17).

Segédfogantyú leszerelése

1. Csavarja ki a segédfogantyút (1) a befogóból (17).

Élvédelem felszerelése és leszerelése

Az élvédelem (21) egyszerűen behelyezhető és lehúzható.

Üzemeltetés

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

- Ne használja a készüléket külső porszelívó nélkül. A porszelívó használata csökkentheti a por okozta veszélyt. Lyukak nélküli csiszolólapok használata esetén a porszelívás nem lehetséges. Gondoskodjon a munkahely megfelelő szellőzéséről.
- A készüléket csak bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarabra.
- Emelje le a csiszolótányért a megmunkálás után, mielőtt a készüléket kikapcsolja.
- Megfelelő csiszolási eredmény eléréséhez csak kifogástalan állapotban lévő csiszolólapokat használjon.
- Dolgozzon enyhe és egyenletes rányomással és egyenletes előretolással. Ezzel kímélhető a készülék és a csiszolólap.
- Ne csiszoljon ugyanazzal a csiszolólapal különböző anyagokat (pl. fémet és utána fát).
- Az optimális elszívó-teljesítmény biztosítása érdekében, időben ürítse ki a a porszelívót.

Be- és kikapcsolás

MEGJEGYZÉS! A készülék memória funkcióval rendelkezik. Az utoljára beállított fordulatszám az újbóli bekapcsolás után átvételre kerül.

Hálózati csatlakozóvezeték csatlakoztatása a készülékcsatlakozóhoz

1. Fogja meg a hálózati csatlakozóvezeték (12) és forgassa el a készülék-csat-

lakozódugó (11) burkolatát ütközésig ☐ irányba.

2. Helyezze a készülék-csatlakozódugót a készülékcsatlakozóba (10).
3. Reteszelve a készülék-csatlakozódugót: Forgassa el a készülék-csatlakozódugó burkolatát ütközésig ☐ irányba.

Bekapcsolás

1. Nyomja meg a kioldó gombot (5). A fordulatszám-fokozat kijelzése (4) világít.
2. Válasszon ki egy fordulatszám-fokozatot (1 ... 6) a fordulatszám gombbal (2).
3. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (3).
4. Várja meg, amíg a készülék eléri a teljes fordulatszámot.
5. Vezesse a csiszolótányért a munkadarab felé.

Kikapcsolás

1. Távolítsa el a csiszolótányért a munkadarabról.
2. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (3).
3. Várja meg, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll, mielőtt leteszi azt.
4. Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket vagy befejezte a munkát.

Hálózati csatlakozóvezeték leválasztása a készülékcsatlakozóról

1. Reteszelve ki a készülék-csatlakozódugót (11): Forgassa el a készülék-csatlakozódugó burkolatát ütközésig ☐ irányba.
2. Húzza ki a készülék-csatlakozódugót a készülékcsatlakozóból (10).

Szállítás

Tudnivalók

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Távolítsa el a betétszerszámot.
- Mindig a markolatnál (9) fogva vigye a készüléket.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülés-veszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzából.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szerviz-központunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait, motorházát és markolatait. Ehhez használjon nedves törlőkendőt vagy keféket.
- Tisztítsa meg a csiszolólapot egy porszívóval vagy ütögesse ki.

Szénkefe cseréje

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Ha úgy gondolja, hogy nem tudja elvégezni ezt a munkát, forduljon szakemberhez.

Feltételek

- A motorteljesítmény csökkent.

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem indul	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a csatlakozóaljzatot, a hálózati csatlakozóvezetéseket, a csatlakozódugót és a biztosítékot, adott esetben javíttassa meg villamossági szakemberrel.
	Be-/kikapcsoló gomb (3) meghibásodott	Forduljon a szervizközponthoz.
	A motor meghibásodott	
A készülék szakaszosan működik	Belső érintkezési hiba	Forduljon a szervizközponthoz.
	Be-/kikapcsoló gomb (3) meghibásodott	
	A szénkefe elhasználódott	Szénkefe cseréje, L. 13

- Túlzott szikraképződés.

Szükséges szerszámok

- csillagcsavarhúzó ⊕ PH2

Eljárás (A ábra)

Mindig egyszerre cserélje ki mindkét szenet.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Távolítsa el a szervizfedél csavarját (7) és a szervizfedelelet (8).
3. Távolítsa el az érintkező csavart (27).
4. Távolítsa el a szénkefe részegységet (24) a készülékből.
5. Távolítsa el a lapos csúszósáru hüvelyt (28) a szénkefe részegységről.
6. Helyezze a lapos csúszósáru hüvelyt az új szénkefe részegységre.
7. Helyezze az új szénkefe részegységet a készülékbe. Ehhez nyomja meg alulról a szénkefét.
8. Rögzítse a szénkefe részegységet és a gyűrűs kábelsarut (25) az érintkező csavarral. A huzalnak (26) az ábrán látható módon kell futnia.
9. Rögzítse a szervizfedelelet a csavarral.
10. Ugyanígy cserélje ki a másik szénkefét is.

Tárolás

Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:

- tisztán
- szárazon
- portól védve
- A mellékelt tároló kofferben (22)
- gyermekektől elzárva

Ártalmatlanítás/Környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékkba.

Az áthúzott kerekese kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközöket.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre

www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 15**

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
1	Pótmarkolat	91045065
12	hálózati csatlakozóvezeték	91045067
15	adapter a porelszívóhoz	91045064
18	villáskulcs	91045068
19	4x csiszolólapok (2x szemcsés 80 / 2x szemcsés 120)	91045071
20	csiszolótányér (csavarral és alátéttel)	91045069
21	élvédelem	91045063
24, 8, 27	2x részegység szénkefe, szervizfedél, érintkező csavar	91045066

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Excentercsiszoló
A termék típusa:	PPEXS 750 B2
Gyártási szám:	520541_2507

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. A jótál-lási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvé-nyesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradá-sa nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fize-tésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendel-tetésszerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdono-saként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájé-koztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékeny-sége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kija-vítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Excentercsiszoló**

Modell: **PPEXS 750 B2**

Sorozatszám: 000001 – 032000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN 62841-1:2015/A11:2022

**EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

E megfelelési nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMETORSZAG
15.12.2025

Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

Kazalo

Uvod	18
Predvidena uporaba.....	18
Obseg dobave/pribor.....	18
Pregled.....	19
Opis delovanja.....	19
Tehnični podatki.....	19
Varnostna navodila	20
Pomen varnostnih napotkov.....	20
Slikovni znaki in simboli.....	20
Splošna varnostna opozorila za električno orodje.....	20
Varnostna navodila za brusilnike.....	22
Dodatna varnostna navodila.....	23
Preostala tveganja.....	24
Priprava	24
Upravljalni elementi.....	24
Priklučitev naprave za sesanje praha.....	24
Zamenjava brusnega papirja.....	25
Zamenjava brusne plošče.....	25
Namestitev in odstranitev dodatnega ročaja.....	25
Namestitev in odstranitev zaščite robov.....	25
Uporaba	25
Navodila za delo.....	25
Vkllop in izklop.....	25
Transport	26
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje	26
Čiščenje.....	26
Zamenjava grafitnih ščetk.....	26
Shranjevanje.....	27
Iskanje napak	27
Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja	27
Nadomestni deli in pribor	27
Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti	28
Garancijo	29
Eksplozijski pogled	175

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega ekscentrskega brusilnika (v nadaljevanju naprava ali električno orodje).

Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

Predvidena uporaba

To električno orodje je predvideno za brušenje s papirjem in poliranje.

S tem električnim orodjem ne smete izvajati del, kot so brušenje z diski, brušenje z žičnimi krtačami, rezanje, izrezovanje lukenj ali odrezovanje. Ne obdelujte materialov, ki vsebujejo za zdravje škodljive snovi (npr. azbest ali svinec).

Uporaba izključno v suhih prostorih.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravljevec ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

Obseg dobave/pribor

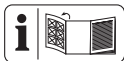
Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravilen način.

- Orbitalni brusilnik
- dodatni ročaj
- zaščita robov (že nameščen)
- adapter za zunanja odsesavanja (že nameščen)
- električni priključni kabel (snemljiv)
- 2× Brusni papir (Zrnatost 80)
- 2× Brusni papir (Zrnatost 120)

- viličasti ključ
- kovček za shranjevanje
- Prevod izvornih navodil

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

- 1 dodatni ročaj (izolirana površina ročaja)
 - 2 tipka za število vrtljajev
 - 3 Tipka za vklop/izklop
 - 4 Prikaz (Stopnja števila vrtljajev)
 - 5 tipka za odpravo blokade
 - 6 Upravljalno polje
 - 7 Vijak (vzdrževalni pokrov)
 - 8 vzdrževalni pokrov
 - 9 Ročaj (izolirana površina ročaja)
 - 10 priključek naprave
 - 11 vtič naprave
 - 12 električni priključni kabel
 - 13 Tipka za sprostitvev
 - 14 Držalo
 - 15 Adapter (Naprava za sesanje praha)
 - 16 nastavek za izmet praha
 - 17 Sprejemni nastavek (dodatni ročaj)
 - 18 viličasti ključ
 - 19 Brusni papir
 - 20 podložna brusna plošča
 - 21 zaščita robov
 - 22 kovček za shranjevanje
 - 23 preklopno stikalo
- slika A**
- 24 sklop grafitna ščetka
 - 25 Obročni kabelski čevelj
 - 26 žični splet
 - 27 kontaktni vijak
 - 28 ploski vtični tulec

Opis delovanja

Ekscentrski brusilnik ima vrtljivo podložno brusno ploščo za obdelavo lesa, kovine ali laka.

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki

Orbitalni brusilnik	PPEXS 750 B2
Nazivna napetost U	230 V~, 50 Hz
Nazivna vhodna moč P	750 W
Dolžina električni priključni kabel	5 m
Razred zaščite	▣ II (dvojna izolacija)
Teža	≈ 2,6 kg
brusna plošča	Ø150 mm
Hitrost v prostem teku n_0 ...	3300–7300 min ⁻¹
število nihajev v prostem teku	6600–14600 min ⁻¹
Premer nihajnega kroga	4,5 mm
Ekscentričnost	2,25 mm
Raven zvočnega tlaka (L_{pA})	89,1 dB; $K_{pA}=3$ dB
Raven zvočne moči (L_{WA})	97,1 dB; $K_{WA}=3$ dB
Vibracije (a_n)	
– Ročaj	3,3 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– dodatni ročaj	2,9 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Opombe o vrednostih hrupa in vibracij

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu s standardi in določbami v izjavi o skladnosti.

▲ POZORI! Poškodbe sluha! Nosite zaščitno sluha.

Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem. Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabijo začasno oceno obremenitve.

▲ OPOZORILO! Vrednosti tresljajev in emisij hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedene vrednosti, odvisno od načina, na katerega se električno orodje uporablja, zlasti od vrste obdelovanca. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni obremenitve s treslji med dejanskimi pogoji uporabe. Pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in tiste, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve.

Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

Pomen varnostnih napotkov

⚠ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba. **OBVESTILO!** Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na napravi



Preberite navodila za uporabo



Uporabljajte zaščitno očilo



Vedno delajte z obema rokama!



Razred zaščite II (dvojna izolacija)



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.



stikalo za vklop/izklop



preklopno stikalo:
Izbira načina delovanja



zapora vklopa



tipka za število vrtljajev



prikaz
(stopnja števila vrtljajev)

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe. **Shranite vsa opozorila in navodila za nadaljnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (prek kabla) ali akumulatorja (brezžično).

1. **VARNOST NA DELOVNEM OBMOČJU**
 - a) **Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja lahko povzročijo nesreče.
 - b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plin ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
 - c) **Med uporabo električnega orodja otroci in navzoči ne smejo biti v bližini.** Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor.
2. **ELEKTRIČNA VARNOST**
 - a) **Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico, na primer, kjer so spremenjate vtiča na noben način. Ne uporabljajte prilagoditvenih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
 - b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.
 - c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.
 - d) **Kabla ne uporabljajte za druge namene. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali pre-

pleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

- e) **Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za uporabo na prostem.** Če uporabljate kabel, primeren za uporabo na prostem, zmanjšate tveganje električnega udara.
 - f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite napajalnik, zaščiten z napravo za diferenčni tok (RCD).** Če uporabljate RCD, zmanjšate tveganje električnega udara.
3. **OSEBNA VARNOST**
- a) **Bodite pozorni pri uporabi električnih orodij, pazite, kaj počnete in uporabite zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
 - b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Varovalna oprema, kot so maska za prah, nederseči zaščitni čevlji, trda pokrivala ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.
 - c) **Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priključite na vir napajanja in/ali akumulator, dvignite ali nesete.** Če električno orodje nosite s prstom na stikalu ali vklopite električno orodje, ki ima vklopljeno stikalo, lahko pride do nesreče.
 - d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite morebitne nastavitvene ključke ali montažne ključke.** Montažni ključ ali ključ, ki je ostal pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
 - e) **Ne posegajte. Vedno imejte ustrezen položaj in ravnotežje.** To v nepričakovanih situacijah omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem.
 - f) **Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zagrabijo v premikajoče se dele.
 - g) **Če so naprave predvidene za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so te priklju-**

čene in pravilno uporabljene. Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

- h) **Ne dovolite, da bi vam poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodja, omogočilo, da postanete preveč samozavestni in prezrete načela varnosti orodja.** Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delčku sekunde.
4. **UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA**
- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo.** Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
 - b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga s stikalom ni mogoče vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
 - c) **Pred nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator iz električnega orodja, če je snemljiv.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.
 - d) **Nedelujoča električna orodja hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da električno orodje upravljajo osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil.** Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.
 - e) **Vzdrževanje orodja in dodatkov. Preverite premikajoče se dele glede pravilne izravnane ali zagazdenosti, preloma delov in drugih stanj, ki bi lahko ovirala delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, pred uporabo poskrbite za popravilo.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
 - f) **Rezalna orodja ohranjanje ostrina in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
 - g) **Električno orodje, pribor in nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električnega orodja za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarno situacijo.

- h) Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščobe. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
5. **SERVIS**
- a) **Poskrbite, da bo vaše električno orodje servisirala usposobljena oseba za popravilo, ki bo uporabila samo enake nadomestne dele.** Tako boste zagotovili ohranitev varnosti električnega orodja.

Varnostna navodila za brusilnike

Varnostna navodila v tem razdelku veljajo samo za naslednji način delovanja: **neposredni pogon**

Splošna varnostna opozorila za brušenje s papirjem in poliranje

- **To električno orodje je predvideno za brušenje s papirjem in poliranje. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priložene temu električnemu orodju.** Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.
- **S tem električnim orodjem ne smete izvajati del, kot so brušenje z diski, brušenje z žičnimi krtačami, rezanje, izrezovanje lukenj ali odrezovanje.** Dela, za katera električno orodje ni bilo zasnovano, lahko predstavljajo nevarnost in povzročijo telesne poškodbe.
- **Tega električnega orodja ne predelujte za delovanje na način, ki ga proizvajalec orodja ni posebej zasnoval in določil.** Takšna predelava lahko povzroči izgubo nadzora in povzroči resne telesne poškodbe.
- **Ne uporabljajte nastavkov, ki jih proizvajalec orodja ni posebej zasnoval in določil.** Samo zato, ker nastavek lahko pritrpite na svoje električno orodje, to ne zagotavlja varnega delovanja.
- **Nazivna hitrost pribora mora biti vsaj enaka največji hitrosti, navedeni na električnem orodju.** Pribor, ki deluje hitreje od nazivne hitrosti, se lahko pokvari in razleti.
- **Zunanji premer in debelina vašega nastavka morata biti znotraj nazivne zmogljivosti vašega električnega orodja.** Nastavkov nepravilne velikosti ni mogoče ustrezno zaščititi ali nadzorovati.
- **Dimenzije pritrilnega nastavka pribora se morajo ujemati z dimenzijami pritrilnega nastavka električnega orodja.** Pribor, ki se ne ujema s pritrilnim nastavkom na električnem orodju, bo deloval neuravnoteženo in bo prekomerno vibriral ter lahko povzroči izgubo nadzora.
- **Ne uporabljajte poškodovanega pribora.** Pred vsako uporabo pribor pregledajte; brusilne plošče, ali so okrušene in razpokane, brusilnega bobna pa glede razpok, raztrganin ali prekomerne obrabe ter žično krtačo glede razrahljanih ali razpokanih žic. Če električno orodje ali pribor pade na tla, ga preverite glede morebitnih poškodb ali namestite nepoškodovan pribor. Po pregledu in namestitvi pribora se vi in navzoče osebe umaknite z območja vrtečega se pribora in za eno minuto zaženite električno orodje pri največji hitrosti brez obremenitve. Poškodovani pribor se v tem preskusnem času običajno razleti.
- **Oblecite osebno varovalno opremo.** Odvisno od načina uporabe uporabite še ščitnik za obraz ali zaščitna očala. Če je primerno, nosite tudi masko za prah, naušnike, rokavice in delavniški predpasnik, ki lahko zaustavi majhne abrazivne drobce ali delce obdelovanca. Zaščita za oči mora zaustaviti leteče drobce, ki nastanejo pri različnih uporabah. Maska za prah ali respirator mora filtrirati delce, ki nastanejo pri določeni uporabi. Dolgotrajna izpostavljenost zelo intenzivnemu hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- **Navzoči naj bodo na varni razdalji od delovnega območja. Vsak v delovnem območju mora nositi osebno varovalno opremo.** Delci obdelovanca ali zlomljenega nastavka lahko odletijo in povzročijo poškodbe izven neposrednega območja delovanja.
- **Kabel umaknite od vrtečega nastavka.** Če izgubite nadzor, se lahko kabel prereže ali zatakne in vrteči nastavek lahko potegne vašo roko ali dlan.
- **Orodja nikoli ne odlagajte, dokler se električno orodje popolnoma ne zaustavi.** Vrteči pripomoček lahko zagradi površino in električno orodje vam lahko uide izpod nadzora.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, ko ga nosite ob boku.** Nenamerni stik z

vrtečim nastavkom lahko povleče vaša oblačila in nastavek potegne v telo.

- **Redno čistite odprtine za zračenje na električnem orodju.** Ventilator motorja bo potegnil prah v ohišje in prekomerno kopičenje kovinskega prahu lahko povzroči nevarnost za električni udar.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.** Zaradi isker se lahko ti materiali vnamejo.
- **Ne uporabljajte nastavkov, ki potrebujejo tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar ali šok.

Povratni udarec in s tem povezana opozorila

Povratni udarec je takojšnja reakcija na stisnjen ali zataknen vrteči kolut, podložno blazinico, krtačo ali kateri koli drug pripomoček. Stiskanje ali zatikanje povzroči hitro zaustavitve vrtečega pripomočka, kar posledično vodi v to, da je nenadzorovano električno orodje na točki zagozdenja prisiljeno delovati v nasprotni smeri vrtenja orodja.

Na primer, če se obdelovanec zatakne v brusilni kolut ali ga stisne, se lahko rob koluta na začetni točki stiskanja zarije v površino materiala, kar povzroči, da kolut zdrсне ven ali ga vrže ven. Kolut lahko vrže proti upravljavcu ali stran od njega, odvisno od smeri gibanja koluta na mestu stiskanja. Pod temi pogoji se lahko brusilni koluti tudi zlomijo.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe električnega orodja in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev in se mu lahko izognete z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, kot je navedeno spodaj.

- **Trdno držite električno orodje z obema rokama ter obrnite svoje telo in roke tako, da se boste upiral silam povratnega udarca. Vedno uporabite pomožni ročaj, če je na voljo, za največji nadzor nad povratnim udarcem ali navorom med zagonom.** Upravljavca lahko nadzoruje reakcije navora ali sile povratnega udarca, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe.
- **Roke nikoli ne postavljajte v bližino vrtečega nastavka.** Dodatek lahko udari nazaj v vašo roko.
- **Ne stojte s telesom na območje, kamor se bo električno orodje premaknilo, če pride do povratnega udarca.** Povratni udarec bo orodje vrgel v smeri, nasprotni gibanju plošče na mestu zagozdenja.

- **Bodite posebej previdni pri obdelavi vogalov, ostrih robov itd. Izogibajte se temu, da nastavek poskakuje in se zatika.** Na vogalih, ostrih robovih ali pri odbojih se lahko vrteči del zatakne in povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.
- **Ne nameščajte rezila žagice za rezanje lesa, segmenne diamantne rezalk z obodno režo, večjo od 10 mm, ali nazobčanega žaginega lista.** Takšna rezila povzročajo pogoste povratne udarce in izgubo nadzora.

Posebna varnostna opozorila za brušenje

Uporabljajte okrogli brusni papir pravilne velikosti. Pri izbiri brusnega papirja upoštevajte priporočila proizvajalcev. Prevelik brusni papir, ki sega čez robove podložne brusilne plošče, predstavlja nevarnost povzročitve ran in možnost zatikanja ali raztrganja plošče ter povratnega udarca.

Posebna varnostna opozorila za poliranje

- **Nikoli ne dovolite, da bi se nepritrjeni deli polirne blazinice ali njene pritrtilne vrvice prosto vrteli. Nepritrjene pritrtilne vrvice vedno zatakните ali odrežite.** Proste vrteče se pritrtilne vrvice se vam lahko ovijejo okrog prstov ali se zataknejo ob obdelovanec.

Dodatna varnostna navodila

⚠ OPOZORILO! Nevarnost za zdravje! Naprava ni primerna za brušenje materialov z vsebnostjo svinca in azbesta.

⚠ OPOZORILO! Pri brušenju se lahko pojavi prah, škodljiv za zdravje (npr. pri kovinah ali nekaterih vrstah lesa), ki lahko za upravljavca ali osebe, ki se nahajajo v bližini, predstavlja nevarnost. Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta. Vedno nosite zaščitna očala, varnostne rokavice in zaščito za dihanje.

- **Uporabite sponke ali drug praktičen način za pritrditev in podprite obdelovanec na stabilno podlago.** Če obdelovanec držite z roko ali ob telesu, postane nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
- **Električno orodje uporabljajte samo za suho brušenje. Ne brusite navlaženih materialov.** Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se pregrevanju materiala za brušenje in brusilnika.** Obstaja nevarnost požara.

- **Obdelovanec se pri brušenju segreje. Ne prijemajte ga na obdelanem mestu, pustite ga ohladiti.** Obstaja nevarnost opeklin. Ne uporabljajte hladilnega sredstva ali podobnega.
- **Vedno počakajte, da se električno orodje popolnoma zaustavi, preden ga odložite.** Delovno orodje se lahko zatakne in povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.
- **Uporabite primerne naprave za odkrivanje skritih oskrbovalnih napeljav ali pa za nasvet povprašajte komunalno podjetje.** Stik z električnimi kablji lahko privede do požara in električnega udara. Poškodovane plinske napeljave lahko privedejo do eksplozije. Počene vodne cevi lahko povzročijo materialno škodo.
- Napravo priključite samo na električno vtičnico z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (FI-stikalo) z nazivnim okvarnim tokom, ki ne sme biti večji od 30 mA.
- Če je električni priključni kabel te naprave poškodovan, ga je treba zamenjati za poseben električni priključni kabel.
- **Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča PARKSIDE.** Neprimerni dodatki lahko povzročijo električni udar ali požar.

Preostala tveganja

Tudi če to napravo uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi z zasnovo in izvedbo te naprave se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Okvara vida, če ne nosite primerne zaščitne očali.
- Poškodbe pljuč, če ne nosite primerne zaščitne dihal.
- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščitne sluha.
- Zdravstvene težave, ki izhajajo iz prenosa tresljajev na dlan in roko, če napravo uporabljate dlje časa ali jo nepravilno vodite in vzdržujete.
- Odrgrnine.

▲ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

Priprava

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Priključni vtič vtaknite v električno vtičnico šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

Upravljalni elementi

Pred prvo uporabo naprave se seznanite z nastavitvenimi elementi.

upravljalno polje (6)

- **tipka za število vrtljajev (2)**
Nastavitev števila vrtljajev v 6 stopnjah.
 - **prikaz (stopnja števila vrtljajev) (4)**
 - **stikalo za vklop/izklop (3)**
 - Vklp: pritisnite
 - Izklop: pritisnite
 - **tipka za odpravo blokade (5)**
 - Odprava blokade: pritisnite
Prikaz stopenj števila vrtljajev sveti.
- Če ne sledi nobeno drugo dejanje, se naprava čez 20 s znova zablokira. Prikaz stopenj števila vrtljajev ugasne.

preklopno stikalo (23)

Izbira načina delovanja

▲ POZOR! Način delovanja spreminjajte le, ko brusna plošča miruje!

Grobo brušenje (neposredni pogon)

- enakomerno premikanje ekscentra in kroženje
- visoka zmogljivost brušenja za obdelavo zelo hrapavih, občutljivih površin ter za brusno poliranje



Fino brušenje (prosti tek)

- enakomerno premikanje ekscentra in od pritiskanja odvisno vrtenje
- obdelava občutljivih površin in fino poliranje

Priključitev naprave za sesanje praha

Navodila

- Prepričajte se, da je naprava za sesanje praha primerna, npr. sesalnik za delavne telesne. Običajni gospodinjstvi sesalniki za prah niso primerni za sesanje materiala brušenja. Te informacije najdete v navodilih za uporabo zunanje naprave.

Kako ravnati (slika B)

1. Vtaknite adapter (15) za sesanje praha v nastavek za izmet praha (16).
2. Pri tem potisnite tipko za sprostitvev (13) adapterja v držalo (14) na napravi. Kakor hitro zaslišite klik, je adapter zavarovan.
3. Priključite zunanjo gibko sesalno cev na adapter.
4. Potisnite tipko za sprostitvev v smeri adapterja, ko adapter znova želite odstraniti.

Zamenjava brusnega papirja

Navodila

- Podložna brusna plošča je opremljena s sprijemno tkanino. Tako lahko brusne liste preprosto in varno namestite.
- Uporabljajte samo brusne liste, ki se po velikosti in obliki ujemajo s podložno brusno ploščo.
- Preden brusni papir namestite: Očistite podložno brusno ploščo, še posebej sprijemno tkanino. V ta namen npr. uporabite sesalnik za prah.

Namestitev brusnega papirja

1. Položite brusni papir (19) na podložno brusno ploščo (20).
2. Brusni papir (19) trdno pritisnite na podlago.
3. Pri brusnih papirjih z luknjami: luknje v brusnem papirju in sesalne odprtine v podložni brusni plošči se ujemajo. Drugače sesanje praha ne deluje.

Odstranitev brusnega papirja

1. Povlecite brusni papir (19) s plošče.
2. Očistite podložno brusno ploščo (20), še posebej sprijemno tkanino.

Zamenjava brusne plošče

Potrebno orodje

- viličasti ključ (18)
Zaradi debeline materiala ni mogoče uporabiti običajnega viličastega ključa iz trgovine. Uporabite samo viličasti ključ, ki je del obsega dobave.

Kako ravnati (slika C)

1. Napravo zavrtite tako, da brusna plošča (20) kaže navzgor.
2. Vstavite viličasti ključ (18) pod brusno ploščo in ga premikajte v vodoravni smeri, tako da se zaskoči. Navoj je sedaj priprtjen na mestu.

3. Odvijte brusno ploščo, tako da obrnete ⤵, in jo snemite.
4. Brusno ploščo znova trdno privijte, tako da obrnete ⤴.

Namestitev in odstranitev dodatnega ročaja

Namestitev dodatnega ročaja

Dodatni ročaj lahko namestite desno in levo na napravi.

1. Trdno privijte dodatni ročaj (1) v enega od obeh sprejemnih nastavkov (17).

Odstranitev dodatnega ročaja

1. Odvijte dodatni ročaj (1) iz sprejemnega nastavka (17).

Namestitev in odstranitev zaščite robov

Zaščito robov (21) je mogoče preprosto namestiti in odstraniti.

Uporaba

Navodila za delo

- Naprave ne uporabljajte brez zunanjega sesalnika za prah. Uporaba sesalnika za prah lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu. Pri uporabi brusnih listov brez lukenj sesanje praha ni mogoče. Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta.
- Napravo primaknite k obdelovancu šele, ko je vklopljena.
- Po koncu obdelave najprej dvignite podložno brusno ploščo in šele potem izklopite napravo.
- Delo opravljajte samo z brezhibnimi brusnimi listi, da dosežete dobre rezultate brušenja.
- Delo izvajajte z malo pritiskanja, ki naj bo enakomerno, in z enakomernim premikanjem. Tako z napravo in brusnim papirjem ravnate skrbno.
- Z istim brusnim papirjem ne brusite različnih materialov (npr. kovine in potem še lesa).
- Pravočasno izpraznite sesalnik za prah, da zagotovite optimalno zmogljivost sesanja.

Vklop in izklop

OBVESTILO! Naprava ima funkcijo pomnilnika. Nazadnje nastavljeno število vrtljajev se po ponovnem vklopu prevzame.

Povezava električnega priključnega kabla s priključkom naprave

1. Držite električni priključni kabel (12) in zavrtite ovoj vtiča naprave (11) do konca v smeri ↺.
2. Vtaknite vtič naprave v priključek naprave (10).
3. Vtič naprave zapahnite: zavrtite ovoj vtiča naprave do konca v smeri ↻.

Vklop

1. Pritisnite tipko za odpravo zapore (5). Prikaz (4) stopnje števila vrtljajev sveti.
2. S tipko za število vrtljajev (2) izberite stopnjo števila vrtljajev (1 ... 6).
3. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (3).
4. Počakajte, da naprava doseže svoje polno število vrtljajev.
5. Položite podložno brusno ploščo na obdelovanec.

Izklop

1. Odstranite brusno ploščo z obdelovanca.
2. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (3).
3. Preden električno orodje odložite, počakajte, da se zaustavi in umiri.
4. Ko napravo pustite brez nadzora ali ste končali delo, izvlecite priključni vtič naprave iz električne vtičnice.

Ločitev električnega priključnega kabla od priključka naprave

1. Sprostite vtič naprave (11): zavrtite ovoj vtiča naprave do konca v smeri ↺.
2. Izvlecite vtič naprave iz priključka naprave (10).

Transport

Navodila

- Izklopite napravo.
- Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
- Izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- Odstranite vstavno orodje.
- Napravo vedno prenašajte za ročaj (9).

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

⚠ OPOZORILO! Električni udar! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in

čistilnih delih. Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice.

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Čiščenje

⚠ OPOZORILO! Električni udar! Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb. Kemične snovi lahko poškodujejo plastične dele naprave. Ne uporabljajte čistil oz. topil.

- Ohranajte prezračevalne reže, ohišje motorja in ročaje naprave čiste. V ta namen uporabite vlažno krpo ali krtačo.
- Očistite brusni papir s sesalnikom za prah ali ga iztepite.

Zamenjava grafitnih ščetk

⚠ OPOZORILO! Električni udar! Če tega opravila raje ne bi izvajali sami, se obrnite na strokovnjaka.

Merila

- Moč motorja se je zmanjšala.
- Prekomerno nastajanje isker.

Potrebno orodje

- križni izvijač ⊕ PH2

Kako ravnati (slika A)

Vedno zamenjajte obe grafitni ščetki naenkrat.

1. Izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
2. Odstranite vijak (7) vzdrževalnega pokrova in vzdrževalni pokrov (8).
3. Odstranite kontaktni vijak (27).
4. Vzemite sklop grafitne ščetke (24) iz naprave.
5. Odstranite ploski vtični tulec (28) s sklopa grafitne ščetke.
6. Nataknite ploski vtični tulec na novi sklop grafitne ščetke.
7. Vtaknite novi sklop grafitne ščetke v napravo. Pri tem od spodaj pritisnite na grafitno ščetko.
8. Pritrdite sklop grafitne ščetke in obročni kabelski čevelj (25) s kontaktnim vijakom. Žični splet (26) naj poteka kot na sliki.
9. Pritrdite vzdrževalni pokrov z vijakom.
10. Tudi drugo grafitno ščetko zamenjajte na enak način.

Shranjevanje

Napravo in pribor vedno shranite:

- na čistem

- na suhem
- zaščiteno pred prahom
- V priloženem kovčku za shranjevanje (22)
- zunaj dosega otrok

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi majhnih motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Naprava se ne zažene	Ni električne napetosti	Preverite električno vtičnico, električni priključni kabel, priključni vtič in varovalko, po potrebi naj popravilo izvede električar.
	Stikalo za vklop/izklop (3) je okvarjeno.	Obrnite se na servisno službo.
	Motor je okvarjen	
Naprava deluje s prekinitvami	Notranji zrahljani kontakt	Obrnite se na servisno službo.
	Stikalo za vklop/izklop (3) je okvarjeno.	Zamenjava grafitnih ščetk, str. 26
	Grafitne ščetke so obrabljene	

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjne odpadke.

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove življenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opre:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop. Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo*, str. 29

Pol. št.	Ime	Št. naročila
1	dodatni ročaj	91045065
12	električni priključni kabel	91045067
15	adapter za sesanje praha	91045064

Pol. št.	Ime	Št. naročila
18	viličasti ključ	91045068
19	4x brusni listi (2x zrnatost 80 / 2x zrnatost 120)	91045071
20	podložna brusna plošča (z vijakom in podložko)	91045069
21	zaščita robov	91045063
24, 8, 27	2x sklop grafitna ščetka, vzdrževalni pokrov, kontaktni vijak	91045066

Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti

Proizvod: **Orbitalni brusilnik**

Model: **PPEXS 750 B2**

Serijska številka: 000001 – 032000

Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajami Unije o harmonizaciji:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMČIJA
15.12.2025

Christian Frank

Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

Servis v Sloveniji

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na

parkside-diy.com

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lenda-
vska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom *Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija* jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 60 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz racuna.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporocilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in racun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in

razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vracilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vracilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za cas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne



dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,

14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Obsah

Úvod.....	31
Použití dle určení.....	31
Rozsah dodávky/příslušenství.....	31
Přehled.....	32
Popis funkce.....	32
Technické údaje.....	32
Bezpečnostní pokyny.....	32
Význam bezpečnostních pokynů.....	33
Piktogramy a symboly.....	33
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí.....	33
Bezpečnostní informace pro brusky.....	35
Další bezpečnostní informace.....	36
Zbytková nebezpečí.....	37
Příprava.....	37
Ovládací části.....	37
Připojení odsávání prachu.....	38
Výměna brusného listu.....	38
Výměna brusného talíře.....	38
Montáž a demontáž přídatného držadla.....	38
Montáž a demontáž ochrany hran.....	38
Provoz.....	38
Pokyny k práci.....	38
Zapnutí a vypnutí.....	39
Přeprava.....	39
Čištění, údržba a skladování.....	39
Čištění.....	39
Výměna uhlíkových kartáčů.....	39
Skladování.....	40
Hledání chyb.....	40
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	40
Service.....	40
Záruka.....	40
Opravná služba.....	41
Service-Center.....	42
Dovozce.....	42
Náhradní díly a příslušenství.....	42
Překlad původního EU prohlášení o shodě.....	43
Rozložený pohled.....	175

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vaší nové excentrické brusky (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předějte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Toto elektrické nářadí je určeno k broušení a leštění.

S tímto elektrickým nářadím se nedoporučuje provádět operace, jako je hrubé broušení (zdrsnění), čištění drátěným kartáčem, řezání nebo řezání otvorů. Neobrábějte žádné materiály, které obsahují nebezpečné látky (např. azbest nebo olovo).

Provoz výhradně v suchých místnostech.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Rozsah dodávky/příslušenství

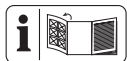
Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Excentrická bruska
- přídatné držadlo
- ochrana hran (předmontována)
- adaptér pro externí odsávání prachu (předmontována)
- síťový přípojovací kabel (odnímatelný)
- 2x Brusný list (Zrnitost 80)
- 2x Brusný list (Zrnitost 120)
- klíč s otvorem
- úložný kufrík

- Překlad původního návodu k používání

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- 1 přídavné držadlo (izolovaný povrch rukojeti)
 - 2 tlačítko počtu otáček
 - 3 Zapínač/vypínač
 - 4 Ukazatel (Rychlostní stupeň)
 - 5 odblokovací tlačítko
 - 6 Ovládací panel
 - 7 šroub (kryt pro údržbu)
 - 8 kryt pro údržbu
 - 9 Rukojet (izolovaný povrch rukojeti)
 - 10 připojení přístroje
 - 11 zástrčka přístroje
 - 12 síťový přípojovací kabel
 - 13 Odblokování
 - 14 držák
 - 15 Adaptér (Odsávání prachu)
 - 16 výhoz prachu
 - 17 Upnutí (přídavné držadlo)
 - 18 klíč s otvorem
 - 19 Brusný list
 - 20 brusný kotouč
 - 21 ochrana hran
 - 22 úložný kufřík
 - 23 přepínač
- Obr. A**
- 24 konstrukční skupina uhlíkový kartáč
 - 25 Kruhová kabelová koncovka
 - 26 lanko
 - 27 kontaktní šroub
 - 28 plochá násuvná objímka

Popis funkce

Excentrická bruska má otáčivý brusný kotouč pro zpracování dřeva, kovu nebo laku. Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Excentrická bruskaPPEXS 750 B2
 Jmenovité napětí U 230 V~, 50 Hz

Jmenovitý příkon P 750 W
 Délka síťový přípojovací kabel5 m
 Třída ochrany II (dvojitá izolace)
 Hmotnost $\approx 2,6$ kg
 brusná deska $\varnothing 150$ mm
 Přístroje otáčky n_0 3300–7300 min⁻¹
 Počet kmitů ve volnoběhu
6600–14600 min⁻¹
 Průměr vibračního kruhu4,5 mm
 Excentricita2,25 mm
 Hladina akustického tlaku (L_{pA})
89,1 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Hladina akustického výkonu (L_{WA})
97,1 dB; $K_{WA}=3$ dB
 Vibrace (a_h)
 – Rukojet3,3 m/s²; $K=1,5$ m/s²
 – přídavné držadlo2,9 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Upozornění k hodnotám hluku a vibrací

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

▲ UPOZORNĚNÍ! Poškození sluchu! Noste ochranu sluchu.

Udávané hodnoty vibrací a udávané hodnoty emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a mohou být použity k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Udávané hodnoty vibrací a udávané hodnoty emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

▲ VAROVÁNÍ! Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán, a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu operátora na základě odhadu vibračního zatížení při skutečných podmínkách používání. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu, například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže.

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

Význam bezpečnostních pokynů

⚠ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

⚠ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Přečtěte si návod k obsluze



Používejte ochranu zraku



Vždy pracujte oběma rukama!



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.



zapínač/vypínač



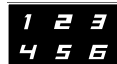
přepínač:
Výběr provozního režimu



blokáce zapnutí



tlačítko počtu otáček



ukazatel
(rychlostní stupeň)

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Uchovávejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- b) **Neppracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptylováni, můžete ztratit kontrolu.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani moku.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ### 3. OSOBNÍ BEZPEČNOST
- a) **Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíči připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.
- e) **Nesnažte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače prachu se může snížit nebezpečí související s prachem.
- h) **Nedopustíte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.
- ### 4. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ
- a) **Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před používáním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elek-

trického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.

- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli kluzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.
5. **SERVIS**
- a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní informace pro brusky

Bezpečnostní informace v tomto odstavci platí pouze pro následující provozní režim: **Přímý pohon**

Bezpečnostní upozornění běžná pro broušení a leštění

- **Toto elektrické nářadí je určeno k broušení a leštění. Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.** Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úraze elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
- **S tímto elektrickým nářadím se nedoporučuje provádět operace, jako je hrubé broušení (zdrsnění), čištění drátěným kartáčem, řezání nebo řezání otvorů.** Pracovní postupy, pro které není elektrické nářadí určeno, mohou způsobit nebezpečí a zranění osob.
- **Nepřestavujte toto elektrické nářadí tak, aby pracovalo způsobem, který není výslovně navržen a specifikován výrobcem nářadí.** Taková přestavba může vést ke ztrátě kontroly a způsobit vážné zranění osob.
- **Nepoužívejte příslušenství, které není výslovně navrženo a specifikováno výrobcem nářadí.** To, že lze příslušenství upevnit k elektrickému nářadí, nezaručuje jeho bezpečný provoz.
- **Jmenovité otáčky příslušenství musí být alespoň rovny maximálnímu otáčkám vyznačeným na nářadí.** Příslušenství pracující rychleji, než jsou jeho jmenovité otáčky, se může rozlomit a rozpadnout.
- **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat jmenovitému rozsahu elektrického nářadí.** Nesprávně dimenzované příslušenství nelze dostatečně chránit ani kontrolovat.
- **Rozměry upevnění příslušenství musí odpovídat rozměrům upevňovacích prvků elektrického nářadí.** Příslušenství, které neodpovídá montážním rozměrům elektrického nářadí, bude nevyvážené, může nadměrně vibrovat a způsobit ztrátu kontroly.
- **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, jako jsou brusné koutce, jestli neobsahují třísky a praskliny, brusného bubnu, jestli není prasklá, natřená nebo nadměrně opotřebovaná, drátěný kartáč, jestli nejsou uvolněné nebo prasklé dráty.** Když došlo k pádu elektrického nářadí nebo příslušenství, zkontrolujte, jestli není poškozeno, nebo namontujte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži příslušenství se vy i okolostojící osoby postavte tak, abyste se nacházeli mimo roviny rotujícího příslušenství, a nechte elektrické nářadí běžet jednu minutu při maximálních otáčkách naprázdno. Poškozené příslušenství se během této zkušební doby obvykle rozlomí.
- **Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na dané činnosti používejte obličejový štít, bezpečnostní ochranné brýle nebo ochranné brýle.** Podle potřeby používejte protiprachovou masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru schopnou zadržet malé úlomky brusiva nebo obrobku. Ochrana očí musí být schopna zadržet odletující úlomky vznikající při různých pracovních činnostech. Protiprachová maska nebo respirátor musí být schopny filtrovat částice vznikající při konkrétní činnosti. Dlouhodobé vystavení hluku vysoké intenzity může způsobit ztrátu sluchu.
- **Udržujte kolemjdoucí osoby v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí používat osobní ochranné prostředky.** Úlomky obrobku nebo poškozené příslušenství mohou odletnout a způsobit zranění mimo bezprostřední pracovní oblast.

- **Pohyblivý přívod umístěte mimo dosah točícího se příslušenství.** Pokud ztratíte kontrolu, může dojít k přerážnutí nebo přebroušení pohyblivého přívodu a vtažení ruky nebo paže do rotujícího příslušenství.
- **Elektrické nářadí nikdy nepokládejte, dokud se příslušenství úplně nezastaví.** Otáčející se příslušenství se může zachytit do povrchu a elektrické nářadí nebudete mít pod kontrolou.
- **Elektrické nářadí nespouštějte, pokud jej přenášíte na své straně.** Náhodným kontaktem s rotujícím příslušenstvím by mohlo dojít k zachycení vašeho oděvu a vtažení příslušenství do vašeho těla.
- **Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru nasává prach dovnitř skříně a nadměrné nahromadění kovového prachu může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Neppracujte s elektrickým nářadím v blízkosti hořlavých materiálů.** Mohlo by dojít ke vznícení těchto materiálů od jisker.
- **Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje kapalinové chlazení.** Použití vody nebo jiných kapalných chladiv může mít za následek úraz, nebo dokonce usmrcení elektrickým proudem.

Zpětný ráz a související varování

Zpětný ráz je náhlá reakce na sevření nebo zaseknutí rotujícího kotouče, opěrné desky, kartáče nebo jiného příslušenství. Sevření nebo zaseknutí vyvolá rychlé zastavení rotujícího příslušenství, což následně způsobí pohyb nekontrolovaného elektrického nářadí ve směru opačném k otáčení příslušenství v bodě uváznutí.

Dojde-li například k sevření nebo zaseknutí brusného kotouče v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu sevření, se může zakousnout do povrchu materiálu a způsobí, že kotouč je vytlačen nahoru nebo odhozen. Kotouč může v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí buď vyskočit směrem k uživateli nebo od něj. Brusné kotouče mohou za těchto podmínek také prasknout. Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání elektrického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit správným dodržáním níže uvedených bezpečnostních opatření.

- **Elektrické nářadí držte pevně oběma rukama a zaujměte takovou polohu tě-**

la a paží, která vám umožní odolávat zpětným rázům. Vždy používejte přidavné držadlo, pokud je k dispozici, pro maximální kontrolu nad zpětným rázem nebo reakčním kroutícím momentem při uvedení do chodu. Uživatel může mít reakční kroutící moment nebo síly zpětného rázu pod kontrolou, pokud jsou přijata příslušná bezpečnostní opatření.

- **Nikdy se rukou nepřibližujte k rotujícímu příslušenství.** Nástroj může zpětným rázem vaši ruku odmrstit.
- **Nestůjte v prostoru, kam se může nářadí dostat, dojde-li ke zpětnému rázu.** Zpětný ráz vrhne nářadí ve směru opačném k pohybu kotouče v bodě zaseknutí.
- **Věnujte zvláštní pozornost opracování rohů, ostrých hran apod. Předcházejte poskakování a zaseknutí příslušenství.** Při opracování rohů, ostrých hran nebo poskakování má rotující nástroj tendenci se zaseknout a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- **Nepřipevňujte řetězový řezný kotouč na dřevo, segmentový diamantový kotouč s obvodovou mezerou větší než 10 mm ani ozubený pilový kotouč.** Tyto kotouče způsobují často zpětný ráz a ztrátu kontroly.

Bezpečnostní upozornění specifická pro činnost broušení

Používejte brusný papír správné velikosti. Při výběru brusného papíru postupujte podle doporučení výrobce. Větší brusný papír přesahující příliš daleko za brusný kotouč představuje nebezpečí poranění a může způsobit zaseknutí, roztržení kotouče nebo zpětný ráz.

Bezpečnostní upozornění specifická pro leštění

- **Nedovolte, aby se volně otáčela jakákoli volná část lešticího kotouče nebo jeho upevňovací šňůry. Odstraňte nebo odstříhnete všechny volné upevňovací šňůry.** Volné a točící se upevňovací šňůry mohou zamotat prsty nebo se zachytit o obrobek.

Další bezpečnostní informace

⚠ VAROVÁNÍ! Ohrožení zdraví! Přístroj není vhodný pro broušení materiálů obsahujících olovo a azbest.

⚠ VAROVÁNÍ! Při broušení může vznikat škodlivý prach (např. z kovů nebo některých druhů dřeva), který může být nebezpečný pro obsluhující osobu nebo osoby nacházející se v blízkosti. Zajistěte dobré větrání pracoviště. Vždy noste ochranné brýle, bezpečnostní rukavice a ochranu dýchacích cest.

- **Použijte svorky nebo jiný praktický způsob, jak zajistit a podepřít obrobek na stabilní plošině.** Při držení obrobku rukou nebo proti tělu je takový obrobek nestabilní a může kvůli němu dojít ke ztrátě kontroly.
- **Používejte elektrický nástroj pouze k suchému broušení. Nebruste žádné navlhčené materiály.** Při vniknutí vody do elektrického zařízení se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte přehřátí broušeného materiálu a brusky.** Hrozí nebezpečí požáru.
- **Obrobek se při broušení zahřívá. Nedoťkejte se opracovaného místa, nechce jej ochladit.** Hrozí nebezpečí popálení. Používejte chladicí prostředek nebo podobný způsob chlazení.
- **Před odložením elektrického nářadí vždy počkejte, až se zcela zastaví.** Aplikační nástroj se může zaseknout a způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- **Používejte vhodné detektory pro určení, zda na místě existuje skryté vedení, případně se obraťte s žádostí o pomoc na místní energetickou společnost.** Kontakt s elektrickými kabely může mít za následek vznik požáru nebo úraz elektrickým proudem. Poškození vedení plynu může mít za následek výbuch. Porušení vodovodního potrubí způsobí škody na majetku.
- Příklad: Přístroj zapojíte pouze do zásuvky s proudovým chráničem s jmenovitým chybovým proudem max. 30 mA.
- Pokud je síťový přípojovací kabel tohoto přístroje poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojovací kabel.
- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto pří-

stroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození plic, pokud se nenosí vhodná ochrana dýchacích cest.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- ohrožení zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
- oděřeníny

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Příprava

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Připojovací zástrčku zapojte do zásuvky až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití.

Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznamte s ovládacími částmi.

ovládací panel (6)

- **tlačítko počtu otáček (2)**
Nastavení počtu otáček v 6 stupních.
 - **ukazatel (rychlostní stupeň) (4)**
 - **zapínač/vypínač (3)**
 - Zapnutí: Stisknutí
 - Vypnutí: Stisknutí
 - **odblokovací tlačítko (5)**
 - Odblokování: Stisknutí
Zobrazení rychlostního stupně svítí.
- Pokud nenásleduje žádná další akce, přístroj se po 20 s opět zablokuje. Zobrazení rychlostního stupně zhasne.

přepínač (23)

Výběr provozního režimu

⚠ UPOZORNĚNÍ! Provozní režim přepínejte, pouze když je brusný talíř zastaven!

Hrubé broušení (přímý pohon)

- stálý výstředníkový a rotační pohyb
- vysoký úběr brusiva k obrábění velmi drsných, necitlivých povrchů a k brusnému leštění



Jemné broušení (volnoběh)

- stálý výstředníkový pohyb a rotační pohyb závislý na přítlaku
- úprava citlivých povrchů a jemné leštění

Připojení odsávání prachu

Upozornění

- Ujistěte se, zda je odsávání prachu vhodné, např. dílenský vysavač. Běžné domácí vysavače nejsou vhodné pro odsávání brusného materiálu. Tyto informace naleznete v návodu k obsluze externího přístroje.

Postup (Obr. B)

1. Zastrčte adaptér (15) k odsávání prachu do výhozu prachu (16).
2. Odblokování (13) adaptéru zasuňte do držáku (14) na přístroji. Jakmile je slyšet cvaknutí, adaptér je zajištěn.
3. Zapojte externí sací hadici do adaptéru.
4. Stiskněte odblokování ve směru adaptéru, chcete-li adaptér opět odstranit.

Výměna brusného listu

Upozornění

- Brusný kotouč je vybaven upínací tkaninou se suchým zipem. Tak můžete snadno a bezpečně připevnit brusné listy.
- Používejte pouze brusné listy, které odpovídají velikosti a tvaru brusného kotouče.
- Před nasazením brusného listu: Vyčistěte brusný kotouč, zejména tkaninu se suchým zipem. K tomu účelu použijte např. vysavač.

Montáž brusného listu

1. Umístěte brusný list (19) na brusný kotouč (20).
2. Brusný list (19) pevně přitlačte.
3. U brusných listů s otvory: Otvory v brusném listu a sací otvory v brusném kotouči se shodují. Jinak nefunguje odsávání prachu.

Demontáž brusného listu

1. Stáhněte brusný list (19).

2. Vyčistěte brusný kotouč (20), zejména upínací tkaninu se suchým zipem.

Výměna brusného talíře

Potřebné nástroje

- klíč s otvorem (18)
Vzhledem k tloušťce materiálu nelze použít běžný otevřený klíč. Použijte pouze otevřený klíč, který je součástí dodávky.

Postup (Obr. C)

1. Přístroj otočte tak, aby brusný talíř (20) ukazoval směrem nahoru.
2. Veďte otevřený klíč (18) pod brusným talířem a pohybujte jím ve vodorovném směru až do jeho zaskočení. Závit je nyní přidržen.
3. Povolte brusný talíř otáčením U a sejměte jej.
4. Brusný talíř opět upevněte otáčením U ručně.

Montáž a demontáž přídavného držadla

Montáž přídavného držadla

Přídavné držadlo můžete připevnit na pravou a levou stranu přístroje.

1. Našroubujte přídavné držadlo (1) pevně do jednoho z upevnění (17).

Demontáž přídavného držadla

1. Přídavné držadlo (1) vyšroubujte z upevnění (17).

Montáž a demontáž ochrany hran

Ochrana hran (21) lze snadno zasunout a stáhnout.

Provoz

Pokyny k práci

- Přístroj nepoužívejte bez externího odsávání prachu. Používáním odsávání prachu lze snížit nebezpečí vznikající v důsledku prachu. Při použití brusných listů bez otvorů není možné odsávání prachu. Zajistěte dobré větrání pracoviště.
- Přístroj zapněte a naneste na obrobek.
- Před vypnutím přístroje brusný kotouč po obrábění nadzvedněte.
- Pracujte pouze s bezvadnými brusnými listy, abyste dosáhli dobrých výsledků při broušení.

- Pracujte s malým a rovnoměrným přitlakem a stejným posuvem. Tím šetříte přístroj i brusný list.
- Stejným brusným listem nebruste různé materiály (např. kov a poté dřevo).
- Vyprázdněte vysavač včas, aby se zajistil optimální sací výkon.

Zapnutí a vypnutí

OZNÁMENÍ! Přístroj má paměťovou funkci. Naposledy nastavené otáčky se po opětovném zapnutí převezmou.

Síťový přípojovací kabel zapojte do připojení přístroje

1. Podržte síťový přípojovací kabel (12) a otočte objímku zástrčky přístroje (11) nadoraz ve směru ☐.
2. Zástrčku přístroje zastrčte do připojení přístroje (10).
3. Zablokujte zástrčku přístroje: Otočte objímku zástrčky přístroje nadoraz ve směru ☐.

Zapnutí

1. Stiskněte odblokovací tlačítko (5). Zobrazení (4) rychlostního stupně svítí.
2. Tlačítkem počtu otáček (2) zvolte stupeň počtu otáček (1 ... 6).
3. Stiskněte zapínač/vypínač (3).
4. Vyčkejte, dokud přístroj nedosáhne svou plnou rychlost otáčení.
5. Vedte brusný kotouč proti obrobku.

Vypnutí

1. Odstraňte brusný kotouč z obrobku.
2. Stiskněte zapínač/vypínač (3).
3. Před odložením nástroje počkejte, než se elektrický nástroj úplně zastaví.
4. Vytáhněte přípojovací zástrčku přístroje ze zásuvky, když jej ponecháváte bez dozoru nebo po dokončení práce.

Odpojte síťový přípojovací kabel od připojení přístroje

1. Odblokujte zástrčku přístroje (11): Otočte objímku zástrčky přístroje nadoraz ve směru ☐.
2. Vytáhněte zástrčku přístroje z připojení přístroje (10).

Přeprava

Upozornění

- Vypněte přístroj.
- Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily.

- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Sejměte vyměnitelný nástroj.
- Přístroj vždy přenášejte za rukojeť (9).

Čištění, údržba a skladování

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostříkujte vodou. **OZNÁMENÍ!** Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeť zařízením v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.
- Vyčistěte brusný list vysavačem nebo jej vyklepte.

Výměna uhlíkových kartáčů

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Zeptejte se odborníka, pokud si na tuto práci netroufáte.

Kritéria

- Výkon motoru poklesl.
- Nadměrné jiskření.

Potřebné nástroje

- šroubovák s křížovou drážkou ⊕ PH2

Postup (Obr. A)

Vždy vyměňte oba uhlíky najednou.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Odšroubujte šroub (7) krytu pro údržbu a kryt pro údržbu (8) sejměte.
3. Odšroubujte kontaktní šroub (27).
4. Sejměte konstrukční skupinu uhlíkového kartáče (24) z přístroje.
5. Sejměte plochou násuvnou objímku (28) z konstrukční skupiny uhlíkového kartáče.
6. Zastrčte plochou násuvnou objímku na novou konstrukční skupinu uhlíkového kartáče.

- Zastrčte novou konstrukční skupinu uhlíkového kartáče do přístroje. Zatlačte přitom zespuďu proti uhlíkovému kartáči.
- Upevněte konstrukční skupinu uhlíkového kartáče a kruhovou kabelovou koncovku (25) s kontaktním šroubem. Lanko (26) by mělo probíhat podle obrázku.
- Upevněte kryt pro údržbu pomocí šroubu.
- Stejným způsobem vyměňte i druhý uhlíkový kartáč.

Skladování

Přístroj a příslušenství skladujte vždy:

- čisté
- suché
- chráněné před prachem
- v dodaném úložném kufříku (22)
- mimo dosah dětí

Hledání chyb

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Přístroj se nespustí	Chybí síťové napětí	Zkontrolujte zásuvku, síťový připojovací kabel, připojovací zástrčku, pojistku, v případě potřeby je nechte opravit kvalifikovaným elektrikářem.
	Zapínač/vypínač (3) je vadný	Obraťte se na servisní středisko.
	Vadný motor	
Přístroj pracuje přerušovaně	Vnitřní uvolněný kontakt	Obraťte se na servisní středisko.
	Zapínač/vypínač (3) je vadný	
	Opotřebované uhlíkové kartáče	<i>Výměna uhlíkových kartáčů, str. 39</i>

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetrící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 5 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní va-

dě během pěti let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během pětileté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plnění neprodlouží. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. brusný list) nebo za poškození křehkých částí (spínač např.).

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 520541_2507) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo do-

le) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s přiloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



Na stránkách *parkside-diy.com* můžete nahlížet do těchto a mnoha dalších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 520541_2507 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Opravárenská služba

Pro opravy, které **nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.
Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.

- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslaná jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 8000 23611

Kontaktní formulář na

parkside-diy.com

IAN 520541_2507

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách

www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 42*

Poz. č.	Název	Obj. č.
1	přídavné držadlo	91045065
12	síťový připojovací kabel	91045067
15	adaptér k odsávání prachu	91045064
18	klíč s otvorem	91045068
19	4× brusné listy (2× zrnitost 80 / 2× zrnitost 120)	91045071
20	brusný kotouč (se šroubem a podložkou)	91045069
21	ochrana hran	91045063
24, 8, 27	2× konstrukční skupina uhlíkový kartáč, kryt pro údržbu, kontaktní šroub	91045066

Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Excentrická bruska**

Model: **PPEXS 750 B2**

Sériové číslo: 000001 – 032000

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
15.12.2025

Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

Úvod	44
Používanie na určený účel.....	44
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	44
Prehľad.....	45
Opis funkcie.....	45
Technické údaje.....	45
Bezpečnostné pokyny	46
Význam bezpečnostných pokynov.....	46
Piktogramy a symboly.....	46
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie.....	46
Bezpečnostné informácie pre brúsky.....	48
Ďalšie bezpečnostné pokyny.....	50
Zostatkové riziká.....	50
Príprava	51
Ovládacie prvky.....	51
Pripojenie odsávania prachu.....	51
Výmena brúsneho listu.....	51
Výmena brúsneho taniera.....	51
Montáž a demontáž prídavného držadla.....	52
Montáž a demontáž ochrany hrán.....	52
Prevádzka	52
Pracovné pokyny.....	52
Zapnutie a vypnutie.....	52
Preprava	52
Čistenie, údržba a skladovanie	52
Čistenie.....	52
Výmena uhlíkových kefiiek.....	53
Skladovanie.....	53
Vyhľadávanie chýb	53
Likvidácia/ochrana životného prostredia	53
Servis	54
Garancija.....	54
Opravný servis.....	55
Service-Center.....	55
Importér.....	55
Náhradné diely a príslušenstvo	55
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ	56
Rozložený pohľad	175

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vašej novej excentrickej brúsky (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické náradie). Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobný výrobnú kontrolu. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Toto elektrické náradie je určené na to, aby sa používalo ako brúska a leštička. S týmto elektrickým náradím nie je možné vykonávať činnosti ako rezanie, drôtené brúsenie, odrezávanie alebo rezanie otvorov. Neobrábajte materiály, ktoré obsahujú látky škodlivé pre zdravie (napr. azbest alebo olovo).

Prevádzka výlučne v suchých priestoroch. Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácné majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

Rozsah dodávky/Príslušenstvo

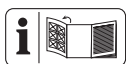
Vybaľte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Excentrická brúska
- prídavné držadlo
- ochrana hrán (předmontována)

- adaptér pre externé odsávanie prachu (předmontována)
- sieťový pripojovací kábel (odoberateľné)
- 2x Brúsny list (Zrnitosť 80)
- 2x Brúsny list (Zrnitosť 120)
- vidlicový kľúč
- úložný kufřík
- Preklad pôvodného návodu na použitie

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

- 1 prídavné držadlo (izolovaná plocha na uchopenie)
 - 2 tlačidlo otáčok
 - 3 Tlačidlo zap/vyp
 - 4 Indikátor (Stupeň otáčok)
 - 5 odblokovacie tlačidlo
 - 6 Ovládací panel
 - 7 Skrutka (kryt pre údržbu)
 - 8 kryt pre údržbu
 - 9 Držadlo (izolovaná plocha na uchopenie)
 - 10 prípojka prístroja
 - 11 zástrčka prístroja
 - 12 sieťový pripojovací kábel
 - 13 Odblokovanie
 - 14 Držiak
 - 15 Adaptér (Odsávanie prachu)
 - 16 vyhadzovanie prachu
 - 17 Uchytenie (prídavné držadlo)
 - 18 vidlicový kľúč
 - 19 Brúsny list
 - 20 Brúsny tanier
 - 21 ochrana hrán
 - 22 úložný kufřík
 - 23 prepínač
- Obr A**
- 24 montážna skupina uhlíková kefka
 - 25 Káblové očko
 - 26 lanko
 - 27 kontaktná skrutka
 - 28 ploché zástrčné puzdro

Opis funkcie

Súčasťou excentrickej brúsky je rotačný brúsny tanier na obrábanie dreva, kovu alebo laku.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Excentrická brúskaPPEXS 750 B2

Menovité napätie U 230 V~, 50 Hz

Menovitý výkon P 750 W

Dĺžka sieťový pripojovací kábel 5 m

Trieda ochrany II (dvojité izolácia)

Hmotnosť $\approx 2,6$ kg

Brúsna platňa $\varnothing 150$ mm

Voľnobežné otáčky n_0 3300–7300 min⁻¹

Počet kmitaní pri chode naprázdno 6600–14600 min⁻¹

Priemer oscilačného obvodu 4,5 mm

Excentricita 2,25 mm

Hladina akustického tlaku (L_{pA}) 89,1 dB; $K_{pA}=3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA}) 97,1 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibrácie (a_h)

– Držadlo 3,3 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– prídavné držadlo 2,9 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Upozornenia o hodnotách hluku a vibrácií

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

⚠ OPATRNE! Poškodenie sluchu! Noste chrániče sluchu.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

⚠ VAROVANIE! Emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába. Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade zaťa-

ženia vibráciami počas skutočných podmienok používania. Prítom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, keď je zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

Význam bezpečnostných pokynov

▲ NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

▲ VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

▲ OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji



Prečítajte si návod na obsluhu



Používajte chrániče očí



Pracujte vždy oboma rukami!



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.



zapínač/vypínač



prepínač:
Výber prevádzkového režimu



blokovanie zapnutia



tlačidlo otáčok



indikátor
(stupeň otáčok)

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

▲ VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokoľvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1. **BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU**
 - a) **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.
 - b) **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
 - c) **Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám priblížiť sa k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.
2. **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**
 - a) **Zástrčka na prívodnom kábli elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzem-**

- neným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné než určené účely.** Prívodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie elektrického náradia, elektrické náradie zaň neťahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prívodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predlžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predlžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - f) **Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ### 3. BEZPEČNOSŤ OSÔB
- a) **Sústredte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď pociťujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj krátko nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.
 - b) **Používajte osobné ochranné prostriedky.** Vždy používajte ochranné okuliare. Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od príslušných podmienok, znižuje riziko zranenia.
 - c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia.** Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložení akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia dbajte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe. Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo privediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôsobiť nehodu.
 - d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
 - e) **Nenačahujte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické náradie tak budete mať v nepredvídaných situáciách lepšie pod kontrolou.
 - f) **Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlami ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým častiam.** Pohyblivé časti by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy.
 - g) **Ak je k elektrickému náradiu možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a dbajte na ich správne používanie.** Používanie zachytávania prachu znižuje nebezpečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.
 - h) **Hoci elektrické náradie často používate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehliadajte zásady bezpečného používania elektrického náradia.** Nedbalosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.
- ### 4. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE
- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Používajte elektrické náradie vhodné na daný typ práce. Vďaka použitiu vhodného elektrického náradia v súlade s účelom, na ktorý bolo vyrobené, sa vám bude pracovať lepšie a práca bude bezpečnejšia.
 - b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elektrické náradie, ktoré sa pomocou spínača nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.
 - c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo ho odložíte, vyťahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte akumulátor, ak je to možné.** Takéto preventívne opatrenia znižujú riziko neúmyselného zapnutia elektrického náradia.

- d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré ho nevedia používať alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi, elektrické náradie používať.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú niektoré časti poškodené alebo či niečo nebráni chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nepoužívajte ho, kým nebude opravené.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Keď sa rezné nástroje dobre udržiavajú a majú ostré rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľahšie sa s nimi pracuje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pri používaní zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Používanie elektrického náradia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukováti a úchopové plochy udržiavajte suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo plastickým mazivom.** Šmyklivé rukováti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

5. SERVIS

- a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náhradné diely.** Vďaka tomu bude elektrické náradie aj naďalej bezpečné.

Bezpečnostné informácie pre brúsky

Bezpečnostné informácie v tejto časti sa vzťahujú iba na tento prevádzkový režim: **priamy pohon**

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre brúsenie a leštenie

- **Toto elektrické náradie je určené na to, aby sa používalo ako brúska a leštička. Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a po-**

zrite si obrázky dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokoľvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenie.

- **S týmto elektrickým náradím nie je možné vykonávať činnosti ako rezanie, drôtené brúsenie, odrezávanie alebo rezanie otvorov.** Práce, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môžu predstavovať nebezpečenstvo a spôsobiť zranenie osôb.
- **Neprestavujte toto elektrické náradie tak, aby pracovalo spôsobom, ktorý nie je konkrétne navrhnutý a špecifikovaný výrobcom náradia.** Takáto zmena môže viesť k strate kontroly a spôsobiť vážne zranenie.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je konkrétne navrhnuté a špecifikované výrobcom náradia.** Len preto, že príslušenstvo možno pripojiť k vášmu elektrickému náradiu, nezaručuje bezpečnú prevádzku.
- **Menovité otáčky príslušenstva sa musia rovnať aspoň maximálnym otáčkam vyznačeným na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, než sú jeho menovité otáčky, môže prasknúť a rozletieť sa.
- **Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musí zodpovedať výkonu vášho elektrického náradia.** Nesprávne navrhnuté príslušenstvo nie je možné dostatočne chrániť alebo kontrolovať.
- **Rozmery držiaka príslušenstva musia zodpovedať rozmerom montážneho príslušenstva elektrického náradia.** Príslušenstvo, ktoré sa nezhoduje s montážnym príslušenstvom elektrického náradia, bude nevyvážené, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.
- **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, ako sú brúsne kotúče, na úlomky a praskliny, brúsneho bubna, či nemá praskliny, trhliny alebo nadmerné opotrebovanie, drôtenú kefu, či nemá uvoľnené alebo prasknuté drôty. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadne, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo založte nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a založení príslušenstva sa vy a okolostojaci postavte mimo rovinu otáčajúce-

ho sa príslušenstva a nechajte elektrické náradie jednu minútu otáčať sa pri maximálnych otáčkach bez zaťaženia. Poškodené príslušenstvo zvyčajne počas tejto kontroly praskne.

- **Noste osobné ochranné prostriedky. V závislosti od používania používajte ochranný štít na tvár, ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Podľa potreby noste protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a dielenskú zásteru, ktorá dokáže zachytiť malé brúsne úlomky alebo úlomky obrobku.** Ochrana očí musí byť schopná zachytiť lietajúce úlomky vznikajúce pri rôznom používaní. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice vzniknuté pri určitom použití. Dlhodobé vystavenie hluku vysokej intenzity môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Majte okolostojacích v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí nosiť osobné ochranné prostriedky.** Úlomky z obrobku alebo rozbitého príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť zranenie mimo bezprostredného priestoru používania.
- **Uložte kábel mimo otáčajúce príslušenstvo.** Ak stratíte kontrolu, kábel môže byť prerezaný alebo zachytený a vaša ruka alebo rameno môže byť vtiahnuté do otáčajúceho sa príslušenstva.
- **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví.** Otáčajúce sa príslušenstvo sa môže zachytiť o povrch a vymknúť elektrické náradie z vašej kontroly.
- **Elektrické náradie nespúšťajte, keď ho nosíte.** Náhodný kontakt s otáčajúcim sa príslušenstvom by mohol zachytiť váš odev a vtiahnuť príslušenstvo do vášho tela.
- **Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora nasáva prach do krytu a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Nepracujte s elektrickým náradím v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli tieto materiály zapáliť.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladiace kvapaliny.** Použitie vody alebo iných kvapalíných chladiacich prostriedkov môže viesť k usmrteniu elektric-

kým prúdom alebo úrazu elektrickým prúdom.

Spätný ráz a súvisiace upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia na zovretie alebo zaseknuté otáčajúce sa kotúča, podpornú podložku, kefu alebo akékoľvek iné príslušenstvo. Zovretie alebo zaseknutie spôsobí rýchle zastavenie otáčajúceho sa príslušenstva, čo následne spôsobí, že nekontrolované elektrické náradie bude v mieste upnutia nútené otáčať sa v opačnom smere, ako je smer otáčania príslušenstva.

Napríklad, ak je brúsny kotúč zaseknutý alebo zovretý v obrobku, okraj kotúča, ktorý vstupuje do bodu zovretia, sa môže zaryť do povrchu materiálu a spôsobiť vyšmyknutie alebo vyskočenie kotúča. Kotúč môže vyskočiť smerom k používateľovi alebo od neho v závislosti od smeru pohybu kotúča v mieste zovretia. Brúsne kotúče sa môžu za týchto podmienok tiež zlomiť.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov alebo podmienok a je možné mu predísť prijatím vhodných opatrení, ako je uvedené nižšie.

- **Elektrické náradie pevne držte oboma rukami a telo a paže umiestnite tak, aby ste odolali silám spätného rázu. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, pre maximálnu kontrolu spätného rázu alebo reakcie krútiaceho momentu počas spúšťania.** Používateľ môže kontrolovať reakcie krútiaceho momentu alebo sily spätného rázu, ak sa prijímajú vhodné opatrenia.
- **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti otáčajúceho príslušenstva.** Príslušenstvo môže spôsobiť spätý ráz na vašu ruku.
- **Nedávajte svoje telo do priestoru, kde sa elektrické náradie bude pohybovať, ak dôjde k spätnému rázu.** Spätý ráz pohybuje nástroj v smere opačnom k pohybu kotúča v mieste zaseknutia.
- **Buďte zvlášť opatrní pri práci v rohoch, ostrých hranách atď. Zabráňte kmitaniu a zaseknutiu príslušenstva.** Rohy, ostré hrany alebo kmitanie majú tendenciu zachytiť otáčajúce sa príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný ráz.
- **Neprípájajte pílový reťazový rezací kotúč, segmentový diamantový kotúč s obvodovou medzerou väčšou ako 10 mm alebo ozubený pílový kotúč.** Takéto

čepele spôsobujú častý spätný ráz a stratu kontroly.

Špecifické bezpečnostné upozornenia pre brúsenie

Použite brúsny papier vhodnej veľkosti. Pri výbere brúsneho papiera sa riadte odporúčením výrobcu. Pri väčších brúsných papieroch, ktoré prilíhajú presahujú veľkosť brúsnej podložky, hrozí nebezpečenstvo porozania, ako aj roztrhnutia a zlomenia kotúča či spätného rázu.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre leštenie

- **Nedovoľte, aby sa voľne otáčali akékoľvek voľné časti leštiacej podložky alebo jej pripojovacie šnúrky. Akékoľvek voľné pripojovacie šnúrky skryte alebo odstrihnite.** Voľné a otáčajúce sa pripojovacie šnúrky sa môžu zachytiť o vaše prsty alebo o obrobok.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo pre zdravie! Prístroj nie je vhodný na brúsenie materiálov s obsahom olova a azbestu.

⚠ VAROVANIE! Pri brúsení môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach (napr. kovy alebo niektoré druhy dreva), ktorý môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhujúce osoby alebo osoby nachádzajúce sa v blízkosti. Postarajte sa o dobré vetranie pracoviska. Stále noste ochranné okuliare, bezpečnostné rukavice a ochranu dýchania.

- **Obrobok pomocou svoriek alebo iným praktickým spôsobom pripevnite k stabilnému podkladu.** Ak by ste obrobok držali rukou alebo proti telu, bol by nestabilný a mohlo by to viesť k strate kontroly.
- **Elektrické náradie používajte len na suché brúsenie. Nebrúste žiadne navlhčené materiály.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte prehriatiu brúseného materiálu a brúsky.** Existuje nebezpečenstvo požiaru.
- **Obrobok sa pri brúsení zohreje. Nikdy ho nechytajte na obrábanom mieste, nechajte ho vychladnúť.** Existuje nebezpečenstvo popálenia. Nepoužívajte chladiacu kvapalinu alebo podobné.
- **Pred odložením elektrického náradia vždy počkajte, kým sa úplne nezastaví.** Aplikačné náradie sa môže zaseknúť

a spôsobiť, že nad elektrickým náradím stratíte kontrolu.

- **Pomocou príslušných detektorov zistíte, či sa na mieste nenachádzajú skryté prírodné vedenia, prípadne požiadajte o pomoc miestnu spoločnosť pre technickú infraštruktúru.** Kontakt s elektrickými káblami môže spôsobiť vznik požiaru alebo úraz elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže viesť k výbuchu. Narušenie vodovodného potrubia môže spôsobiť majetkové škody.
- Prístroj zapojte iba do zásuvky s ochranným zariadením proti chybovému prúdu (RCD) s menovitým chybovým prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Ak sa sieťový pripojovací kábel tohto prístroja poškodí, musí sa vymeniť za špeciálny sieťový pripojovací kábel.
- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Zostatkové riziká

Aj keď tento prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia pľúc, ak sa nenosí vhodná ochrana dýchania.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na rameno-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.
- Odreniny

⚠ VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojim lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Príprava

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Pripojovaciu zástrčku zastrčte do zásuvky až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládače.

ovládacie pole (6)

- **tlačidlo otáčok (2)**
Nastavenie otáčok v stupňoch 6.
 - **indikátor (stupeň otáčok) (4)**
 - **Spínač zap/vyp (3)**
 - Zapnutie: Stlačiť
 - Vypnutie: Stlačiť
 - **odblokovacie tlačidlo (5)**
 - Odblokovanie: Stlačiť
Zobrazenie stupňov otáčok svieti.
- Keď nenasleduje žiadna ďalšia akcia, prístroj sa po 20 s znovu zablokuje. Zobrazenie stupňov otáčok zhasne.

prepínač (23)

Výber prevádzkového režimu

▲ OPATRNE! Prevádzkový režim meňte iba vtedy, keď sa brúsny tanier nepohybuje!

hrubé brúsenie (priamy pohon)

- rovnomerný excentrický a rotačný pohyb
- väčší úber brúsenia na opracovanie veľmi drsných, necitlivých povrchov a na leštenie



jemné brúsenie (voľný chod)

- rovnomerný excentrický pohyb a rotačný pohyb závislý od prítlačného tlaku
- opracovanie citlivých povrchov a jemné brúsenie

Pripojenie odsávania prachu

Upozornenia

- Uistite sa, že odsávanie prachu je vhodné, napr. dielenský vysávač. Normálne domáce vysávače nie sú určené na odsávanie brúsneho materiálu. Tieto informácie nájdete v návode na obsluhu externého prístroja.

Postup (Obr B)

1. Nasuňte adaptér (15) na odsávanie prachu do vývodu prachu (16).
2. Odblokovanie (13) adaptéra pritom posuňte do držáka (14) na prístroji. Keď začujete kliknutie, adaptér sa zaistil.
3. Pripojte externú saciu hadicu k adaptéru.
4. Keď chcete adaptér znova odobrať, stlačte odblokovanie smerom k adaptéru.

Výmena brúsneho listu

Upozornenia

- Brúsny tanier je vybavený suchým zipom. Tým môžete brúsne listy jednoducho a bezpečne upevniť.
- Používajte iba brúsne listy, ktoré sa vo veľkosti a tvare zhodujú s brúsnym tanierom.
- Skôr ako nasadíte brúsny list: Vyčistite brúsny list, zvlášť suchý zips. Použite na to napr. vysávač.

Upevnenie brúsneho listu

1. Položte brúsny list (19) na brúsny tanier (20).
2. Brúsny list (19) dobre pritlačte.
3. V prípade brúsnych listov s otvormi: Otvory v brúsnom liste a odsávacie otvory v brúsnom tanieri sa zhodujú. Inak odsávanie prachu nefunguje.

Odobratie brúsneho listu

1. Stiahnite brúsny list (19).
2. Vyčistite brúsny tanier (20), zvlášť suchý zips.

Výmena brúsneho taniera

Potrebné náradie

- vidlicový kľúč (18)
Vzhľadom na hrúbku materiálu nie je možné použiť bežne dostupný vidlicový kľúč. Používajte iba vidlicový kľúč, ktorý je súčasťou dodávky.

Postup (Obr C)

1. Prístroj otočte tak, aby brúsny tanier (20) smeroval nahor.
2. Vidlicový kľúč (18) zavedte pod brúsny tanier a pohybujte ním vo vodorovnom smere, kým nezapadne. Závit je teraz zaistený.
3. Uvoľnite brúsny tanier otočením ↺ a odoberte ho.
4. Brúsny tanier znovu rukou pevne upevnite otočením ↻.

Montáž a demontáž prídavného držadla

Montáž prídavného držadla

Prídavné držadlo môžete na prístroji upevniť vpravo a vľavo.

1. Prídavné držadlo (1) otáčaním upevníte do jedného z uchytení (17).

Demontáž prídavného držadla

1. Otáčaním vysuňte prídavné držadlo (1) z uchytenia (17).

Montáž a demontáž ochrany hrán

Ochrana hrán (21) je možné jednoducho pripevniť a odpojiť.

Prevádzka



Pracovné pokyny

- Prístroj nepoužívajte bez externého odsávania prachu. Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenia prachom. V prípade použitia brúsnych listov bez dierovania nie je možné odsávanie prachu. Postarajte sa o dobré vetranie pracoviska.
- Nástadie vedte k obrobku, keď je zapnuté.
- Predtým než prístroj po obrábaní vypnete, zdvihnite brúsny tanier.
- Pracujte len s bezchybnými brúsnymi listami, aby ste dosiahli dobré výsledky brúsenia.
- Pracujte s malým a rovnomerným prítlačným tlakom a rovnomerným posuvom. Takto chránite nástroj a brúsny list.
- S rovnakým brúsnym listom nebrúste rôzne materiály (napr. kov a potom drevo).
- vysávač vyprázdňujte včas, aby sa zabezpečil optimálny sací výkon.

Zapnutie a vypnutie

UPOZORNENIE! Prístroj má pamäťovú funkciu. Po opätovnom zapnutí sa použijú otáčky, ktoré sa naposledy nastavili.

Zapojenie sieťového pripojovacieho kábla do prípojky prístroja

1. Podržte sieťový pripojovací kábel (12) a otočte puzdro zástrčky prístroja (11) až na doraz v smere .
2. Zapojte zástrčku prístroja do prípojky prístroja (10).
3. Zablokujte zástrčku prístroja: Otočte puzdro zástrčky prístroja až na doraz v smere .


Zapnutie

1. Stlačte odblokovacie tlačidlo (5). Zobrazenie (4) stupňov otáčok svieti.
2. Pomocou tlačidla otáčok (2) zvolte stupeň otáčok (1 ... 6).
3. Stlačte spínač zap/vyp (3).
4. Počkajte, kým prístroj dosiahne svoje plné otáčky.
5. Brúsny tanier vedte proti obrobku.

Vypnutie

1. Odoberte brúsny tanier od obrobku.
2. Stlačte spínač zap/vyp (3).
3. Skôr než elektrické náradie odložíte, počkajte, kým sa nezastaví.
4. Keď necháte prístroj bez dohľadu alebo ste hotoví s prácou, vytiahnite pripojovací zástrčku prístroja zo zásuvky.

Vybratie sieťového pripojovacieho kábla z prípojky prístroja

1. Odblokujte zástrčku prístroja (11): Otočte puzdro zástrčky prístroja až na doraz v smere .
2. Vytiahnite zástrčku prístroja z prípojky prístroja (10).

Preprava

Upozornenia

- Prístroj vypnite.
- Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Vyberte vložený nástroj.
- Prístroj noste vždy za držadlo (9).

Čistenie, údržba a skladovanie

VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiacich prácach. Prístroj vypnite a vytiahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky.

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

Čistenie

VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

- Vetráciu štrbinu, kryt motora a držadlá prístroja udržiavajte čisté. Na tento účel použite vlhkú utierku alebo kefu.
- Brúsny list čistite s vysávačom alebo ho vyklepte.

Výmena uhlíkových kefiiek

⚠ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Ak nemáte s touto prácou skúsenosti, opýtajte sa odborníka.

Kritériá

- Výkon motora je slabší.
- Nadmerné tvorenie iskier.

Potrebné náradie

- krížový skrutkovač ⊕ PH2

Postup (Obr A)

Vždy vymeňte obidva uhlíky naraz.

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Odstráňte skrutku (7) krytu pre údržbu a kryt pre údržbu (8).

3. Vyberte kontaktnú skrutku (27).
4. Z prístroja vyberte zostavu uhlíkovej kefy (24).
5. Vyberte ploché nástrčné puzdro (28) zo zostavy uhlíkovej kefy.
6. Nastrčte ploché nástrčné puzdro na novú zostavu uhlíkovej kefy.
7. Do prístroja zasuňte novú zostavu uhlíkovej kefy. Zospodu pritom zatlačte proti uhlíkovej kefke.
8. Zostavu uhlíkovej kefy a káblové oko (25) upevnite pomocou kontaktnej skrutky. Lanko (26) má byť uložené ako na obrázku.
9. Pomocou skrutky upevnite údržbový kryt.
10. Rovnako vymeňte aj druhú uhlíkovú kefu.

Skladovanie

Prístroj a príslušenstvo skladujte vždy:

- v čistote
- v suchu
- chránené pred prachom
- V dodanom úložnom kufříku (22)
- mimo dosahu detí

Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problém	Možná príčina	Odstánenie poruchy
Prístroj sa nespustí	Chýba sieťové napätie	Skontrolujte zásuvku, sieťový pripojovací kábel, pripojovaciu zástrčku, poistku, v prípade potreby oprava prostredníctvom odborného elektrikára.
	Spínač zap/vyp (3) nefunguje	Obráťte sa na servisné centrum.
	Porucha motora	
Prístroj pracuje prerušovane	Uvoľnený vnútorný kontakt	Obráťte sa na servisné centrum.
	Spínač zap/vyp (3) nefunguje	
	Uhlíkové kefy opotrebované	<i>Výmena uhlíkových kefiiek, S. 53</i>

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako ne Triedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu.

Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Servis

Garancija

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Na tento výrobok dostávate záruku 5 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci päť rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci päťročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísných kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa ne-

vzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihladať (napr. Brúsny kotúč) ako na rýchlo opotrebiteľné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch (napr. Spínač).

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 520541_2507) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na parksidediy.com v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s našim servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vrát. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 520541_2507 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Opravný servis

Ohľadom opráv, ktoré **nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.

Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center

SK Servis Slovensko
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár na
parkside-diy.com
IAN 520541_2507

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte ho-re uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na *www.grizzlytools.shop*. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center*, S. 55

Poz. č.	Název	Obj. č.
1	prídavné držadlo	91045065
12	sieťový pripojovací kábel	91045067
15	Adaptér na odsávanie prachu	91045064
18	vidlicový kľúč	91045068
19	4x Brúsne listy (2x zrnitosť 80 / 2x zrnitosť 120)	91045071
20	Brúsny tanier (so skrutkou a kotúčom)	91045069
21	ochrana hrán	91045063
24, 8, 27	2x montážna skupina uhlíková kefka, kryt pre údržbu, kontaktná skrutka	91045066

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Excentrická brúska**

Model: **PPEXS 750 B2**

Sériové číslo: 000001 – 032000

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

EN 62841-1:2015/A11:2022

**EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
15.12.2025

Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumentácie

Sadržaj

Uvod.....	57
Namjenska uporaba.....	57
Opseg isporuke/pribor.....	57
Pregled.....	58
Opis funkcija.....	58
Tehnički podaci.....	58
Sigurnosne napomene.....	59
Značenje sigurnosnih napomena.....	59
Slikovne oznake i simboli.....	59
Opća sigurnosna upozorenja za električni alat.....	59
Sigurnosne informacije za brusilice.....	61
Dodatne sigurnosne napomene.....	62
Preostali rizici.....	63
Priprema.....	63
Upravljački dijelovi.....	63
Priključivanje usisivača za prašinu.....	64
Promjena brusnog lista.....	64
Zamjena brusnog tanjura.....	64
Montiranje i demontiranje dodatne ručke.....	64
Montiranje i demontiranje zaštite za rubove.....	64
Pogon.....	64
Napomene za rad.....	64
Uključivanje i isključivanje.....	65
Transport.....	65
Čišćenje, održavanje i skladištenje.....	65
Čišćenje.....	65
Zamjena ugljenih četkica.....	65
Skladištenje.....	66
Traženje greške.....	66
Zbrinjavanje / zaštita okoliša.....	66
Servis.....	66
Garancija.....	66
Servis popravka.....	67
Service-Center.....	68
Uvoznik.....	68
Rezervni dijelovi i pribor.....	68
Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti.....	68
Eksplozivni pogled.....	175

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vaše nove ekscentarske brusilice (u daljnjem tekstu uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je zajamčena.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Namjenska uporaba

Ovaj električni alat je namijenjen da funkcionira kao uređaj za pjeskarenje i poliranje. Postupci kao što su brušenje, žičano četkanje, rezanje, bušenje rupa ili rezanje ne smiju se izvoditi ovim električnim alatom. Nemojte obrađivati materijale koji sadrže tvari opasne po zdravlje (npr. azbest ili olovo).

Rad isključivo u suhim prostorijama. Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika i dovesti do oštećenja uređaja. Operater ili korisnik uređaja odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva. Uređaj je namijenjen za uporabu u uradi-sam okruženjima. Nije koncipiran za trajni pogon u gospodarskim okruženjima. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom.

Opseg isporuke/pribor

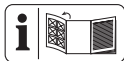
Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.

Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- Ekscentrična brusilica
- Dodatna ručka
- Zaštita za rubove (prethodno montirano)
- Adapter za vanjsko usisavanje prašine (prethodno montirano)
- Priključni kabel (može se skinuti)
- 2x Brusni list (Gradacija 80)

- 2x Brusni list (Gradacija 120)
- Vilasti ključ
- Kovčeg za čuvanje
- Prijevod originalnih uputa

Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj i stražnjoj preklopnoj stranici.

- 1 Dodatna ručka (izolirana površina za hvatanje)
 - 2 Tipka za broj okretaja
 - 3 Tipka za uključivanje/isključivanje
 - 4 Indikator (Stupanj broja okretaja)
 - 5 Tipka za otključavanje
 - 6 Upravljačka ploča
 - 7 Vijak (Poklopac za održavanja)
 - 8 Poklopac za održavanje
 - 9 Ručka (izolirana površina za hvatanje)
 - 10 Priključak uređaja
 - 11 Utikač uređaja
 - 12 Priključni kabel
 - 13 Deblokada
 - 14 Držač
 - 15 Adapter (Usisavanje prašine)
 - 16 Izlaz za prašinu
 - 17 Držač (Dodatna ručka)
 - 18 Vilasti ključ
 - 19 Brusni list
 - 20 Brusni tanjur
 - 21 Zaštita za rubove
 - 22 Kovčeg za čuvanje
 - 23 Prekidač
- slika A**
- 24 Komponenta Ugljena četkica
 - 25 Prstenasta kabelska stopica
 - 26 Žica
 - 27 Kontaktni vijak
 - 28 Ravna utična čahura

Opis funkcija

Ekscentrična brusilica ima rotirajući tanjur za obradu drveta, metala ili laka. Rad upravljačkih elemenata opisan je u nastavku.

Tehnički podaci

Ekscentrična brusilicaPPEXS 750 B2

Nazivni napon U 230 V~, 50 Hz
 Nazivna snaga P 750 W
 Duljina Priključni kabel5 m
 Razred zaštite II (dvostruka izolacija)
 Težina \approx 2,6 kg
 Brusna ploča \varnothing 150 mm
 Broj okretaja u praznom hodu n_0

.....3300–7300 min⁻¹

Broj vibracija u praznom hodu

.....6600–14600 min⁻¹

Promjer oscilacijske kružnice4,5 mm

Ekscentričnost2,25 mm

Razina zvučnog tlaka (L_{pA})

.....89,1 dB; K_{pA} =3 dB

Razina zvučnog učinka (L_{WA})

.....97,1 dB; K_{WA} =3 dB

Vibracija (a_h)

– Ručka3,3 m/s²; K =1,5 m/s²

– Dodatna ručka2,9 m/s²; K =1,5 m/s²

Napomene o razinama buke i vibracija

Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su prema normama i odredbama navedenima u izjavi o sukladnosti.

⚠ OPREZ! Oštećenje sluha! Nosite zaštitu za sluh.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za uvodnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE! Emisije buke i vibracija mogu tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedene vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a posebno o načinu na koji se obrađuje izradak. Potrebno je da se odrede sigurnosne mjere u svrhu zaštite poslužitelja, koje su mjere temeljene na procjeni opterećenja vibracijama tijekom stvarnih uvjeta korištenja. Pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada (primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

Sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak obrađuje osnovne sigurnosne napomene prilikom uporabe uređaja.



OPREZ

UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

Značenje sigurnosnih napomena

▲ OPASNOST! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

▲ OPREZ! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela. **NAPOMENA!** Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Pročitajte upute za uporabu



Nosite zaštitu za oči



Uvijek radite s dvije ruke!



Razred zaštite II (dvostruka izolacija)



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.



Prekidač za uključivanje / isključivanje



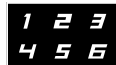
Prekidač:
Odabir načina rada



Blokada uključivanja



Tipka za broj okretaja



Indikator
(Stupanj broja okretaja)

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat

▲ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. **Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s mrežnim napajanjem (s kabelom) ili alat s napajanjem na baterije (bez kabela).

1. SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili mračna područja dovode do nesreća.
- Ne rukujte električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i ostale osobe u blizini držite podalje dok rukujete električnim alatom.** U slučaju odvratanja pažnje možete izgubiti kontrolu.

2. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicima. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite adapterse utikače s uzemljenim električnim alatima.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- Električne alate ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje**

ili isključivanje električnog alata. **Kabel držite podalje od topline, ulja, oštarih bridova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

- e) **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
 - f) **Ako je rukovanje električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježno, koristite napajanje zaštićeno zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopka).** Korištenje FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
3. **OSOBNA SIGURNOST**
- a) **Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.
 - b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Korištenje zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim uvjetima smanjit će osobne ozljede.
 - c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili priključivanja baterije, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uspostavljanje napajanja električnih alata koji su uključeni uzrokuju nesreće.
 - d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve.** Ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može uzrokovati ozljede.
 - e) **Nemojte se prenaprezati. U svakom trenutku održavajte pravilan stav i ravnotežu tijela.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
 - f) **Prikladno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - g) **Ako su predviđeni uređaji za spajanje na usisivač i sakupljanje prašine, pro-**

vjerite jesu li spojeni i koriste li se ispravno. Korištenje sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

- h) **Ne dopustite da zbog poznavanja alata stečenog čestim korištenjem postanete samouvjereni i zanemarite načela sigurnosti uporabe alata.** Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.
4. **UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Ne silite električni alat. Koristite električni alat koji odgovara namjeni.** Ispravan električni alat obaviti će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
 - b) **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
 - c) **Izvadite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju, ako se može izvaditi, iz električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili spremanja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.
 - d) **Električni alat u stanju mirovanja čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.
 - e) **Održavajte električne alate i pribor. Provjerite neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti prije uporabe.** Mnoge su nesreće uzrokovane loše održanim električnim alatima.
 - f) **Održavajte rezne alate oštroma i čistima.** Ispravno održavani rezni alati s oštirim reznim rubovima manje će se zaglavljivati i njima će se lakše upravljati.
 - g) **Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Korištenje električnog alata za radnje drugačije od predviđenih može uzrokovati opasne situacije.

- h) **Držite ručke i površine za hvatanje suhima, čistima i očišćenima od ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
5. **SERVIS**
- a) **Električni alat mora servisirati osoba kvalificirana za popravak, i pritom koristiti samo identične rezervne dijelove.** Time se osigurava održavanje sigurnosti električnog alata.

Sigurnosne informacije za brusilice

Sigurnosne informacije u ovom odjeljku primjenjuju se samo na sljedeći način rada: **Izravan pogon**

Sigurnosne napomene uobičajene za postupke pjeskarenja i poliranja

- **Ovaj električni alat je namijenjen da funkcionira kao uređaj za pjeskarenje i poliranje. Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i specifikacije priložene ovom električnom alatu.** Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.
 - **Postupci kao što su brušenje, žičano četkanje, rezanje, bušenje rupa ili rezanje ne smiju se izvoditi ovim električnim alatom.** Radovi za koje električni alat nije predviđen mogu dovesti do opasnosti i do ozljeda.
 - **Nemojte preinačiti ovaj električni alat da s njime radite na način za koji nije izričito napravljen i specificiran od strane proizvođača alata.** Takve preinake mogu dovesti do gubitka kontrole i uzrokovati ozbiljne ozljede osoba.
 - **Nemojte koristiti predmete opreme, koji nisu izričito napravljeni i specificirani od strane proizvođača alata.** Sama činjenica da vaš predmet može biti priključen na vaš električni alat ne jamči siguran rad.
 - **Nazivni broj okretaja uporabnog alata mora biti najmanje jednak maksimalnoj brzini navedenoj na električnom alatu.** Alati koji se kreću brže od njihove nazivne brzine mogu se pokidati i razletjeti.
 - **Vanjski promjer i debljina uporabnog alata moraju se nalaziti unutar navedenog kapaciteta vašeg električnog alata.**
- Neispravno dimenzionirani uporabni alati ne mogu biti adekvatno nadzirani ili kontrolirani.
- **Dimenzije držača uporabnog alata moraju odgovarati dimenzijama prihvatata za učvršćavanje električnog alata.** Uporabni alat koji ne odgovara prihvatima za učvršćavanje električnog alata neće biti uravnotežen, snažno će vibrirati i može dovesti do gubitka kontrole.
 - **Ne koristite oštećen uporabni alat. Prije svake uporabe provjerite uporabni alat, na primjer brusne ploče i ustanovite postoje li odlomljeni komadići ili pukotine, i oslonac pregledajte na pukotine, habanje ili prekomjernu istrošenost, te žičanu četku na labave ili puknute žice.** Ako vam električni alat ili uporabni alat padnu, provjerite jesu li oštećeni ili instalirajte neoštećeni predmet. Nakon provjere i učvršćavanja uporabnog alata vi i osobe u blizini izadite iz ravni rotirajućeg alata i pustite da uređaj radi jednu minutu punom brzinom bez opterećenja. Oštećeni uporabni alati će se po pravilu raspasti tijekom toga pokusnog razdoblja.
 - **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni koristite masku za lice ili zaštitne naočale. Na prikladan način nosite masku za zaštitu od prašine, slušnu zaštitu, rukavice i radnu pregaču koji mogu zaustaviti sitne abrazivne čestice ili fragmente predmeta rada.** Zaštita za oči mora biti u stanju zaustaviti nečistoću koja leti naokolo i koja nastaje raznim primjenama. Maska za zaštitu od prašine ili respirator mora biti u stanju da filtrira čestice stvorene u dotičnom procesu rada. Duža izloženost buci velikog intenziteta može dovesti do oštećenja sluha.
 - **Druge osobe držite na sigurnom rastojanju od radnog područja. Svatko tko stupa u područje rada mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Fragmenti izratka ili pokidanog uporabnog alata mogu odletjeti i dovesti do ozljede izvan neposrednog područja rada.
 - **Pozicionirajte kabel podalje od rotirajućeg uporabnog alata.** Ako izgubite kontrolu, kabel može biti prerezan ili uklješten, a vaša šaka ili ruka može biti uvučena u rotirajući predmet.

- **Nikada ne odložite električni alat sve dok se uporabni alat nije potpuno zaustavio.** Rotirajući alat može zahvatiti površinu i dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- **Ne radite električnim alatom dok ga nosite na vašoj strani.** Nenamjeran kontakt s rotirajućim uporabnim alatom može dovesti do zahvaćanja vaše odjeće i prodiranja uporabnog alata u vaše tijelo.
- **Redovno čistite ventilacijske otvore električnog alata.** Ventilator motora će prašinu uvlačiti u kućište, a prekomjerna akumulacija metala u prahu može predstavljati električnu opasnost.
- **Ne radite električnim uređajem blizu zapaljivih materijala.** Iskre bi mogle zapaliti takve materijale.
- **Ne koristite uporabne alate koji zahtijevaju hlađenje rashladnim tekućinama.** Uporaba vode ili drugih rashladnih tekućina može dovesti do strujnog udara ili šoka.

Povratni udar i upozorenja s time u vezi

Povratni udar je nagla reakcija na uklješten ili zaglavljiven rotirajući kotač, oslonac, četku ili neki drugi predmet. Uklještanje ili zaglavljivanje uvjetuje naglo zaustavljanje rotirajućeg predmeta, što dovodi do toga da nekontrolirani električni alat kreće u suprotnom smjeru u odnosu na okretanje predmeta obrade u točki spoja.

Na primjer ako je brusna ploča zaglavljena ili uklještena od strane predmeta obrade, rub ploče koja ulazi u mjesto zaglavljivanja može se urezati u površinu materijala i izazvati iskanjanje ploče. Ploča može skočiti prema radniku ili od njega, ovisno o smjeru kretanja ploče u trenutku zaglavljivanja. Brusne ploče se mogu i slomiti pod tim uvjetima.

Povratni udar je rezultat neispravnog rukovanja električnim alatom i/ili neispravnih postupaka ili uvjeta rada i može biti izbjegnut ispravnim mjerama opreza kao što je dolje navedeno.

- **Čvrsto držite električni uređaj objema rukama i pozicionirajte vaše tijelo i ruke tako, da možete izdržati silu povratnog udara. Uvijek koristite dodatnu ručku, ako je isporučena, za maksimalnu kontrolu povratnih udara ili sila okretnog momenta za vrijeme pokretanja.** Poslužitelj može kontrolirati snagu okretnog momenta ili povratnog udara, ako su poduzete mjere opreza.

- **Nikada ne stavite ruku u blizinu rotirajućeg uporabnog alata.** Uporabni alat bi mogao skočiti preko vaše ruke.
- **Ne stanite tijelom u područje, u koje će električni uređaj dospjeti kada dođe do povratnog udara.** Povratni udar će odbaciti alat u pravcu suprotnom od smjera kretanja ploče na točki zahvaćanja.
- **Budite posebno oprezni kad radite u kutovima, na oštrim rubovima itd. Izbjegavajte odbijanje i zaglavljivanje predmeta obrade.** Kutovi, rubovi i odbijanje imaju tendenciju da zaglave rotirajući predmet i dovedu do gubitka kontrole ili povratnog udara.
- **Ne umetnite list lančane pile za rezbanje drveta, segmentiranu dijamantnu ploču s perifernim razmakom većim od 10 mm ili nazubljeni list pile.** Takvi listovi često dovode do povratnog udara i gubitka kontrole.

Sigurnosna upozorenja specifična za postupke brušenja

Koristite brusni papir odgovarajuće veličine za brusni disk. Slijedite preporuke proizvođača kada birate brusni papir. Veći brusni papir koji strši izvan brusne podloge predstavlja opasnost od posjekotina te može uzrokovati zapinjanje, trganje diska ili odbijanje.

Sigurnosna upozorenja specifična za radove poliranja

- **Nemojte dopustiti da se bilo koji labavi dio polirnog jastuka ili njegovih vezića slobodno vrti. Uvucite ili skratite sve labave vezice.** Labave i rotirajuće vezice mogu zahvatiti vaše prste ili se zakačiti za izradak.

Dodatne sigurnosne napomene

▲ UPOZORENJE! Opasnost po zdravlje! Uređaj nije prikladan za brušenje materijala koji sadrže olovo ili azbest.

▲ UPOZORENJE! Prilikom brušenja može nastati štetna prašina (npr. metala ili nekih vrsta drveta), koja može predstavljati opasnost za korisnika ili osobe u blizini. Pobrinite se za dobro prozračivanje radnog mjesta. Uvijek nosite zaštitne naočale, zaštitne rukavice i zaštitu za dišne putove.

- **Koristite stezaljke ili druge praktične načine osiguravanja i potpore izradaka na stabilnoj platformi.** Pridržavanje izrat-

ka rukom ili uz tijelo čini ga nestabilnim i može uzrokovati gubitak kontrole.

- **Električni alat koristite samo za suho brušenje. Ne brusite navlažene materijale.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- **Izbjegavajte pregrijavanje predmeta koji brusite i same brusilice.** Postoji opasnost od požara.
- **Izradak se prilikom brušenja zagrijava. Ne dirajte mjesto obrade, ostavite da se ohladi.** Postoji opasnost od opeklina. Ne koristite rashladna sredstva ili slične tvari.
- **Uvijek pričekajte da se električni alat potpuno zaustavi prije nego ga odložite.** Korišteni alat se može zaglaviti i uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.
- **Koristite prikladne detektore kako biste ustanovili postojanje skrivenih opskrbnih vodova ili za pomoć kontaktirajte lokalnu komunalnu tvrtku.** Kontakt s električnim kabelima može uzrokovati požar i strujni udar. Oštećenje plinskih vodova može uzrokovati eksploziju. Probijanje vodovodnih cijevi uzrokovat će materijalnu štetu.
- Priključite uređaj na utičnicu sa zaštitnom strujnom sklopkom (FI-sklopkom) s naponom struje kvara ne većim od 30 mA.
- Ako dođe do oštećenja priključnog kabela ovoga uređaja, isti se mora zamijeniti posebnim priključnim kabelom.
- **Koristite samo pribor koji preporučuje PARKSIDE.** Neprikladan pribor može uzrokovati strujni udar ili požar.

Preostali rizici

Čak i ako ispravno rukujete ovim uređajem, i dalje postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu se pojaviti u vezi s dizajnom i konstrukcijom ovog uređaja:

- Oštećenja očiju ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za oči.
- Oštećenje pluća ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za dišne putove.
- Oštećenje sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Štete po zdravlje koje proizlaze iz vibracija šake i ruke, ako uređaj koristite duže vrijeme ili ga ne navodite i ne održavate na odgovarajući način.
- Abrzivne ozljede

⚠ UPOZORENJE! Opasnost uslijed elektromagnetnog polja koje se stvara dok je uređaj u pogonu. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja uređajem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implantata.

Priprema

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Priključni utikač u utičnicu umetnite tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

Upravljački dijelovi

Prije prvog pogona uređaja upoznajte njegove upravljačke dijelove.

Upravljačka ploča (6)

- **Tipka za broj okretaja (2)**
Podešavanje broja okretaja u 6 stupnjeva.
 - **Indikator (Stupanj broja okretaja) (4)**
 - **Prekidač za uključivanje / isključivanje (3)**
 - Uključivanje: Pritisnite
 - Isključivanje: Pritisnite
 - **Tipka za otključavanje (5)**
 - Otključavanje: Pritisnite
Svijetli prikaz stupnjeva broja okretaja.
- Ako ne uslijedi nikakva daljnja radnja, uređaj će se ponovno zaključati nakon 20 s. Prikaz stupnjeva broja okretaja se gasi.

Prekidač (23)

Odobir načina rada

⚠ OPREZ! Promijenite način rada samo kada brusni tanjur miruje!

Grubo brušenje (izravni pogon)

- stalno ekscentrično i rotacijsko kretanje
- Visoka razina abrazije za obradu vrlo grubih, neosjetljivih površina kao i za abrazivno poliranje



Fino brušenje (slobodni hod)

- stalno ekscentrično kretanje i rotacijsko gibanje ovisno o kontaktnom pritisku
- Obrada osjetljivih površina i fino poliranje

Priključivanje usisivača za prašinu

Napomene

- Osigurajte, da usisavač prašine bude prikladan, npr. usisivač za radionice. Uobičajeni kućanski usisivači nisu prikladni za usisavanje otpada od brušenja. Ove informacije možete pronaći u uputama za rad eksternog uređaja.

Postupak (slika B)

1. Umetnite adapter (15) za usisavanje prašine u izlaz za prašinu (16).
2. Pritom gurnite deblokadu (13) adaptera u držač (14) na uređaju. Čim čujete klik, adapter je osiguran.
3. Spojite vanjsko usisno crijevo na adapter.
4. Pritisnite deblokadu prema adapteru ako adapter želite ponovno ukloniti.

Promjena brusnog lista

Napomene

- Brusni tanjur je opremljen čičkom. To omogućuje jednostavno i sigurno pričvršćivanje brusnih listova.
- Koristite samo brusne listove iste veličine i oblika kao i brusni tanjur.
- Prije nego stavite brusni list: Očistite brusni tanjur, posebno čičak tkaninu. Pri tom npr. koristite usisivač.

Postavljanje brusnog lista

1. Postavite brusni list (19) na brusni tanjur (20).
2. Čvrsto pritisnite brusni list (19).
3. Za brusne listove s rupama: Rupe na brusnom listu i usisni otvori na brusnom tanjuru su međusobno poravnati. U protivnom usisavanje prašine neće funkcionirati.

Skidanje brusnog lista

1. Povlačenjem skinite brusni list (19).
2. Očistite brusni tanjur (20), posebno čičak tkaninu.

Zamjena brusnog tanjura

Potreban alat

- Vilasti ključ (18)
Zbog debljine materijala ne može se koristiti standardni vilasti ključ. Koristite samo vilasti ključ koji je uključen u opseg isporuke.

Postupak (slika C)

1. Okrenite uređaj tako da brusni tanjur (20) bude okrenut prema gore.
2. Umetnite vilasti ključ (18) ispod brusnog tanjura i pomičite ga vodoravno dok ne sjedne na mjesto. Navoj se sada kontrira.
3. Otpustite brusni tanjur okretanjem \cup i skinite ga.
4. Ponovno pričvrstite brusni tanjur okretanjem \cup .

Montiranje i demontiranje dodatne ručke

Montiranje dodatne ručke

Dodatnu ručku možete pričvrstiti s desne i lijeve strane uređaja.

1. Dodatnu ručku (1) čvrsto zavrnite u jedan od nosača (17).

Demontiranje dodatne ručke

1. Odvrnite dodatnu ručku (1) iz nosača (17).

Montiranje i demontiranje zaštite za rubove

Zaštita za rubove (21) može se jednostavno umetnuti i ukloniti.

Pogon

Napomene za rad

- Uređaj ne koristite bez vanjskog usisavanja prašine. Uporaba usisivača može smanjiti opasnosti uslijed prašine. Ako koristite brusne listove bez rupa, usisavanje prašine nije moguće. Pobrinite se za dobro prozračivanje radnog mjesta.
- Uređaj mora biti uključen prilikom pomicanja po izratku.
- Podignite brusni tanjur nakon obrade, prije nego isključite uređaj.
- Koristite samo besprijekorne brusne listove kako biste postigli dobre rezultate brušenja.
- Radite samo uz lagan i ravnomjeran pritisak i ravnomjerno pomicanje. Na taj način štedite uređaj i brusni list.
- Istim brusnim listom ne brusite različite materijale (npr. metal pa zatim drvo).
- usisivač za prašinu praznite pravovremeno kako biste osigurali optimalan učinak usisavanja.

Uključivanje i isključivanje

NAPOMENA! Uređaj ima funkciju memorije. Nakon ponovnog uključivanja preuzima se posljednji podešeni broj okretaja.

Spojite mrežni priključni kabel na priključak uređaja

1. Držite mrežni priključni kabel (12) i okrenite kućište utikača uređaja (11) do kraja u smjeru ↺.
2. Umetnite utikač uređaja u priključak uređaja (10).
3. Zaključajte utikač uređaja: Okrenite kućište utikača uređaja do kraja u smjeru ↻.

Uključivanje

1. Pritisnite tipku za deblokadu (5). Svijetli prikaz (4) stupnjeva broja okretaja.
2. Pomoću tipke za broj okretaja (2) odaberite stupanj broja okretaja (1 ... 6).
3. Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje (3).
4. Pričekajte da uređaj postigne puni broj okretaja.
5. Brusni tanjur pomičite po izratku.

Isključivanje

1. Uklonite brusni tanjur s izratka.
2. Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje (3).
3. Pričekajte da se električni alat zaustavi prije nego što ga odložite.
4. Utikač uređaja izvucite iz utičnice ako uređaj ostavljate bez nadzora ili kada završite s radom.

Odvajanje mrežnog priključnog kabela od uređaja

1. Otključajte utikač uređaja (11): Okrenite kućište utikača uređaja do kraja u smjeru ↺.
2. Izvucite utikač uređaja iz priključka uređaja (10).

Transport

Napomene

- Isključite uređaj.
- Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni.
- Izvucite mrežni utikač.
- Uklonite umetnuti alat.
- Uređaj uvijek nosite za ručku (9).

Čišćenje, održavanje i skladištenje

⚠ UPOZORENJE! Strujni udar! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Zaštite se tijekom radova održavanja i čišćenja. Isključite uređaj i izvucite priključni utikač iz utičnice.

Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Čišćenje

⚠ UPOZORENJE! Strujni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Ne koristite sredstava za čišćenje niti otapala.

- Otvore za ventilaciju, kućište motora i ručke držite čistima. Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili četku.
- Brusni list očistite usisivačem ili ga izlupkajte.

Zamjena ugljenih četkica

⚠ UPOZORENJE! Strujni udar! Pitajte stručnjaka, ako niste sigurni u ovaj posao.

Kriteriji

- Snaga motora se smanjila.
- Pretjerano iskrenje.

Potreban alat

- Križni odvijač ⊕ PH2

Postupak (slika A)

Uvijek zamijenite obje ugljene četkice.

1. Izvucite mrežni utikač.
2. Uklonite vijak (7) poklopca za održavanje i poklopac za održavanje (8).
3. Uklonite kontaktni vijak (27).
4. Komponentu s ugljenom četkicom (24) izvadite iz uređaja.
5. Uklonite ravnu utičnu čahuru (28) s komponente s ugljenom četkicom.
6. Natakните utičnu čahuru na novu komponentu s ugljenom četkicom.
7. Utakните novu komponentu s ugljenom četkicom u uređaj. Pritom pritisnite ugljenu četkicu odozdo.
8. Pritvrstite komponentu s ugljenom četkicom i prstenastu kabelsku stopicu (25)

kontaktnim vijkom. Žica (26) treba biti postavljena kao što je prikazano na slici.

9. Pričvrstite poklopac za održavanje pomoću vijka.
10. Zamijenite drugu ugljenu četkicu na isti način.

Skladištenje

Skladištite uređaj i pribor uvijek:

- čisto
- suho
- zaštićeno od prašine
- U priloženom kovčegu za čuvanje (22)
- izvan dohvata djece

Traženje greške

Tablica u nastavku pomoći će Vam ukloniti smetnje:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj se ne pokreće	Nema mrežnog napona	Provjerite utičnicu, priključni kabel, priključni utikač i osigurač, po potrebi popravak treba obaviti električar.
	Neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje (3)	Obratite se servisnom centru.
	Neispravan motor	
Uređaj radi s prekidima	Interni nestabilan kontakt	Obratite se servisnom centru.
	Neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje (3)	
	Ugljene četkice istrošene	Zamjena ugljenih četkica, S. 65

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Uređaj, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simbol prekrížene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima:

Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse. Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Servis

Garancija

Dragi kupci,

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 5 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na prodavača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju preko našeg u nastavku navedenog jamstva.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Moćimo dobro saćuvajte originalni blagajnićki raćun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza kupnje. Ako unutar pet godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar petogodišnjeg roka neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnićki raćun) predoćite i pisme-

no ukratko opišete u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, primiti ćete popravljenu ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi vremenski rok jamstva.

Jamstveni rok i zakonska prava za nedostatke

Jamstveni rok zbog jamstva neće biti produžen. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već za vrijeme kupnje prisutne štete i nedostaci moraju biti javljene odmah nakon raspakiranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se moraju platiti.

Opseg jamstva

Proizvod je proizveden sukladno strogim smjernicama za kvalitetu i prije isporuke je brižljivo kontroliran.

Jamstvo vrijedi za greške u materijalu ili u izradi. Ovo jamstvo se ne odnosi na dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. Brusni list) niti na oštećenje lomljivih dijelova (npr. Prekidač).

Ovo jamstvo propada, kada dođe do oštećenja ili nenamjenske uporabe proizvoda ili kada se ne vrši održavanje proizvoda. Za namjensku uporabu proizvoda morate točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Namjenske uporabe i radnje, koje se u uputama za uporabu izričito ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno trebate izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, upotrebe sile i intervencija koje nije izvršio naš ovlašteni servis.

Obrada u slučaju jamstvenog zahtjeva

Da bi bila osigurana brza obrada Vašeg problema, molimo slijedite ove napomene:

- Molimo da za sve upite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 520541_2507) držite pripremljene kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči proizvoda, na gravuri na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, molimo prvo **telefonski** ili koristite naš **obrazac za kontakt**, koji možete pronaći na parkside-diy.com

u kategoriji **Usluga** kontaktirajte servisni centar naveden u nastavku.

- Nakon konzultacije s našim servisnim centrom, proizvod koji je evidentiran kao neispravan, uz prilaganje računa o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se kvaru radi i kada je nastao, možete besplatno poslati na adresu servisa koju ste dobili. U svrhu izbjegavanja problema prijema i dodatnih troškova obavezno koristite samo adresu koju ćemo Vam priopćiti. Uvjerite se da pošiljka nije skupna, glomazna, ekspresna ili neka druga posebna roba. Molimo Vas da proizvod pošaljete zajedno sa svim prilikom kupnje priloženim dijelovima pribora i da se pobrinete za dovoljno sigurnu transportnu ambalažu.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Ove i mnoge druge priručnike možete pogledati i preuzeti na parkside-diy.com. Ovaj QR kôd vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 520541_2507 možete otvoriti svoje upute za uporabu.

Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jamstvom**, obratite se servisnom centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.
Napomena: Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostatka na adresu navedenu od strane servisnog centra.
- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslane defektne uređaje besplatno.

Service-Center

Servis Hrvatska
Tel.: 0800 805933
Kontakt obrazac na
parksides-diy.com
IAN 520541_2507

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA
www.grizzlytools.de

Rezervni dijelovi i pribor

Rezervne dijelove i pribor dostupni su na www.grizzlytools.shop. Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se: *Service-Center*, S. 68

Poz. br.	Ime	Narudžba br
1	Dodatna ručka	91045065
12	Priključni kabel	91045067
15	Adapter za usisavanje prašine	91045064
18	Vilasti ključ	91045068
19	4x Brusni listovi (2x granulacija 80 / 2x granulacija 120)	91045071
20	Brusni tanjur (s vijkom i pločicom)	91045069
21	Zaštita za rubove	91045063
24, 8, 27	2x Komponenta Ugljena četkica, Poklopac za održavanja, Kontaktni vijak	91045066

Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

Proizvod: **Ekscentrična brusilica**

Model: **PPEXS 750 B2**

Serijski broj: 000001 – 032000

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i električnoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA
15.12.2025

Christian Frank
Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

Pregled sadržaja

Uvod.....	70
Namenska upotreba.....	70
Obim isporuke/pribor.....	70
Pregled.....	71
Opis funkcija.....	71
Tehnički podaci.....	71
Bezbednosne napomene.....	72
Značenje bezbednosnih napomena.....	72
Slikovne oznake i simboli.....	72
Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom.....	72
Bezbednosne informacije za brusilice.....	74
Dodatne bezbednosne napomene.....	76
Preostali rizici.....	76
Priprema.....	77
Upravljački elementi.....	77
Priključivanje usisivača za prašinu.....	77
Zamena brusnog lista.....	77
Zamenite brusni tanjir.....	78
Montaža i demontaža dodatne ručke.....	78
Montaža i demontaža zaštite ivica.....	78
Rad.....	78
Napomene za rad.....	78
Uključivanje i isključivanje.....	78
Transport.....	79
Čišćenje, održavanje i skladištenje.....	79
Čišćenje.....	79
Zamena ugljenih četki.....	79
Skladištenje.....	79
Pronalaženje greške.....	79
Odlaganje/zaštita životne sredine.....	80
Rezervni delovi i pribor.....	80
Garancija / Garantni list.....	81
Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti.....	83
Eksplodirani pogled.....	175

Uvod

Čestitamo na kupovini Vaše nove ekscentrične brusilice (u nastavku je naveden kao uređaj ili električni alat). Time ste se odlučili za kvalitetan uređaj. Kvalitet ovog uređaja je kontrolisan tokom proizvodnje i sprovedena je završna kontrola.

Na taj način je obezbeđena funkcionalnost Vašeg uređaja.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja. Koristite uređaj samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosledite trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj električni alat je namenjen da funkcioniše kao brusilica i alat za poliranje. Radnje kao što su brušenje, četkanje žicom, odsecanje ili sečenje rupa se ne preporučuju za izvođenje ovim električnim alatom. Nemojte raditi sa materijalima koji sadrže supstance opasne po zdravlje (npr. azbest ili olovo).

Radite samo u suvim prostorijama. Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja uređaja. Rukovalac ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

Obim isporuke/pribor

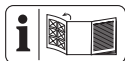
Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.

Propisno odložite ambalažni materijal.

- Ekscentrična brusilica
- Dodatna ručka
- Zaštita ivica (prethodno montiran)
- Adapter za eksterno usisavanje prašine (prethodno montiran)
- Mrežni priključni vod (uklonjivo)
- 2x Brusni list (Granulacija 80)
- 2x Brusni list (Granulacija 120)
- Viljuškasti ključ
- Kofer za čuvanje

- Prevod originalnog uputstva

Pregled



Ilustracije uređaja naći ćete na prednjoj i zadnjoj preklapnoj strani.

- 1 Dodatna ručka (Izolovana površina za držanje)
 - 2 Taster za broj obrtaja
 - 3 Taster za uključivanje/isključivanje
 - 4 Prikaz (Stepen broja obrtaja)
 - 5 Taster za deblokadu
 - 6 Upravljačko polje
 - 7 Vijak (Poklopac za održavanje)
 - 8 Poklopac za održavanje
 - 9 Ručka (Izolovana površina za držanje)
 - 10 Priključak uređaja
 - 11 Utikač uređaja
 - 12 Mrežni priključni vod
 - 13 Deblokada
 - 14 Držač
 - 15 Adapter (Usisivač prašine)
 - 16 Izbacivač prašine
 - 17 Prihvat (Dodatna ručka)
 - 18 Viljuškasti ključ
 - 19 Brusni list
 - 20 Brusni tanjir
 - 21 Zaštita ivica
 - 22 Kofer za čuvanje
 - 23 Prekidač
- sl. A**
- 24 Sklop Ugljena četka
 - 25 Okrugle kablovska papučica
 - 26 Licna
 - 27 Kontaktni vijak
 - 28 Pljosnata utična čaura

Opis funkcija

Ekscentrična brusilica je opremljena rotacionim brusnim tanjirima za obradu drveta, metala ili laka.

Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

Tehnički podaci

Ekscentrična brusilica	PPEXS 750 B2
Nominalni napon U	230 V~, 50 Hz
Nominalna ulazna snaga P	750 W
Dužina Mrežni priključni vod	5 m
Klasa zaštite	II (dvostruka izolacija)
Težina	≈ 2,6 kg
Brusna ploča	Ø150 mm
Broj obrtaja u praznom hodu n_0	
.....	3300–7300 min ⁻¹
Broj vibracija u praznom hodu	
.....	6600–14600 min ⁻¹
prečnik rezonantnog kola	4,5 mm
Ekscentričnost	2,25 mm
Nivo zvučnog pritiska (L_{pA})	
.....	89,1 dB; $K_{pA}=3$ dB
Nivo zvučne snage (L_{WA})	
.....	97,1 dB; $K_{WA}=3$ dB
Vibracija (a_H)	

– Ručka	3,3 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Dodatna ručka	2,9 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Napomene o vrednostima buke i vibracija

Vrednosti buke i vibracija su određene prema standardima i odredbama navedenim u Izjavi o usklađenosti.

⚠ OPREZ! Oštećenja sluha! Nosite štitnike za sluh.

Navedene ukupne vrednosti oscilacija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene normiranim postupkom ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim električnim alatom. Navedene vrednosti emisije vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za privremenu procenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE! Vrednosti oscilacija i vrednosti emisije buke mogu da odstupaju od navedene vrednosti tokom stvarne upotrebe električnog alata, u zavisnosti od načina upotrebe električnog alata, a posebno od vrste radnog predmeta koji se obrađuje. Potrebno je da se odrede bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca, koje su zasnovane na proceni opterećenja oscilacija tokom stvarnih uslova upotrebe. Pritom treba uzeti u obzir sve delove radnog ciklusa, na primer, periode u kojima je električni alat isključen

i periode u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja.

Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak se odnosi na osnovne bezbednosne napomene kod upotrebe uređaja.

Značenje bezbednosnih napomena

▲ OPASNOST! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

▲ OPREZ! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.

NAPOMENA! Kada ne poštujuete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Koristite zaštitu za oči



Uvek radite obema šakama!



Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.



Prekidač za uključivanje/isključivanje



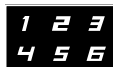
Prekidač:
Izbor režima rada



Blokada uključivanja



Taster za broj obrtaja



Prikaz
(Stepen broja obrtaja)

Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom

▲ UPOZORENJE! Proučite **sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat**. Nepoštovanje bilo kojeg od dolenađenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili težih telesnih povreda. **Sva upozorenja i uputstva sačuvajte radi kasnijeg korišćenja.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat (sa kablom) koji se napaja iz mreže, kao i na električni alat koji radi na baterije (bežični).

- BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA**
 - Radni prostor treba uvek da bude čist i dobro osvetljen.** Radni prostor koji je prenatrpan i mračan prosto privlači nesreću.
 - Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
 - Dok koristite električni alat deca i ostali posmatrači treba da budu na bezbednoj udaljenosti.** Usled ometanja možete izgubiti kontrolu nad alatom.
- BEZBEDNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE**
 - Utikač za električni alat mora da odgovara utičnici. Nikada nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte koristiti adapterske utikače u kombinaciji sa uzemljenim električnim alatima.** Korišćenjem nemodifikovanih utikača i njima odgovarajućih utičnica smanjićete rizik od strujnog udara.

- b) **Pazite da delovima tela ne dodirujete uzemljenja ili uzemljene površine, poput cevi, radijatora, peći i frižidera.** Rizik od strujnog udara biće veći ukoliko je vaše telo uzemljeno.
 - c) **Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uslovima.** Prodirlanjem vode u električni alat opasnost od strujnog udara se povećava.
 - d) **Nemojte zloupotrebljavati kabl. Kabl nikada nemojte da koristite radi nošenja, povlačenja ili isključivanja električnog alata. Kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, predmeta sa oštrim ivicama i pokretnih delova.** Korišćenjem oštećenih ili zapetljanih kablova opasnost od strujnog udara se povećava.
 - e) **Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl koji je prikladan za upotrebu napolju.** Korišćenjem kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.
 - f) **Ako se rukovanje električnim alatom na vlažnom mestu ne može izbeći, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka).** Korišćenjem FID sklopke smanjuje se rizik od strujnog udara.
3. **LIČNA BEZBEDNOST**
- a) **Prilikom korišćenja električnog alata uvek budite na oprezu, gledajte šta radite i služite se zdravim razumom. Električni alat nemojte koristiti onda kada ste umorni ili pod dejstvom droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teških telesnih povreda.
 - b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočari.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, zaštitnih cipela koje se ne klizaju, kacige ili zaštite za sluh, ukoliko se koristi u skladu sa uslovima, smanjiće opasnost od povređivanja.
 - c) **Sprečite nenamerno pokretanje alata. Pre priključenja alata na izvor napajanja, odnosno pre ubacivanja baterije, kao i pre podizanja ili pre nošenja alata, uverite se da je prekidač u isključenom položaju.** Prenošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili punjenje električnih alata koji su uključeni predstavljaju nesreću u najavi.
 - d) **Pre uključanja električnog alata poskidajte sa njega sve ključeve i druge elemente za podešavanje.** Ako ključ ili neki drugi element za podešavanje ostane prikačen za obrtni deo električnog alata može doći do telesne povrede.
 - e) **Nemojte se previše istezati pri korišćenju alata. Postarajte se da sve vreme čvrsto stojite na obe noge i vodite računa o ravnoteži.** Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom čak i u nepredviđenim situacijama.
 - f) **Nosite prikladnu odeću pri korišćenju alata. Nemojte nositi široku odeću, kao ni delove nakita. Pazite da vam kosa i delovi odeće ne dođu u dodir sa pokretnim delovima alata.** Široka odeća, nakit i dugačka kosa mogu lako da budu zahvaćeni pokretnim delovima alata.
 - g) **Ako je alat opremljen priključcima za povezivanje sa uređajima za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su ti priključci na svom mestu i da ih pravilno koristite.** Usisavanjem prašine nastale korišćenjem alata smanjuje se opasnost od štetnih dejstava prašine.
 - h) **Nemojte dozvoliti da usled odličnog poznavanja alata, stečenog njegovim čestim korišćenjem, osetite preveliko samopouzdanje i ignorirate osnovne principe bezbednosti.** Jedan jedini nesmotren pokret može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.
4. **KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Električni alat nemojte na silu pritiskati. Koristite odgovarajući električni alat za konkretan posao koji treba da obavite.** Korišćenjem odgovarajućeg električnog alata željeni posao ćete obaviti bolje i bezbednije, brzinom za koju je taj alat projektovan.
 - b) **Električni alat nemojte koristiti ukoliko njegov prekidač za uključanje, odnosno isključenje ne radi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača predstavlja opasnost i mora se popraviti.
 - c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata (ako je predviđeno da se baterija vadi)**

pre bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.

Ovakve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od nenamernog pokretanja električnog alata.

- d) **Električne alate koje trenutno ne koristite čuvajte van domašaja dece, a osobama koje nisu upoznate sa načinom rada električnog alata ili sa ovim uputstvom nemojte dozvoliti da rukuju električnim alatom.** Električni alati predstavljaju opasnost u rukama neuvezbanih korisnika.
- e) **Redovno održavajte električne alate i prateću opremu. Proverite centražu i međusobnu povezanost pokretnih delova, uverite se da na alatu nema oštećenih delova i drugih neispravnosti koje bi mogle uticati na rad električnog alata. U slučaju bilo kakvog oštećenja, pre sledećeg korišćenja električni alat obavezno odnesite na popravku.** Do velikog broja nesreća dolazi usled lošeg održavanja električnog alata.
- f) **Alati za sečenje treba uvek da budu oštri i čisti.** Alati za sečenje koji se pravilno održavaju i koji imaju oštre rezne ivice ređe se zaglavljaju i njima se lakše rukuje.
- g) **Električni alat, praeći pribor, nastavke za alate i sl. koristite u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir uslove rada i konkretan posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za namene drugačije od predviđenih može prouzrokovati rizične situacije.
- h) **Ručice i rukohvate održavajte tako da uvek budu suvi, čisti i bez tragova ulja i maziva.** Klizave ručice i rukohvati ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u nepredviđenim situacijama.
5. **SERVISIRANJE**
- a) **Servisiranje električnog alata može da obavlja isključivo osoblje koje je kvalifikovano za vršenje popravki, uz korišćenje rezervnih delova koji su identični originalnim.** Jedino na taj način može se očuvati bezbednost korišćenja električnog alata.

Bezbednosne informacije za brusilice

Bezbednosne informacije u ovom odeljku se primenjuju za sledeći režim rada: **Direktan pogon**

Uobičajena bezbednosna upozorenja za brušenje i poliranje

- **Ovaj električni alat je namenjen da funkcioniše kao brusilica i alat za poliranje. Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat..** Nepoštovanje bilo kojeg od dole navedenih uputstava može da dovede do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih telesnih povreda.
- **Radnje kao što su brušenje, četkanje žicom, odsecanje ili sečenje rupa se ne preporučuju za izvođenje ovim električnim alatom.** Primene za koje električni alat nije predviđen mogu da stvore opasnost i prouzrokuju telesne povrede.
- **Nemojte preinačiti ovaj električni alat da radi na način koji nije posebno dizajniran i specifikiran od strane proizvođača alata.** Takva preinaka može da dovede do gubitka kontrole i da prouzrokuje ozbiljne telesne povrede.
- **Nemojte koristiti pribor koji nije posebno dizajniran i specifikiran od strane proizvođača alata.** To što neki pribor možete da pričvrstite na svom električnom alatu, ne garantuje njegov bezbedan rad.
- **Nominalna brzina pribora mora da bude barem jednaka maksimalnoj brzini označenoj na električnom alatu.** Pribor koji se okreće brže od nominalne brzine može da se polomi i razleti okolo.
- **Spoljni prečnik i debljina pribora moraju da odgovaraju dimenzijama Vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionisani pribor ne može da se zaštiti ili kontroliše na odgovarajući način.
- **Dimenzije montažnog pribora moraju da odgovaraju dimenzijama montažne opreme električnog alata.** Pribor koji ne odgovara montažnoj opremi električnog alata izgubiće ravnotežu, vibriraće prekomerno i može da prouzrokuje gubitak kontrole.
- **Nemojte koristiti oštećeni pribor. Pre svake upotrebe pregledajte pribor, kao**

npr. brusne ploče na znakove krhovina i naprslina, brusnog bubnja na znakove naprslina, kidanja ili prekomernog habanja, žičanu četku na znakove labavih ili naprslih žica. Ako električni alat ili pribor padne, pregledajte ih na znakove oštećenja ili postavite neoštećenu opremu. Nakon pregleda i postavljanja pribora, udaljite se Vi i posmatrači od ravni rotirajućeg pribora i pokrenite električni alat pri maksimalnoj brzini bez opterećenja jedan minut. Oštećeni pribor će se obično raspasti tokom ovog perioda testiranja.

- **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od primene, koristite štitnik za lice ili zaštitne naočare. Po potrebi, nosite masku protiv prašine, štitive za sluh, rukavice i radioničku kecelju koja može da zaustavi sitne brusne komade ili sitne komade radnog predmeta.** Zaštita za oči mora biti u stanju da zaustavi leteće naslage koje se stvaraju u raznim primenama. Maska protiv prašine ili respirator moraju biti u stanju da filtriraju čestice koje se stvaraju u određenoj primeni. Produžena izloženost buci visokog intenziteta može da prouzrokuje gubitak sluha.
- **Držite posmatrača na bezbednom rastojanju od radnog područja. Svaka osoba koja uđe u radno područje mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.** Komadi radnog predmeta ili slomljenog pribora mogu da odlete i da prouzrokuju povrede van neposrednog područja rada.
- **Postavite kabl dalje od pribora koji se okreće.** Ako izgubite kontrolu, kabl može da se preseče ili zahvati i šaka ili ruka može da se uvuče u okretni pribor koji se okreće.
- **Nikada ne odlažite električni alat pre nego što se pribor u potpunosti zaustavi.** Pribor koji se okreće može da zahvati površinu i da povuče električni alat van kontrole.
- **Nemojte pokrenuti električni alat dok ga nosite pored sebe.** Slučajni kontakt sa priborom koji se okreće može da zahvati Vašu odeću, povlačeći pribor u telo.
- **Redovno čistite ventilacione otvore električnog alata.** Ventilator motora će uvući prašinu u kućište i prekomerno

nakupljanje metala u prahu može da prouzrokuje opasnosti od električne energije.

- **Nemojte rukovati električnim alatom u blizini zapaljivih materijala.** Varnice bi mogle da zapale ove materijale.
- **Nemojte koristiti pribor za koji su potrebne rashladne tečnosti.** Upotreba vode ili drugih rashladnih tečnosti može da dovede do smrtonosnog električnog udara ili električnog udara.

Povratni udar i odgovarajuća upozorenja

Povratni udar je iznenadna reakcija usled zahvatanja ili blokiranja rotirajuće ploče, brusne ploče, četka i ostalog pribora. Zahvatanje ili blokiranje prouzrokuje naglo zaustavljanje rotirajućeg pribora, što zauzvrat prouzrokuje prinudno kretanje nekontrolisanog električnog alata u smeru suprotnom od rotacije pribora na tački vezivanja.

Ako se npr. brusna ploča zahvati ili blokira u radnom predmetu, ivica brusne ploče koja ulazi u tačku zahvatanja može da se zaglavi u površinu u materijala, što prouzrokuje izletanje ili povratni udar brusne ploče.

Brusna ploča može da skoči ka rukovaocu ili od njega, zavisno od kretanja brusne ploče na mestu zahvatanja. Brusna ploča može i da pukne u takvim uslovima.

Povratni udar je posledica pogrešnog i/ili neispravnih radnih postupaka ili uslova, a to može da se spreči ispravnim merama predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

- **Održavajte stabilan stav sa obema šakama na električnom alatu i zauzmite položaj tela i ruka tako da se možete odupreti silama povratnog udara. Uvek koristite dodatnu ruku, ako postoji, za maksimalnu kontrolu nad povratnim udarom ili reakcijom obrtnog momenta tokom pokretanja.** Rukovalac može da kontroliše reakcije obrtnog momenta ili sile povratnog udara, ako se preduzmu odgovarajuće mere predostrožnosti.
- **Nikada ne stavljajte šaku blizu rotirajućeg pribora.** Pribor može da se vrati povratnim udarom preko Vaše šake.
- **Nemojte zauzimati položaj u području gde će se električni alat pomeriti ako se pojavi povratni udar.** Povratni udar će pokrenuti alat u smeru suprotnom kretanju ploče na tački zahvatanja.

- **Budite posebno oprezni kada radite u uglovima, na oštrim ivicama itd. Izbegavajte poskakivanje i zahvatanje pribora.** Uglovi, oštre ivice ili odskakanje su sklone da zahvate rotirajući pribor i da prouzrokuju gubitak kontrole ili povratni udar.
- **Ne pričvršćujte lanac testere sa listom testere za obradu drveta, segmentiranu dijamantsku ploču sa prorezima između segmenata većim od 10 mm ili nazubljeni list testere.** Ovakvi listovi testere stvaraju čest povratni udar i gubitak kontrole.

Posebne bezbednosne napomene za brušenje

Koristite brusni papir odgovarajuće veličine. Sledite preporuke proizvođača kada birate brusni papir. Veći brusni papir koji se proteže previše preko brusne ploče predstavlja opasnost od razderotina i može da prouzrokuje zahvatanje, kidanje diska ili povratni udar.

Posebne bezbednosne napomene za poliranje

- **Nemojte dozvoliti da se bilo koji labavi deo poklopca za poliranje ili kaiševi za pričvršćivanje slobodno okreću. Uklonite ili skratite sve labave kaiševe.** Labave kaiševi za pričvršćivanje kaiševi za pričvršćivanje koji se okreću mogu da vam zapletu prste ili da se zaglave za radni komad.

Dodatne bezbednosne napomene

▲ UPOZORENJE! Opasnost po zdravlje! Uređaj nije predviđen za brušenje materijala, koji sadrže olovo i azbest.

▲ UPOZORENJE! Prilikom brušenja mogu da nastanu za zdravlje opasne prašine (npr. od materijala, kao što su metali i neke vrste drveta), koje za rukovaoca ili za osobe koje se nalaze u blizini mogu da predstavljaju opasnost. Pobrinite se za dobru ventilaciju radnog područja. Uvek nosite zaštitne naočare, zaštitne rukavice i respiratornu zaštitu.

- **Uz pomoć stezaljki ili na neki drugi praktičan način pričvrstite ili oslonite radni predmet na stabilnu platformu.** Ako predmet koji obrađujete pridržavate rukom ili ga naslanjate na telo on će biti nestabilan, pa lako možete izgubiti kontrolu.

- **Koristite električni alat samo za suvo brušenje. Ne brusite navlažene materijale.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- **Izbegavajte pregrejavanje i materijala koji treba brusiti i bruslice.** Postoji opasnost od požara.
- **Radni predmet postaje vruć prilikom brušenja. Ne dirajte ga na obrađenom mestu, ostavite ga da se ohladi.** Postoji opasnost od opekotina. Ne koristite rashladna sredstva ili slično.
- **Obavezno sačekajte da se svi pokretni delovi električnog alata u potpunosti zaustave pre nego što alat odložite na pod.** Pribor koji koristite može se zaglaviti i uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.
- **Pomoću prikladnih detektora utvrdite ima li na datom području skrivenih provodnika za napajanje, ili se za pomoć obratite lokalnom komunalnom preduzeću.** Usled kontakta sa električnim kablovima može doći do požara ili strujnog udara. Ako oštetite neku cev gasovoda može doći do eksplozije. Ukoliko probušite neku vodovodnu cev prouzrokovaćete štetu na imovini.
- Priključite uređaj samo na utičnicu sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopkom), čija nominalna diferencijalna struja nije veća od 30mA.
- Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, on mora da bude zamenjen posebnim priključnim vodom.
- **Koristite isključivo pribor koji preporučuje PARKSIDE.** Neprikladan pribor može prouzrokovati strujni udar ili požar.

Preostali rizici

Čak iako propisno rukujete ovim uređajem, postoje preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da nastupe u vezi sa konstrukcijom i izvedbom ovog uređaja:

- Oštećenja oka, ako ne nosite pogodnu zaštitu za oči.
- Oštećenja pluća, ako ne nosite podobnu respiratornu zaštitu.
- Oštećenja sluha, ako ne nosite odgovarajuće štitnike za sluh.
- Narušavanje zdravlja, koje je posledica vibracija šake i ruke ako koristite uređaj

duže vremena ili ako ga nepropisno vodite i održavate.

- Ogrebotine

▲ UPOZORENJE! Opasnost od elektromagnetnog polja, koje se stvara kada je uređaj u radu. Polje može pod određenim okolnostima da negativno utiče na aktivne ili pasivne medicinske implantate. U cilju smanjenja opasnosti od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da se pre rukovanja uređajem konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata.

Priprema

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite priključni utikač u utičnicu tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

Upravljački elementi

Upoznajte se sa upravljačkim elementima pre puštanja uređaja u rad prvi put.

Upravljačko polje (6)

- **Taster za broj obrtaja (2)**
Podešavanje broja obrtaja u 6 stepene.
 - **Prikaz (Stepen broja obrtaja) (4)**
 - **Taster za uključivanje/isključivanje (3)**
 - Uključivanje: Pritisnite
 - Isključivanje: Pritisnite
 - **Taster za deblokadu (5)**
 - Deblokiranje: Pritisnite
- Prikaz stepena broja obrtaja svetli. Kada nema dalje radnje, uređaj će se ponovo blokirati nakon 20 s. Prikaz stepena broja obrtaja se gasi.

Prekidač (23)

Izbor režima rada

▲ OPREZ! Menjajte režim rada samo kada brusni tanjir miruje!

Grubo brušenje (direktan pogon)

- kretanje ekscentra i rotacije ostaje isto
- Visoko skidanje brušenjem za obradu veoma hrapavih, neosetljivih površina kao i za poliranje brušenjem



Fino brušenje (slobodan hod)

- kretanje ekscentra ostaje isto, a rotacija zavisi od površinskog pritiska
- Obrada osjetljivih površina i fino poliranje

Priključivanje usisivača za prašinu

Napomene

- Uverite se da je usisivač prašine pogodan, npr. usisivač za radionice. Uobičajeni usisivači za domaćinstvo nisu predviđeni za usisavanje materijala koji treba brusiti. Ove informacije se nalaze u uputstvu za upotrebu eksternog uređaja.

Postupak (sl. B)

1. Utaknite adapter za usisavanje prašine (15) u sistem za izbacivanje prašine (16).
2. Gurnite polugu za otpuštanje (13) adaptera u držač (14) na uređaju. Adapter je pričvršćen čim se čuje zvuk klikanja.
3. Povežite eksterno usisno crevo sa adapterom.
4. Potisnite dugme za otpuštanje prema adapteru ako želite da uklonite adapter.

Zamena brusnog lista:

Napomene

- Brusni tanjir je opremljen čičkom. Pomoću čička možete jednostavno i bezbedno da postavite brusne listove.
- Koristite samo brusne listove koji su usklađeni sa brusnim tanjirom po veličini i obliku.
- Pre postavljanja brusnog lista: Očistite brusni tanjir, posebno čičak. U tu svrhu, koristite npr. usisivač.

Postavljanje brusnog lista

1. Stavite brusni list (19) na brusni tanjir (20).
2. Dobro pritisnite brusni list (19).
3. Za brusne listove sa rupama: Rupe u brusnom listu i usisni otvori u brusnom tanjiru se podudaraju. U suprotnom, usisavanje prašine neće funkcionisati.

Uklanjanje brusnog lista



1. Svucite brusni list (19).
2. Očistite brusni tanjir (20), posebno čičak.

Zamenite brusni tanjir

Neophodni alati

- Viljuškasti ključ (18)
Standardni viljuškasti ključ ne može da se koristi zbog debljine materijala. Koristite samo viljuškasti ključ koji ulazi u obim isporuke.

Postupak (sl. C)

1. Okrenite uređaj tako da brusni tanjir (20) bude usmeren nagore.
2. Umetnite viljuškasti ključ (18) ispod brusnog tanjira i pomerajte ga horizontalno dok ne klikne na svoje mesto. Sada pridržavajte navoj.
3. Otpustite brusni tanjir okretanjem  i skinite ga.
4. Ponovo pričvrstite brusni tanjir okretanjem  dok se ne zategne ručno.

Montaža i demontaža dodatne ručke

Montaža dodatne ručke

Dodatnu ručku možete da postavite na desnu stranu ili levu stranu.

1. Zavrните dodatnu ručku (1) u jedan prihvat (17).

Demontaža dodatne ručke

1. Ođvrnite dodatnu ručku (1) iz prihvata (17).

Montaža i demontaža zaštite ivica

Zaštita ivica (21) može jednostavno da se utakne i svučee.

Rad

Napomene za rad



- Ne koristite uređaj bez eksternog usisivača za prašinu. Upotreba usisivača za prašinu može da smanji opasnosti od prašine. Kada koristite brusne listove bez rupa, usisavanje prašine nije moguće. Pobrinite se za dobru ventilaciju radnog područja.
- Približite uključen uređaj radnom predmetu.
- Pre nego što isključite uređaj, podignite brusni tanjir nakon obrade.

- Radite isključivo ispravnim brusnim listovima, da bi se dobili dobri rezultati brušenja.
- Prilikom rada, primenjujte nizak, ravnomeran površinski pritisak i ravnomerno kretanje. Na taj način štitite uređaj i brusni list.
- Ne brusite različite materijale (npr. metal i nakon toga drvo) istim brusnim listom.
- Ispraznite usisivač na vreme, da bi se obezbedila optimalna snaga usisavanja.

Uključivanje i isključivanje

NAPOMENA! Uređaj nema funkciju memorije. Poslednji podešeni broj obrtaja se preuzima nakon ponovnog uključivanja.

Povezivanje mrežnog priključnog voda sa priključkom uređaja

1. Držite mrežni priključni vod (12) i okrenite omotač utikača uređaja (11) do graničnika u smeru .
2. Nataknite utikač uređaja u priključak uređaja (10).
3. Zaključajte utikač uređaja: Okrenite omotač utikača uređaja do graničnika u smeru .


Uključivanje

1. Pritisnite taster za deblokadu (5).
Prikaz (4) stepena broja obrtaja svetli.
2. Birajte stepen broja obrtaja pomoću tastera (2) za broj obrtaja (1 ... 6).
3. Pritisnite taster za uključivanje/ isključivanje (3).
4. Sačekajte da uređaj dostigne svoj pun broj obrtaja.
5. Prinesite brusni tanjir radnom predmetu.

Isključivanje

1. Uklonite brusni tanjir sa radnog predmeta.
2. Pritisnite taster za uključivanje/ isključivanje (3).
3. Sačekajte da se električni alat zaustavi pre nego što ga odložite.
4. Izvucite priključni utikač uređaja iz utičnice, kada ostavljate uređaj bez nadzora ili kada završite posao.

Odvajanje mrežnog priključnog voda od priključka uređaja

1. Otključajte utikač uređaja (11): Okrenite omotač utikača uređaja do graničnika u smeru .
2. Izvucite utikač uređaja iz priključka uređaja (10).

Transport

Napomene

- Isključite uređaj.
- Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili.
- Izvucite mrežni utikač.
- Uklonite alat za umetanje.
- Uvek nosite uređaj za ručku (9).

Čišćenje, održavanje i skladištenje

▲ UPOZORENJE! Električni udar! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Zaštitite se prilikom radova na održavanju i čišćenju. Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Radove na popravljanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE! Električni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja. Hemijske supstance mogu da nagrizu plastične delove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje, odn. rastvarače.

- Održavajte proreze za ventilaciju, kućiste motora i ručke uređaja uvek čisto. U tu svrhu, koristite vlažnu krpnu ili četku.
- Očistite brusni list usisivačem ili lupkanjem.

Zamena ugljenih četki

▲ UPOZORENJE! Električni udar! Pitajte stručno lice, ako se ne usuđujete da obavite ovaj posao.

Kriterijumi

- Opala je snaga motora.
- Prekomerno stvaranje varnica.

Neophodni alati

- Odvijač sa krstastim vrhom ⊕ PH2

Postupak (sl. A)

Uvek istovremeno zamenite obe ugljene četke.

1. Izvucite mrežni utikač.
2. Uklonite vijak (7) poklopca za održavanje i poklopac za održavanje (8).
3. Uklonite kontaktni vijak (27).
4. Uklonite sklop ugljene četke (24) iz uređaja.
5. Uklonite pljosnatu utičnu čauru (28) sa sklopa ugljene četke.
6. Utaknite pljosnatu utičnu čauru na novi sklop ugljene četke.
7. Umetnite novi sklop ugljene četke u uređaj. Pritom pritisnite sa donje strane ka ugljenoj četki.
8. Pričvrstite sklop ugljene četke i okruglu kablovsku papučicu (25) sa kontaktnim vijkom. Licna (26) bi trebalo da prolazi kao što je prikazano na crtežu.
9. Pričvrstite poklopac za održavanje vijkom.
10. Zamenite drugu ugljenu četku na isti način.

Skladištenje

Uvek skladištite pribor:

- čisto
- suvo
- zaštićen od prašine
- U isporučenom koferu za čuvanje (22)
- van domašaja dece

Pronalaženje greške

Sledeća tabela Vam pomaže kod uklanjanja manjih smetnji:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Uređaj se ne pokreće	Nema mrežnog napona	Proverite utičnicu, mrežni priključni vod, utikač i osigurač, eventualno popravka od strane električara.
	Taster za uključivanje/isključivanje (3) je neispravan	Obratite se servisnom centru.
	Motor je u kvaru	

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Uređaj radi sa prekidima	Prekid internog kontakta	Obratite se servisnom centru.
	Taster za uključivanje/ isključivanje (3) je neispravan	
	Ugljene četkice su istrošene	Zamena ugljenih četki, P. 79

Odlaganje/zaštita životne sredine

Odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Simbol precrtane kante za otpatke na točkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Direktiva 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima:

Potrošači su zakonski obavezni da recikliraju električne i elektronske uređaje na ekološki prihvatljiv način na kraju njihovog radnog veka. Na ovaj način se obezbeđuju ekološki prihvatljiva reciklaža i ušteda resursa. U zavisnosti od toga kako se primenjuje u nacionalnom zakonu, imate sledeće opcije:

- vratiti ga prodajnom mestu,
- predati ga na službeno sabirno mesto,
- vratiti ga proizvođaču/distributeru.

Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.

Rezervni delovi i pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici www.grizzlytools.shop. Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 81*

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Poz. br.	Ime	Naredba br.
1	Dodatna ručka	91045065
12	Mrežni priključni vod	91045067
15	Adapter za usisavanje prašine	91045064
18	Viljuškasti ključ	91045068
19	4x Brusni listovi (2x granulacija 80 / 2x granulacija 120)	91045071
20	Brusni tanjir (sa vijkom i podloškom)	91045069
21	Zaštita ivica	91045063
24, 8, 27	2x Sklop Ugljena četka, Poklopac za održavanje, Kontaktirni vijak	91045066

Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,
Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 5 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije. Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid. U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/ zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledecim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar..).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Ekscentrična brusilica
Model:	PPEXS 750 B2
IAN/Serijski broj:	520541_2507/000001 – 032000
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG ; Stockstädter Str. 20; 63762 GroBostheim; NEMAČKA; www.grizzlytools.de
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na parksidediy.com

Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Ekscentrična brusilica**

Model: **PPEXS 750 B2**

Serijski broj: 000001 – 032000

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledeći usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMAČKA
15.12.2025

Christian Frank

Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

Содржина

Вовед	84
Наменета употреба.....	84
Обем на испорака/додатоци.....	85
Преглед.....	85
Функционален опис.....	85
Технички податоци.....	85
Безбедносни упатства	86
Значење на безбедносните упатства.....	86
Пиктограми и симболи.....	86
Општи предупредувања за безбедност за електричната алатка.....	86
Безбедносни информации за шмиргли.....	88
Дополнителни безбедносни упатства.....	91
Преостанати ризици.....	91
Подготовка	92
Контролни елементи.....	92
Поврзување на уредот за извлекување прашина.....	92
Замена на листот за шмирглање.....	92
Промена на дискот за брусење.....	93
Монтирање и демонтирање на дополнителната рачка.....	93
Инсталирање и отстранување на заштитата на рабовите.....	93
Работа	93
Упатства за работа.....	93
Вклучување и исклучување.....	93
Транспорт	94
Чистење, одржување и складирање	94
Чистење.....	94
Замена на јаглеродните четки.....	94
Складирање.....	94
Барање проблеми	95
Отстранување/Заштита на животната средина	95
Резервни делови и додатоци	96
Превод на оригиналната декларација за сообразност на ЕУ	96
ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ	97
Расклопен поглед	175

Вовед

Честитки за купувањето на вашата нова ексцентрична брусилка (во понатамошниот текст апарат или електричен алат). Избравте висококвалитетен апарат. Овој апарат беше тестиран за квалитет за време на производството и подложен на финална инспекција. Така, функционалноста на вашиот апарат е загарантирана.



Упатствата за употреба се дел од овој апарат. Содржат важни информации за безбедноста, употребата и отстранувањето. Внимателно прочитајте ги упатствата за работа. Запознајте се со контролите и правилната употреба на апаратот. Користете го апаратот само како што е опишано и за наведените области на примена. Чувајте го упатството за употреба на безбедно место и предајте ги сите документи доколку го предавате апаратот на трети лица.

Наменета употреба

Овој електричен алат е наменет да функционира како шмиргла и полирач. Операциите како што се брусење, четкање со жица, сечење, сечење дупки или сечење не треба да се изведуваат со овој електричен алат. Не работете со материјали што содржат опасни супстанции, како што се (на пр. азбест или олово).

Работете само во суви простории. Секоја друга употреба што не е изречно дозволена во ова упатство може да претставува сериозна опасност за корисникот и да резултира со оштетување на апаратот. Операторот или корисникот на апаратот е одговорен за какви било несреќи или штети врз други лица или нивниот имот. Апаратот е наменет за употреба во секторот „Направи сам“. Не е дизајниран за континуирана комерцијална употреба. Доколку се користи комерцијално, гаранцијата е неважечка. Производителот не е одговорен за штета предизвикана од неправилна употреба или неправилно ракување.

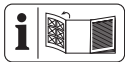
Обем на испорака/додатоци

Распакувајте го апаратот и проверете ја содржината на испорака.

Правилно фрлете го материјалот за пакување.

- Пневматска ексцентрична брусилка
- Дополнителна рачка
- Заштита на рабовите (претходно монтирано)
- Адаптер за надворешно извлекување прашина (претходно монтирано)
- Кабел за поврзување со електричната мрежа (отстранливо)
- 2x Лист за шмирглање (Големина на зрно 80)
- 2x Лист за шмирглање (Големина на зрно 120)
- Клуч со отворен крај
- Кутија за складирање
- Превод на оригиналните упатства за работа

Преглед



Илустрациите на апаратот може да се најдат на предната и задната преклопна страница.

- 1 Дополнителна рачка (Изолирана површина за држење)
- 2 Копче за брзина
- 3 Копче за вклучување/исклучување
- 4 Приказ (Ниво на брзина)
- 5 Копче за отклучување
- 6 Контролен панел
- 7 Завртка (Капак за одржување)
- 8 Капак за одржување
- 9 Рачка (Изолирана површина за држење)
- 10 Приклучок на апаратот
- 11 Утикач на апарат
- 12 Кабел за поврзување со електричната мрежа
- 13 Отклучување
- 14 Држач
- 15 Адаптер (Извлекување на прашина)
- 16 Исфрлање на прашина
- 17 Држач (Дополнителна рачка)
- 18 Клуч со отворен крај

- 19 Лист за шмирглање
- 20 Диск за брусење
- 21 Заштита на рабовите
- 22 Кутија за складирање
- 23 Прекинувач

сл. А

- 24 Модул Јаглеродна четка
- 25 Прстенеста кабелска папуча
- 26 Жица
- 27 Контактна завртка
- 28 Рамен приклучок

Функционален опис

Ексцентричната брусилка има ротирачки диск за брусење за обработка на дрво, метал или боја.

Погледнете ги следниве описи за функцијата на контролните елементи.

Технички податоци

Пневматска ексцентрична брусилка

.....	PPEXS 750 B2
Номинален напон U	230 V~, 50 Hz
Номинална потрошувачка P	750 W
Должина Кабел за поврзување со електричната мрежа	5 m
Класа на заштита	II (Двојна изолација)
Тежина	≈ 2,6 kg
Плоча за брусење	∅150 mm
Брзина при мирување n_0 .	3300–7300 min ⁻¹
Број на осцилации во мирување	6600–14600 min ⁻¹
Дијаметар на резонантното коло ...	4,5 mm
Ексцентричност	2,25 mm
Ниво на звучен притисок L_{pA}	89,1 dB; $K_{pA}=3$ dB
Ниво на звучна моќност L_{WA}	97,1 dB; $K_{WA}=3$ dB
вибрации a_h	
– Рачка	3,3 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Дополнителна рачка	2,9 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Информации за нивоата на бучава и вибрации

Вредностите на бучава и вибрации беа утврдени во согласност со стандардите и прописите наведени во декларацијата за сообразност.

▲ ВНИМАНИЕ! Оштетување на слухот!
Носете заштита за слух.

Наведените вкупни вредности на вибрации и наведените вредности на емисија на бучава се измерени според стандардизиран метод на тестирање и можат да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Наведените вкупни вредности на вибрации и наведените вредности на емисија на бучава може да се користат и за прелиминарна проценка на оптоварувањето.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Емисиите на вибрации и бучава за време на вистинската употреба на електричниот алат може да се разликуваат од наведената вредност, во зависност од начинот на кој се користи електричниот алат, особено од типот на обработуван дел. Потребно е да се воспостават безбедносни мерки за заштита на операторот врз основа на проценка на изложеноста на вибрации во реални услови на употреба. Мора да се земат предвид сите делови од работниот циклус, на пример, времињата кога електричниот алат е исклучен и времињата кога е вклучен, но работи без оптоварување.

Безбедносни упатства

Овој дел ги опфаќа основните безбедносни упатства при користење на апаратот.

Значење на безбедносните упатства

▲ ОПАСНО! Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот е сериозна телесна повреда или смрт.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, може да се случи несреќа. Резултатот може да биде сериозна телесна повреда или смрт.

▲ ВНИМАНИЕ! Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот може да биде лесна или умерена телесна повреда.

ИЗВЕСТУВАЊЕ! Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи

несреќа. Резултатот може да биде материјална штета.

Пиктограми и симболи

Симболи на апаратот



Прочитајте ги упатствата за работа



Користете заштита за очи



Секогаш користете ги двете раце!



Класа на заштита II (Двојна изолација)



Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.



Прекинувач за вклучување/исклучување



Прекинувач:
Избор на режим на работа



Заклучување на вклучување



Копче за брзина



Приказ
(Ниво на брзина)

Општи предупредувања за безбедност за електричната алатка

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации дадени со оваа електрична алатка.

Неследењето на сите упатства наведени подолу може да резултира со струен удар, пожар и/или сериозна повреда. **Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за идна референца.**

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка со кабел или батерија (безжична).

1. БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНАТА ОБЛАСТ

- a) **Чувајте ја работната област чиста и добро осветлена.** Натрупани или темни области предизвикуваат несреќи.
- b) **Не управувајте со електрични алатки во експлозивни атмосфери, како на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алатки создаваат искри што може да ја запалат прашина или испарувањата.
- c) **Чувајте ги децата и минувачите настрана додека работите со електричната алатка.** Губењето внимание може да предизвика да ја изгубите контролата.

2. ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- a) **Приклучоците за електрични алатки мора да одговараат на штекерот. Никогаш не модифицирајте го приклучокот на никаков начин. Не користете никакви адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки.** Немодифицираните приклучоци и соодветните приклучоци ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- b) **Избегнувајте контакт на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- c) **Не изложувајте ги електричните алатки на дожд или влажни услови.** Влегувањето на вода во електрична алатка ќе го зголеми ризикот од електричен удар.
- d) **Не злоупотребувајте го кабелот. Никогаш не користете го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.

- e) **Кога работите со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел погоден за надворешна употреба.** Употребата на кабел погоден за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.
- f) **Доколку е неизбежно да се работи со електрична алатка на влажно место, користете напојување заштитено со уред за диференцијална струја (RCD).** Употребата на RCD го намалува ризикот од струен удар.

3. ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- a) **Останете будни, внимавајте што правите и користете здрав разум кога ракувате со електричен алат. Не користете електричен алат додека сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или лекови.** Момент на невнимание додека работите со електрични алатки може да резултира со сериозни телесни повреди.
- b) **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи.** Заштитната опрема како што се маска за прашина, нелизгачки заштитни чевли, заштитна кацига или заштита за слух што се користи во соодветни услови ќе ги намали личните повреди.
- c) **Спречете ненамерно стартување. Осигурајте се дека прекинувачот е во исклучена положба пред да го поврзете со извор на енергија и/или батерија, да го подигнете или носите алатот.** Носењето електрични алати со прстот на прекинувачот или вклучувањето на електрични алати на кои прекинувачот е вклучен предизвикува несреќи.
- d) **Отстранете го секој клуч од алатот пред да го вклучите електричниот алат.** Клуч оставен закачен на ротирачки дел од електричната алатка може да предизвика телесна повреда.
- e) **Не посегнувајте подалеку од што ви е дофатот. Одржувајте правилно стоење и рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола на електричната алатка во неочекувани ситуации.
- f) **Облечете се правилно. Не носете лабава облека или накит. Држете ја косата и облеката подалеку**

- од подвижните делови. Лабавата облека, накитот или долгата коса може да се заглават во подвижните делови.
- g) **Доколку се обезбедени уреди за поврзување со постројки за извлекување и собирање прашина, осигурајте се дека се поврзани и правилно се користат.** Употребата на систем за собирање прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашина.
- h) **Не дозволувајте познавањето стекнато од честата употреба на алатката да ви овозможи да станете лажно самоуверени и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатките.** Невнимателно дејство може да предизвика сериозни повреди за дел од секундата.
4. **УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИОТ АЛАТ**
- a) **Не присилувајте го електричниот алат.** Користете го соодветниот електричен алат за вашата намена. Соодветниот електричен алат ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која е дизајниран.
- b) **Не користете го електричниот алат ако прекинувачот не се вклучува и исклучува.** Секој електричен алат што не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
- c) **Исклучете го приклучокот од изворот на напојување и/или остстранете ја батеријата, ако се откачува, од електричната алатка пред да правите какви било прилагодувања, да менувате додатоци или да складирате електрична алатка.** Ваквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно стартување на електричниот алат.
- d) **Чувајте ги електричните алатки што не се во употреба подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лица кои не се запознаени со електричната алатка или со овие упатства да ја користат.** Електричните алатки се опасни во рацете на необучени корисници.
- e) **Одржувајте ги електричните алати и додатоците.** Проверете дали подвижните делови се нерамномерни или заглавени, дали деловите се скршени или дали има други состојби што можат да влијаат на работата на електричната алатка. Доколку е оштетен, поправете го електричниот алат пред употреба. Многу несреќи се предизвикани од лошо одржувани електрични алати.
- f) **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алати за сечење со остри рабови имаат помала веројатност да се заглават и полесни се за контрола.
- g) **Користете го електричниот алат, додатоците, деловите за алати итн. во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид условите за работа и работата што треба да се изврши.** Употребата на електричниот алат за различни операции од оние за кои е наменет може да резултира со опасна ситуација.
- h) **Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и без масло и маснотии.** Лизгавите рачки и површините за фаќање не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.
5. **УСЛУГА**
- a) **Вашиот електричен алат нека го сервисира квалификувано лице за поправка, кое користи само идентични резервни делови.** Ова ќе осигури дека безбедноста на електричниот алат е задржана.

Безбедносни информации за шмиргли

Безбедносни информации во овој дел важат само за следниот режим на работа: **Директен погон**

Безбедносни предупредувања вообичаени за операции на шмирглање и полирање

- Овој електричен алат е наменет да функционира како шмиргла и полирач. Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и

спецификации што се испорачуваат со овој електричен алат.

Наследењето на сите упатства наведени подолу може да резултира со струен удар, пожар и/или сериозна повреда.

- **Операциите како што се брусење, четкање со жица, сечење, сечење дупки или сечење не треба да се изведуваат со овој електричен алат.** Работата за која електричната алатка не е наменета може да создаде опасност и да предизвика телесни повреди.
- **Не пренаменувајте го овој електричен алат да работи на начин што не е посебно дизајниран и специфициран од производителот на алатот.** Таквата конверзија може да резултира со губење на контролата и да предизвика сериозни телесни повреди.
- **Не користете додатоци кои не се специјално дизајнирани и специфицирани од производителот на алатката.** Само затоа што додатокот може да се прикачи на вашиот електричен алат, тоа не гарантира безбедно работење.
- **Номиналната брзина на додатокот мора да биде барем еднаква на максималната брзина означена на електричниот алат.**Dodатоците што работат побрзо од нивната номинална брзина може да се скршат и да одлетаат настрана.
- **Надворешниот дијаметар и дебелината на вашиот додаток мора да бидат во рамките на номиналната моќност на вашиот електричен алат.**Dodатоците со неправилна големина не можат соодветно да се заштитат или контролираат.
- **Димензиите на монтажата на додатоците мора да одговараат на димензиите на монтажниот хардвер на електричната алатка.**Dodатоците што не се совпаѓаат со монтажниот алат на електричната алатка ќе бидат избалансирани, ќе вибрираат прекумерно и може да предизвикаат губење на контролата.
- **Не користете оштетен додаток.** Пред секоја употреба, проверете го додатокот, како што се абразивните

дискови за оштетување и пукнатини, задната подлога за пукнатини, кинење или прекумерно абење, а жичената четка за лабави или напукнати жици. Доколку електричната алатка или додатокот ви падне, проверете дали се оштетени или инсталирајте неоштетен додаток. Откако ќе го проверите и инсталирате додатокот, позиционирајте се себеси и присутните подалеку од рамнината на ротирачкиот додаток и работете со електричниот алат со максимална брзина без оптоварување една минута. Оштетените додатоци обично ќе се распадат за време на ова тестирање.

- **Носете лична заштитна опрема. Во зависност од намената, користете штитник за лице или заштитни очила. Доколку е соодветно, носете маска за прашина, штитници за слух, ракавици и работна престилка што може да сопре мали абразивни фрагменти или фрагменти од обработениот дел.** Заштитата за очи мора да биде способна да ги запре разлетаните остатоци генерирани од разни апликации. Маската за прашина или респираторот мора да бидат способни да ги филтрираат честичките генерирани од одредената апликација. Долготрајното изложување на бучава со висок интензитет може да предизвика губење на слухот.
- **Држете ги минувачите на безбедно растојание од работната област. Секој што влегува во работната зона мора да носи лична заштитна опрема.** Фрагменти од работниот дел или од скршен додаток може да одлетаат и да предизвикаат повреди надвор од непосредната област на работа.
- **Поставете го кабелот подалеку од додатокот што се врти.** Ако ја изгубите контролата, кабелот може да се пресече или заплетка и вашата рака може да биде вовлечена во вртечкиот додаток.
- **Никога не оставајте го електричниот алат додека додатокот целосно не застане.** Вртечкиот додаток може да ја зграби површината

и да го извади електричниот алат од ваша контрола.

- **Не вклучувајте го електричниот алат додека го носите покрај себе.** Случаен контакт со додатокот што се врти може да ја закачи вашата облека, влечјќи го додатокот кон вашето тело.
- **Редовно чистете ги отворите за вентилација на електричниот алат.** Вентилаторот на моторот ќе ја повлече прашината во кукиштето, а прекумерното насобирање на прашкаст метал може да предизвика електрични опасности.
- **Не ракувајте со електричниот алат во близина на запаливи материјали.** Искрите би можеле да ги запалат овие материјали.
- **Не користете додатоци кои бараат течни средства за ладење.** Употребата на вода или други течни средства за ладење може да резултира со електричен удар или шок.

Повратен удар и средни предупредувања

Повратниот удар е ненадејна реакција на прикleshтен или заглавен ротирачки диск, подлога, четка или кој било друг додаток. Стиснувањето или заглавувањето предизвикува брзо застој на ротирачкиот додаток, што пак предизвикува неконтролираниот електричен алат да биде присилен во насока спротивна од ротацијата на додатокот во точката на врзување. На пример, ако абразивниот диск за сечење се заглави или притисне од работниот дел, работ на дискот за сечење што влегува во точката на стегање може да се закотви во површината на материјалот, предизвикувајќи дискот да се искачи или исфрли. Тркалото може да скокне кон или подалеку од операторот, во зависност од насоката на движење на дискот во точката на прикleshтување. Абразивните дискови исто така може да се скршат под овие услови. Повратниот удар е резултат на погрешна употреба на електричната алатка и/или неточни работни процедури или услови и може да се избегне со преземање соодветни мерки на претпазливост како што е наведено подолу.

- **Држете ја цврсто електричната алатка со двете раце и поставете го**

телото и рацете така што ќе можете да се спротивставите на силите од повратен удар. Секогаш користете ја помошната рачка, доколку е обезбедена, за максимална контрола врз повратниот удар или реакцијата на вртежниот момент за време на стартувањето. Операторот може да ги контролира реакциите на вртежниот момент или силите на противудар, доколку се преземат соодветни мерки на претпазливост.

- **Никогаш не ставајте ја раката во близина на ротирачкиот додаток.** Додатокот може да се врати наназад преку вашата рака.
- **Не поставувајте го телото во област каде што електричниот алат ќе се движи доколку се појави повратен удар.** Повратниот удар ќе ја помести алатката во насока спротивна на движењето на дискот во точката на заглавување.
- **Бидете особено внимателни кога работите со агли, остри рабови итн. Избегнувајте отскокнување и заглавување на додатокот.** Аглите, острите рабови или отскокнувањето имаат тенденција да го заглават ротирачкиот додаток и да предизвикаат губење на контролата или повратен удар.
- **Не прикачувајте сечило за резбање дрво со пила со синцир, сегментиран дијамантски диск со периферен отвор поголем од 10 mm или забно сечило за пила.** Ваквите сечила создаваат чести повратни удари и губење на контролата.

Безбедносни предупредувања специфични за операции на шмирглање

Користете диск за шмирглање со соодветна големина. Следете ги препораките на производителот при избор на хартија за шмирглање. Поголемата хартија за шмирглање што се протега предалеку од подлогата за шмирглање претставува опасност за исекотини и може да предизвика заглавување, кинење на дискот или повратен удар.

Безбедносни предупредувања специфични за операции на полирање

- Не дозволувајте ниту еден лабав дел од капакот за полирање или неговите врвки за прицврстување да се вртат слободно. Скријте ги или скратете ги сите лабави конци за прицврстување. Лабавите и вртливи конци за прицврстување можат да ви ги заплеткаат прстите или да се закачат на работниот дел.

Дополнителни безбедносни упатства

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност по здравјето! Уредот не е погоден за брусење материјали што содржат олово и азбест.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Брусењето може да произведе прашина што е штетна за здравјето (на пр. метали или некои видови дрво), што може да претставува ризик за операторот или за луѓето во близина. Уверете се дека работното место е добро проветрено. Секогаш носете заштитни очила, заштитни ракавици и респираторна заштита.

- **Користете стеги или друг практичен начин за да го прицврстите и потпрете работниот дел на стабилна платформа.** Држењето на обработуваниот дел со рака или до телото го прави нестабилно и може да доведе до губење на контролата.
- **Користете го електричниот алат само за суво брусење. Не брусење ги навлажнетите материјали.** Навлегувањето на вода во електричниот уред го зголемува ризикот од електричен удар.
- **Избегнувајте прегревање на материјалот што треба да се бруси и брусилката.** Постои ризик од пожар.
- **Работното парче се загрева за време на обработката. Не допирајте ја третираната површина; оставете ја да се олади.** Постои ризик од изгореници. Не користете течност за ладење или слични супстанции.
- **Секогаш почекајте електричниот алат целосно да застане пред да го спуштите.** Алатката за нанесување може да се заглави и да предизвика губење на контролата врз електричната алатка.

- **Користете соодветни детектори за да утврдите дали има скриени линии за напојување или контактирајте со локалната компанија за комунални услуги за помош.** Контактот со електрични кабли може да предизвика пожар и електричен удар. Оштетувањето на гасните цевки може да доведе до експлозија. Пукањето на водоводните цевки предизвикува материјална штета.
- Поврзувајте го апаратот само на штекер опремен со апарат за диференцијална струја (RCD) со номинална диференцијална струја не поголема од 30 mA.
- Ако кабелот за напојување на овој апарат е оштетен, тој мора да се замени со специјален кабел за напојување.
- **Користете само додатоци препорачани од PARKSIDE.** Несоодветни додатоци може да предизвикаат струен удар или пожар.

Преостанати ризици

Дури и ако го користите овој апарат правилно, преостанатите ризици секогаш остануваат. Следниве опасности може да се појават во врска со дизајнот и конструкцијата на овој апарат:

- Повреда на очите ако не се носи соодветна заштита за очи.
- Оштетување на белите дробови ако не се носи соодветна респираторна заштита.
- Оштетување на слухот ако не се носи соодветна заштита за слух.
- Оштетување на здравјето како резултат на вибрации на дланката и раката ако апаратот се користи подолг временски период или не се ракува и одржува правилно.
- Абрази

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од електромагнетно поле генерирано додека апаратот работи. Под одредени околности, полето може да влијае на активните или пасивните медицински импланти. За да се намали ризикот од сериозни или фатални повреди, препорачуваме лицата со медицински импланти да се консултираат со својот лекар и производителот на медицинскиот имплант пред да го користат апаратот.

Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот. Не вклучувајте го кабелот за напојување во штекерот сè додека апаратот не е целосно подготвен за употреба.

Контролни елементи

Пред да го користите апаратот за прв пат, запознајте се со контролите.

Контролен панел (6)

- **Копче за брзина (2)**
Поставете ја брзината во 6 чекори.
- **Приказ (Ниво на брзина) (4)**
- **Копче за вклучување/исклучување (3)**
 - Вклучување: Притиснете
 - Исклучување: Притиснете
- **Копче за отклучување (5)**
 - Отклучи: Притиснете
 - Се пали приказот за нивото на брзина.

Ако не следи понатамошно дејство, уредот повторно ќе се заклучи по 20 секунди. Се гаси приказот за нивото на брзина.

Прекинувач (23)

Избор на режим на работа

▲ ВНИМАНИЕ! Менувајте го режимот на работа само кога дискот за брусеење е во мирување!

Грубо брусеење (директен погон)

- постојано ексцентрично и ротационо движење
- Високо абразивно отстранување за обработка на многу груби, нечувствителни површини како и за абразивно полирање



Фино брусеење (со слободно ротирање)

- постојано ексцентрично движење и ротационо движење зависни од контактниот притисок
- Третман на чувствителни површини и фино полирање

Поврзување на уредот за извлекување прашина

Белешки

- Проверете дали вадењето прашина е соодветно, на пр., со правосмукалка за работилница. Обичните правосмукалки за домаќинство не се погодни за смакување на брусените предмети. Овие информации можете да ги најдете во упатството за работа за надворешниот уред.

Продолжи (сл. В)

1. Вметнете го адаптерот за извлекување прашина (15) во отворот за исфрлање прашина (16).
2. Лизнете ја рачката за отпуштање (13) на адаптерот во држачот (14) на уредот. Адаптерот е прицврстен штом ќе се слушне клик.
3. Поврзете надворешно црево за вшмукување со адаптерот.
4. Притиснете го копчето за отпуштање кон адаптерот ако сакате да го отстраните адаптерот.

Замена на листот за шмирглање

Белешки

- Дискот за брусеење е опремена со велкро ткаенина. Ова ви овозможува лесно и безбедно да ги прикачите листовите за брусеење.
- Користете само листови за брусеење што одговараат на големината и обликот на дискот за брусеење.
- Пред да ставите лист за шмирглање: Исчистете го дискот за брусеење, особено велкро ткаенината. За да го направите ова, користете, на пр., правосмукалка.

Прикачете го листот за шмирглање

1. Ставете го листот за шмирглање (19) на плочата за шмирглање (20).
2. Цврсто притиснете го листот за шмирглање (19).
3. За листови за шмирглање со дупки: Дупките на листот за шмирглање и отворите за извлекување на дискот за брусеење се совпаѓаат. Во спротивно, системот за отстранување на прашина нема да работи.

Отстранете го листот за шмирглање

1. Извлечете го листот за шмирглање (19).
2. Исчистете го дискот за брусење (20), особено велкро ткаенината.

Промена на дискот за брусење

Потребни алатки

- Клуч со отворен крај (18)
Поради дебелината на материјалот, не може да се користи стандарден клуч со отворен крај. Користете го само клучот со отворен крај вклучен во пакувањето.

Продолжи (сл. С)

1. Свртете го уредот така што дискот за брусење (20) ќе биде насочен нагоре.
2. Вметнете го клучот со отворен крај (18) под дискот за брусење и движете го хоризонтално додека не кликне на своето место. Навојот сега е фиксиран на место.
3. Олабавете го дискот за брусење со вртење \cup и извадете го.
4. Повторно прикачете го дискот за брусење вртејќи го \cup додека не се стегне рачно.

Монтирање и демонирање на дополнителната рачка

Монтирање на дополнителната рачка

Можете да ја прикачите дополнителната рачка десно и лево од уредот.

1. Цврсто завртете ја помошната рачка (1) во еден од држачите (17).

Демонтирање на дополнителната рачка

1. Цврсто завртете ја помошната рачка (1) од држачот (17).

Инсталирање и отстранување на заштитата на рабовите

Заштитникот за рабови (21) може лесно да се вметне и отстрани.

Работа

Упатства за работа

- Не користете го уредот без надворешен систем за извлекување на прашина. Користењето систем за извлекување на прашина може да ги намали опасностите од прашина. Вшмукување прашина не е можно кога

се користат листови за шмирглање без перфорации. Уверете се дека работното место е добро проветрено.

- Со вклучен уред, водете го до работното парче.
- Подигнете ја подлогата за брусење по обработката, пред да го исклучите уредот.
- Користете само беспрекорни листови за шмирглање за да постигнете добри резултати од шмирглањето.
- Работете со лесен и рамномерен притисок и со конзистентна брзина на движење. Ова ќе го заштити уредот и листот за шмирглање.
- Не користете иста диск за брусење на различни материјали (на пр., метал, а потоа дрво).
- Испразнете ја правосмукалката навреме за да обезбедите оптимални перформанси на вшмукување.

Вклучување и исклучување

ИЗВЕСТУВАЊЕ! Уредот има функција за меморија. Последната поставена брзина се задржува по повторното вклучување на уредот.

Поврзете го кабелот за напојување со приклучокот на уредот

1. Држете го кабелот за напојување (12) и свртете го кукиштето на приклучокот на уредот (11) до крај во правец на \square .
2. Приклучете го конекторот на уредот во портата на уредот (10).
3. Заклучете го приклучокот на уредот: Свртете го кукиштето на приклучокот на уредот колку што може повеќе во правец на $\hat{=}$.

Вклучување


1. Притиснете го копчето за отклучување (5).
Индикаторот за брзина (4) светнува.
2. Користете го копчето за брзина (2) за да изберете ниво на брзина (1 ... 6).
3. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (3).
4. Почекајте додека уредот не ја достигне својата полна брзина.
5. Водете го дискот за брусење наспроти работниот дел.

Исклучување

1. Извадете го дискот за брусење од работниот дел.

2. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (3).
3. Почekaјте додека електричниот алат не застане пред да го оставите.
4. Исклучете го уредот од штекер кога го оставате без надзор или кога ќе завршите со работа со него.

Исклучете го кабелот за напојување од приклучокот на уредот

1. Отклучете го приклучокот на уредот (11): Свртете го куќиштето на приклучокот на уредот колку што може повеќе во правец на .
2. Исклучете го уредот од приклучокот за уред (10).

Транспорт

Белешки

- Исклучете го апаратот.
- Проверете дали сите подвижни делови се целосно запрени.
- Исклучете го кабелот за напојување.
- Отстранете ја алатката за вметнување.
- Секогаш носете го уредот за рачката (9).

Чистење, одржување и складирање

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Електричен шок!

Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот. Заштитете се себеси за време на работите за одржување и чистење. Исклучете го апаратот и исклучете го од штекерот. Сите поправки или одржувања што не се опишани во ова упатство нека ги изврши нашиот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.

Чистење

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Струен удар! Никогаш не прскајте го апаратот со вода.

ИЗВЕСТУВАЊЕ! Опасност од оштетување. Хемиските супстанции можат да ги оштетат пластичните делови на апаратот. Не користете средства за чистење или растворувачи.

- Одржувајте ги отворите за вентилација, куќиштето на моторот и рачките на уредот чисти. За да го

направите ова, користете влажна крпа или четка.

- Исклучете го листот за шмирглање со правосмукалка или со удирање.

Замена на јаглородните четки

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Електричен шок! Прашајте професионалец ако не се чувствувате сигурни сами да ја завршите оваа работа.

Критериуми

- Моќноста на моторот е намалена.
- Прекумерно создавање искри.

Потребни алатки

- Крстач ⊕ PH2

Продолжи (сл. А)

Секогаш менувајте ги обете јаглородни четкички истовремено.

1. Исклучете го кабелот за напојување.
2. Отстранете ја завртката на капакот за одржување (7) и отстранете го капакот за одржување (8).
3. Отстранете ја завртката за контакт (27).
4. Отстранете го склопот на јаглородни четкички (24) од уредот.
5. Отстранете го рамниот конектор (28) од склопот на јаглородните четкички.
6. Поврзете го рамниот пински конектор со новиот склоп на јаглородни четкички.
7. Вметнете го новиот склоп од јаглородни четкички во уредот. Притиснете ги јаглородните четкички одоздола.
8. Прицврстете го склопот на јаглородните четки и прстенестата кабелска папуча (25) со контактната завртка. Нишката (26) треба да се протега како што е прикажано на илустрацијата.
9. Прицврстете го капакот за одржување со завртката.
10. Заменете ја другата јаглородна четка на ист начин.

Складирање

Секогаш чувајте ги апаратот и додатците:

- чисти
- суви
- заштитени од прашина

- во вклучената кутија за складирање (22)
- надвор од дофат на деца

Барање проблеми

Следнава табела ќе ви помогне да ги решите помалите проблеми:

Проблем	Можна причина	Отстранување проблеми
Апаратот не се стартува	Недостасува напон во мрежата	Проверете го штекерот, кабелот за напојување, приклучокот, осигурувачот и, доколку е потребно, нека ги поправи квалификуван електричар.
	Копчето за вклучување/исклучување (3) е неисправно	Контактирајте го сервисниот центар.
	Моторот е неисправен	
Апаратот работи повремено	Внатрешен лабав контакт	Контактирајте го сервисниот центар.
	Копчето за вклучување/исклучување (3) е неисправно	
	Јаглеродните четкички се истрошени	Замена на јаглеродните четки, стр. 94

Отстранување/Заштита на животната средина

Ве молиме рециклирајте го уредот, додатците и пакувањето на еколошки начин.



Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.

Симболот на прецртана корпа за отпадоци на тркала значи дека овој електричен или електронски уред не смее да се фрла со домашен отпад на крајот од својот век на траење, туку крајниот корисник мора да го однесе на посебно место за собирање.

Директива 2012/19/EУ за отпадна електрична и електронска опрема:

Потрошувачите се законски обврзани да рециклираат електрична и електронска опрема на крајот од нејзиниот век на траење на еколошки начин. Ова обезбедува еколошки и ефикасно рециклирање. Во зависност од имплементацијата во националното законодавство, може да имате следниве опции:

- враќање на продажно место,
- предадете го на официјално место за собирање,
- вратете го кај производителот/дистрибутерот.

Додатоците и помагалата без електрични компоненти што се вклучени во старите уреди не се засегнати.

Резервни делови и додатоци

Резервни делови и додатоци се достапни на www.grizzlytools.shop. Доколку најдете на какви било проблеми за време на процесот на нарачка, контактирајте со нас преку нашата онлајн продавница. Доколку имате дополнителни прашања, контактирајте со нас на: **ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ**, стр. 97

Број на артикл	Име	Број на нарачка
1	Дополнителна рачка	91045065
12	Кабел за поврзување со електричната мрежа	91045067
15	Адаптер за извлекување прашина	91045064
18	Клуч со отворен крај	91045068
19	4x Листови за шмирглање (2x гранулација 80 / 2x гранулација 120)	91045071
20	Диск за брусење (со завртка и подлошка)	91045069
21	Заштита на рабовите	91045063
24, 8, 27	2x Модул Јаглеродна четка, Капак за одржување, Контактна завртка	91045066

Превод на оригиналната декларација за сообразност на ЕУ

Производ: **Пневматска ексцентрична брусилка**

Модел: **PPEXS 750 B2**

Сериски број: 000001 – 032000

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со релевантното законодавство за хармонизација на Унијата:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со одредбите од Директивата 2011/65/EU на Европскиот парламент и на Советот од 8 јуни 2011 година за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електрична и електронска опрема.

За да се обезбеди сообразност, применети се следните хармонизирани стандарди, национални стандарди и одредби:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Производителот сноси единствена одговорност за издавање на оваа декларација за сообразност:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 ГЕРМАНИЈА
 15.12.2025



Christian Frank
 Претставник за документација

ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ

Производител:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG ; Stockstädter Str. 20; 63762 Grobostheim; ГЕРМАНИЈА; www.grizzlytools.de
Увозник и гарант:	ЛИДЛ СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА ДООЕЛ, Бул. Киро Глигоров бр. 2, Скопје, Тел: 00800 90698;
Производ:	Пневматска ексцентрична брусилка
Модел:	PPEXS 750 B2
IAN/сериски број:	520541_2507/000001 – 032000
Датум на купување:	
Продавач (продавач на стационарни производи/онлајн продавница):	[Име, адреса, печат]

Почитуван купувач,
Овој производ доаѓа со гаранција од 5 години од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Покрај оваа комерцијална гаранција, потрошувачот има законско право на двегодишна гаранција според член 18 од Законот за заштита на потрошувачите.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка од купувањето на безбедно. Овој документ е потребен како доказ за купување. Доколку се појави дефект во материјалите или изработката во рок од до пет години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, ќе го поправиме или замениме производот бесплатно. Оваа гаранција бара неисправниот производ и доказот за купување (сметка од купувањето) да бидат доставени во рок од пет години, како и да се достави краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е покриен со нашата гаранција, ќе добиете поправен или нов производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен период.

Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети

и поправени делови. Секоја штета или дефект што е присутна во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Потребните поправки по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

Опсег на гаранција

Производот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно тестиран пред испорака. Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или изработката. Оваа гаранција не ги покрива деловите од производот кои се предмет на нормално абеење и затоа може да се сметаат за потрошни делови (на пр. Лист за шмирглање) или за оштетување на кршливи делови (на пр. прекинувач). Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, злоупотребен или неодржуван. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора строго да се следат. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатствата за употреба мора да се избегнуваат по секоја цена. Производот е наменет само за приватна употреба, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Рок за завршување

Лицето што ја дава гаранцијата се обврзува да одговори на писмено или електронско известување за дефекти во

рок од **1 работни дена** и да ги изврши потребните поправки во рок од **30 календарски дена** или во роковите утврдени во целосните гарантни услови.

Услови за гарантни услуги

Презентација на овој гарантен сертификат целосно пополнет, како и

доказ за купување (фискална сметка/ фактура). Гаранцијата е неважечка ако производот е користен неправилно, ако се извршени неовластени поправки или ако има механичко оштетување (како што е наведено во целосните услови за гаранција).

Овластен сервисен центар/Контакт:	PARKSIDE Service Center, Телефонска линија: 0800 97198, е-пошта: grizzly@lidl.mk, 8 часот наутро - 6 часот попладне
Потпис/печат на продавачот:	
Датум:	

Përmbajtje

Hyrje.....	99
Përdorimi sipas qëllimit.....	99
Përmbajtja e paketimit / Aksesorët.....	99
Përmbledhje.....	100
Përshkrimi i funksionit.....	100
Të dhënat teknike.....	100
Udhëzimet e sigurisë.....	101
Rëndësia e udhëzimeve të sigurisë.....	101
Shenjat dhe simbolet e figurave.....	101
Paralajmërime të përgjithshme për sigurinë e veglave elektrike.....	101
Informacione sigurie për lëmueset.....	103
Udhëzime shtesë për sigurinë.....	105
Rreziqe të mbetura.....	105
Përgatitja.....	106
Pjesët e kontrollit.....	106
Lidhja e thithjës së pluhurit.....	106
Ndërrimi i fletës së lëmimit.....	106
Ndërrimi i diskut të lëmimit.....	106
Montimi dhe çmontimi i dorezës shtesë.....	107
Montimi dhe çmontimi i mbrojtjes së skajeve.....	107
Operimi.....	107
Udhëzime pune.....	107
Ndezja dhe fikja.....	107
Transporti.....	108
Pastrimi, mirëmbajtja dhe ruajtja.....	108
Pastrimi.....	108
Ndërrimi i furçave të karbonit.....	108
Ruajtja.....	108
Kërkimi i gabimeve.....	108
Asgjësimi/Mbrojtja e mjedisit.....	109
Pjesë rezervë dhe aksesorë.....	109
Përkthimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së.....	110
ÇERTIFIKATË GARANCIE.....	111
Pamje e shpërthyer.....	175

Hyrje

Urime për blerjen e lëmuesit tuaj të ri ekscentrik (në vijim quhet pajisje ose mjet elektrik).

Ju keni zgjedhur një pajisje me cilësi të lartë. Kjo pajisje është kontrolluar për cilësi gjatë prodhimit dhe i është nënshtruar një kontrolli

përfundimtar. Funksionaliteti i pajisjes suaj sigurohet në këtë mënyrë.



Manuali i përdorimit është pjesë e kësaj pajisjeje. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Lexoni me kujdes manualin e përdorimit. Njihuni me pjesët e kontrollit dhe përdorimin e duhur të pajisjes. Përdoreni pajisjen vetëm sipas përshkrimit dhe për qëllimet e treguara të përdorimit. Ruani mirë manualin e përdorimit dhe dorëzoni të gjitha dokumentet kur pajisja i kalohet palëve të treta.

Përdorimi sipas qëllimit

Kjo vegël e punës është e destinuar të funksionojë si lëmuese dhe lustruese. Operacione të tilla si bluarja, pastrimi me furçë teli, prerja, prerja e vrimave ose prerja nuk duhen kryer me këtë mjet elektrik. Mos përpunoni materiale që përmbajnë substanca të dëmshme për shëndetin, (p.sh. si azbest ose plumb).

Përdorimi vetëm në ambiente të thata. Çdo përdorim tjetër që nuk është shprehimisht i lejuar në këtë manual përdorimi mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin dhe të shkaktojë dëme në pajisje. Operatori ose përdoruesi i pajisjes është përgjegjës për aksidentet ose dëmet ndaj njerëzve të tjerë ose pronës së tyre. Pajisja është e destinuar për përdorim në fushën e amatorëve. Nuk është projektuar për përdorim të vazhdueshëm komercial. Në rast të përdorimit komercial, garancia skadon. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm ose përdorimi i gabuar.

Përmbajtja e paketimit / Aksesorët

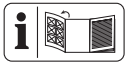
Shpaketojeni pajisjen dhe kontrolloni përmbajtjen e dorëzuar.

Hidhni materialin e paketimit siç duhet.

- Makinë lëmuese ekscentrike
- Dorezë shtesë
- Mbrojtje e skajeve (i montuar paraprakisht)
- Adapter për thithje të jashtme të pluhurit (i montuar paraprakisht)
- Kablo e lidhjes me rrjetin elektrik (mund të hiqet)

- 2x Fleta e lëmimit (Granulimi 80)
- 2x Fleta e lëmimit (Granulimi 120)
- Çelës hapës
- Kuti ruajtjeje
- Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit

Përmbledhje



Ilustrimet e pajisjes i gjeni në faqen e përparme dhe të pasme të palosshme.

- 1 Dorezë shtesë (sipërfaqja e dorezës e izoluar)
- 2 Butoni i shpejtësisë së rrotullimit
- 3 Butoni ndezje/fikje
- 4 Shfaqje (Niveli i shpejtësisë së rrotullimit)
- 5 Butoni i zhblokimit
- 6 Paneli i kontrollit
- 7 Vida (Kapak mirëmbajtjeje)
- 8 Kapak mirëmbajtjeje
- 9 Doreza (sipërfaqja e dorezës e izoluar)
- 10 Lidhje pajisjeje
- 11 Prizë pajisjeje
- 12 Kablo e lidhjes me rrjetin elektrik
- 13 Zhblokimi
- 14 Mbajtës
- 15 Adapteri (Thithja e pluhurit)
- 16 Nxjerrje pluhuri
- 17 Mbajtëse (Dorezë shtesë)
- 18 Çelës hapës
- 19 Fleta e lëmimit
- 20 Disku i lëmimit
- 21 Mbrojtje e skajeve
- 22 Kuti ruajtjeje
- 23 Ndërrues

Fig.A

- 24 Grupi i ndërtimit Furçë karboni
- 25 Konektor unazor për kablo
- 26 Tel i përdredhur
- 27 Vidë kontakti
- 28 Fole lidhëse e sheshtë

Përshkrimi i funksionit

Fërkuësi ekscentrik posedon një disk lëmimi rrotullues për përpunimin e drurit, metalit ose llakut.

Funksionin e pjesëve të komandimit gjeni në përshkrimet vijues.

Të dhënat teknike

Makinë lëmuese ekscentrike

..... **PPEXS 750 B2**

Tensioni i vlerësuar U 230 V~, 50 Hz

Tensioni i vlerësuar P 750 W

Gjatësia Kablo e lidhjes me rrjetin elektrik

..... 5 m

Klasa mbrojtëse II (Izolim i dyfishtë)

Pesha \approx 2,6 kg

Pllakë e lëmimit \varnothing 150 mm

Numri i rrotullimeve në boshllëk n_0

..... 3300–7300 min⁻¹

Numri i lëkundjeve në boshllëk

..... 6600–14600 min⁻¹

Diametri i orbitës së lëkundjes 4,5 mm

Ekscentriciteti 2,25 mm

Niveli i presionit të zërit L_{pA}

..... 89,1 dB; K_{pA} =3 dB

Niveli i fuqisë së zërit L_{WA}

..... 97,1 dB; K_{WA} =3 dB

Dridhje a_h

– Doreza 3,3 m/s²; K =1,5 m/s²

– Dorezë shtesë 2,9 m/s²; K =1,5 m/s²

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Shënime mbi nivelet e zhurmës dhe dridhjeve

Vlerat e zhurmës dhe dridhjes u përcaktuan në përputhje me standardet dhe rregulloret e specifikuar në deklaratën e konformitetit.

⚠ KUJDESI! Dëmtim i dëgjimit! Përdorni mbrojtëse për veshët.

Vlera e treguar e përgjithshme e dridhjeve dhe vlera e treguar e emetimit të zhurmës janë matur sipas një procedure të standardizuar testimi dhe mund të përdoren për krahasimin e një vegje elektrike me një tjetër. Vlera e treguar e përgjithshme e dridhjeve dhe vlera e treguar e emetimit të zhurmës mund të përdoren gjithashtu për një vlerësim paraprak të ngarkesës.

⚠ PARALAJMËRIM! Emetimet e dridhjeve dhe zhurmës mund të ndryshojnë nga vlerat e dhëna gjatë përdorimit real të veglës

elektrike, në varësi të mënyrës se si përdoret vegla elektrike, veçanërisht në varësi të llojit të materialit që përpunohet. Është e nevojshme të përcaktohen masa sigurie për mbrojtjen e operatorit, të bazuara në një vlerësim të ekspozimit ndaj dridhjeve gjatë kushteve reale të përdorimit. Duhet të merren parasysh të gjitha fazat e ciklit të punës, për shembull, periudhat kur vegla elektrike është e fikur dhe ato kur është e ndezur, por funksionon pa ngarkesë.

Udhëzimet e sigurisë

Ky seksion trajton udhëzimet themelore të sigurisë gjatë përdorimit të pajisjes.

Rëndësia e udhëzimeve të sigurisë

▲ RREZIK! Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja janë lëndime të rënda trupore ose vdekje.

▲ PARALAJMËRIM! Nëse nuk e ndiqni këtë paralajmërim sigurie, mund të ndodhë një aksident. Pasoja mund të jenë lëndime të rënda trupore ose vdekje.

▲ KUJDES! Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja mund të jetë lëndim i lehtë ose i mesëm trupor.

NJOFTIM! Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja mund të jetë një dëm material.

Shenjat dhe simbolet e figurave

Simbol në pajisje



Lexoni manualin e përdorimit



Përdorni mbrojtje për sytë



Punoni gjithmonë me të dyja duart!



Klasa mbrojtëse II (Izolim i dyfishtë)



Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.



Butoni ndezur/fikur



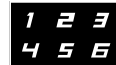
Ndërrues:
Zgjedhja e modalitetit të funksionimit



Blokim i ndezjes



Butoni i shpejtësisë së rrotullimit



Shfaqje
(Niveli i shpejtësisë)

Paralajmërimet të përgjithshme për sigurinë e veglave elektrike

▲ PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime të rënda. **Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë të mëvonshme.**

Termi 'vegël elektrike' në paralajmërimet referohet veglës suaj elektrike të punësuar nga rrjeti (me kablo) ose veglës suaj me bateri (pa kablo).

1. SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

- Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e rrëmujshme ose të errëta shkaktojnë aksidente.
- Mos përdorni vegla elektrike në atmosfera shpërthyes, si në prani të lëngjeve, gazrave ose pluhurit të ndezshëm.** Veglat elektrike krijojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurin ose avujt.
- Mbajini fëmijët dhe kalimtarët larg gjatë përdorimit të një mjeti elektrik.** Shpërqendrimet mund të të bëjnë të humbasësh kontrollin.

2. SIGURIA ELEKTRIKE

- Prizat e veglës elektrike duhet të përputhen me prizën. Mos e ndryshoni kurrë prizën në asnjë mënyrë. Mos përdorni asnjë prizë adaptuese me vegla elektrike të tokëzuara. Prizat e**

- pamodifikuara dhe prizat përkatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
- b) **Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqe të tokëzuara ose të përkulura, siç janë tubat, radiatorët, sobat dhe frigoriferët.** Ekziston një rrezik i madh për goditje elektrike nëse trupi juaj është i tokëzuar.
 - c) **Mos i ekspozoni mjetet elektrike ndaj shiut ose kushteve të lagëta.** Uji që hyn në një vegël elektrike do të rrisë rrezikun e goditjes elektrike.
 - d) **Mos keqpërdorni kabllon. Mos e përdorni kurrë kabllon për të mbajtur, tërhequr ose për të nxjerrë nga prizat mjetin elektrik.** Mbajeni kabllon larg nxehtësisë, vajit, skajeve të mprehta ose pjesëve në lëvizje. Kabllot e dëmtuara ose të ngatërruara rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
 - e) **Kur përdorni një mjet elektrik jashtë, përdorni një kablo zgjatës të përshtatshëm për përdorim jashtë.** Përdorimi i një kabli të përshtatshëm për përdorim jashtë redukton rrezikun e goditjes elektrike.
 - f) **Nëse është e pashmangshme të përdorni një mjet elektrik në një vend të lagësht, përdorni furnizim të mbrojtur me pajisje për rrjedhën e mbetur (RCD).** Përdorimi i një RCD redukton rrezikun e goditjes elektrike.
- 3. SIGURIA PERSONALE**
- a) **Qëndroni vigjilentë, kini kujdes se çfarë po bëni dhe përdorni logjikën e shëndoshë kur përdorni një mjet elektrik.** Mos përdorni një mjet elektrik ndërsa jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve. Një moment mungesë vëmendjeje gjatë përdorimit të mjeteve elektrike mund të rezultojë në lëndime serioze personale.
 - b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Gjithmonë vishni mbrojtëse për sytë.** Pajisjet mbrojtëse si maska kundër pluhurit, këpucët mbrojtëse kundër rrëshqitjes, kaskat mbrojtëse ose mbrojtëset e dëgjimit të përdorura për kushte të përshtatshme do të zvogëlojnë lëndimet personale.
 - c) **Parandaloni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin e fikur përpara se ta lidhni me burimin e energjisë dhe/ose baterinë, ta merrni ose ta mbani mjetin.** Mbajtja e veglave elektrike me gishtin mbi çelësin ose vënien në punë e veglave elektrike që e kanë çelësin të ndezur shkakton aksidente.
 - d) **Heqni çdo çelës rregullimi ose çelës para se të ndizni mjetin elektrik.** Një çelës ose çelësi i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të mjetit elektrik mund të shkaktojë lëndime personale.
 - e) **Mos e teproni me shtrirjen. Mbani gjithmonë qëndrimin dhe ekuilibrin e duhur.** Kjo mundëson kontrollë më të mirë të mjetit elektrik në situata të papritura.
 - f) **Vishuni në mënyrë të përshtatshme. Mos vishni rroba ose bizhuteri të gjera. Mbajini flokët dhe rrobat larg pjesëve lëvizëse.** Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të ngecin në pjesët lëvizëse.
 - g) **Nëse ofrohen pajisje për lidhjen e pajisjeve të nxjerrjes dhe mbledhjes së pluhurit, sigurohuni që këto të jenë të lidhura dhe të përdoren siç duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurit mund të zvogëlojë rreziqet që lidhen me pluhurin.
 - h) **Mos lejoni që njohja e fituar nga përdorimi i shpesh të veglave t'ju lejojë të bëheni të vetëkënaqur dhe të injoroni parimet e sigurisë së veglave.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë lëndime të rënda brenda një sekonde të shkurtër.
- 4. PËRDORIMI DHE KUJDESI I MJETEVE ELEKTRIKE**
- a) **Mos e shtypni mjetin elektrik me forcë.** Përdorni mjetin elektrik të duhur për aplikimin tuaj. Mjeti elektrik i duhur do ta bëjë punën më mirë dhe më të sigurt me shpejtësinë për të cilën është projektuar.
 - b) **Mos e përdorni mjetin elektrik nëse çelësi nuk e ndez dhe fik atë.** Çdo mjet elektrik që nuk mund të kontrollohet me çelës është i rrezikshëm dhe duhet të riparohet.
 - c) **Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose hiqni paketën e baterisë, nëse është e shkëputshme, nga vegla elektrike përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndryshoni aksesorët ose të ruani veglat elektrike.** Masa të tilla parandaluese sigurie zvogëlojnë rrezikun e ndezjes aksidentale të mjetit elektrik.

- d) **Mbajini veglat elektrike të papërdorura larg fëmijëve dhe mos lejoni që personat që nuk janë të njohur me veglën elektrike ose me këto udhëzime ta përdorin atë.** Veglat elektrike janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- e) **Mirëmbani mjetet dhe aksesorët elektrikë. Kontrolloni për keqpozicionim ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe çdo gjendje tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e mjetit elektrik. Nëse dëmtohet, riparoheni mjetin elektrik para përdorimit.** Shumë aksidente shkaktohen nga mjetet elektrike të mirëmbajtura dobët.
- f) **Mbajini mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra.** Veglat prerëse të mirëmbajtura siç duhet me tehe të mprehta kanë më pak gjasa të bllokohen dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- g) **Përdorni mjetin elektrik, aksesorët dhe pjesët e mjetit etj., në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i mjetit elektrik për operacione të ndryshme nga ato të parashikuara mund të rezultojë në një situatë të rrezikshme.
- h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të thata, të pastra dhe pa vaj dhe yndyrë.** Dorezat dhe sipërfaqet e rëshqitshme të kapjes nuk lejojnë trajtimin dhe kontrollin e sigurt të mjetit në situata të papritura.
5. **SHËRBIMI**
- a) **Lëreni mjetin tuaj elektrik të shërbehet nga një person i kualifikuar riparimi duke përdorur vetëm pjesë këmbimi identike.** Kjo do të sigurojë që të ruhet siguria e mjetit elektrik.

Informacione sigurie për lëmueset

Informacioni për sigurinë në këtë seksion vlen vetëm për mënyrën e mëposhtme të funksionimit: **Drejtim-direkt**

Paralajmërimet sigurie të zakonshme për lëminin dhe operacione lustrimi

- Kjo vegël e punës është e destinuar të funksionojë si lëmuese dhe lustruese. Lexoni të gjitha paralajmërimet, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet

e sigurisë të dhëna me këtë mjet elektrik. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime serioze.

- **Operacione të tilla si bluarja, pastrimi me furçë teli, prerja, prerja e vrimave ose prerja nuk duhen kryer me këtë mjet elektrik.** Operacionet për të cilat mjeti elektrik nuk është projektuar mund të krijojnë rrezik dhe të shkaktojnë lëndime personale.
- **Mos e konvertoni këtë mjet elektrik për të funksionuar në një mënyrë që nuk është specifikisht projektuar dhe përcaktuar nga prodhuesi i mjetit.** Një konvertim i tillë mund të rezultojë në humbjen e kontrollit dhe të shkaktojë lëndime serioze personale.
- **Mos përdorni aksesorë që nuk janë projektuar dhe specifikuar posaçërisht nga prodhuesi i mjetit.** Vetëm pse aksesori mund të lidhet me mjetin tuaj elektrik, kjo nuk garanton funksionim të sigurt.
- **Shpejtësia nominale e aksesorit duhet të jetë të paktën e barabartë me shpejtësinë maksimale të shënuar në mjetin elektrik.** Aksesorët që punojnë më shpejt se shpejtësia e tyre e vlerësuar mund të thyhen dhe të fluturojnë larg.
- **Diametri i jashtëm dhe trashësia e aksesorit tuaj duhet të jenë brenda kapacitetit të vlerësuar të mjetit tuaj elektrik.** Aksesorët me madhësi të gabuar nuk mund të mbrohen ose kontrollohen në mënyrë të përshtatshme.
- **Dimensionet e montimit të aksesorit duhet të përputhen me dimensionet e pajisjeve të montimit të mjetit elektrik.** Aksesorët që nuk përputhen me pajisjet e montimit të mjetit elektrik do të humbasin ekuilibrin, do të dridhen shumë dhe mund të shkaktojnë humbje të kontrollit.
- **Mos përdorni aksesorë të dëmtuar.** Para çdo përdorimi inspektoni aksesoren, si rrotat abrazive për copa dhe çarje, pllakën mbështetëse për çarje, këputje ose konsum të tepërt, furçën me tela për tela të lirshme ose të çara. Nëse mjeti elektrik ose aksesori bie, kontrolloni për dëmtime ose instaloni një aksesor të padëmtuar. Pasi të keni inspektuar dhe instaluar një aksesor, pozicionohuni veten dhe

kalimtarët larg planit të aksesorit rrotullues dhe përdorni mjetin elektrik me shpejtësinë maksimale pa ngarkesë për një minutë. Aksesorët e dëmtuar normalisht do të shpërbëhen gjatë kësaj kohe prove.

- **Vishni pajisje mbrojtëse personale. Në varësi të aplikimit, përdorni mburojë fytyre, syze sigurie ose syze mbrojtëse.** Sipas rastit, **vishni maskë pluhuri, mbrojtëse për dëgjimin, doreza dhe përparëse punishteje të afta të ndalojnë fragmentet të vogla gërryese ose të pjesës së punës.** Mbrojtja e syve duhet të jetë e aftë të ndalojë mbeturinat fluturuese të gjeneruara nga aplikime të ndryshme. Maska kundër pluhurit ose respiratori duhet të jenë të aftë të filtrojnë grimcat e gjeneruara nga aplikimi i veçantë. Ekspozimi i zgjatur ndaj zhurmës me intensitet të lartë mund të shkaktojë humbje të dëgjimit.
- **Mbajini kalimtarët në një distancë të sigurt larg zonës së punës. Kushdo që hyn në zonën e punës duhet të veshë pajisje mbrojtëse personale.** Fragmentet e copës së punës ose të një aksesori të thyer mund të fluturojnë larg dhe të shkaktojnë lëndime përtej zonës së menjëhershme të funksionimit.
- **Poziciononi kordonin larg aksesorit që rrotullohet.** Nëse humbni kontrollin, kordoni mund të pritë ose të ngecë dhe dora ose krahu juaj mund të tërhiqet nga aksesori që rrotullohet.
- **Mos e lini kurrë mjetin elektrik poshtë derisa aksesori të ketë ndaluar plotësisht.** Aksesori që rrotullohet mund të kapë sipërfaqen dhe ta nxjerrë mjetin elektrik jashtë kontrollit tuaj.
- **Mos e përdorni mjetin elektrik ndërsa e mbani pranë.** Kontakti aksidental me aksesorin që rrotullohet mund t'ju rrëmbejë rrobat, duke e tërhequr aksesorin drejt trupit tuaj.
- **Pastroni rregullisht vrimat e ajrit të mjetit elektrik.** Ventilatori i motorit do të tërheqë pluhurin brenda kutisë dhe grumbullimi i tepërt i metalit të pluhurosor mund të shkaktojë rreziqe elektrike.
- **Mos e përdorni mjetin elektrik pranë materialeve të ndezshme.** Shkëndijat mund t'i ndezin këto materiale.
- **Mos përdorni aksesorë që kërkohen ftohës të lëngshëm.** Përdorimi i ujit

ose i lëngjeve të tjera ftohëse mund të shkaktojë goditje elektrike ose goditje elektrike.

Goditja mbrapa dhe paralajmërimet përkatëse

Goditja prapa është një reagim i papritur ndaj një rrote rrotulluese të shtypur ose të ngecur, jastëku mbështetës, furçës ose çdo aksesori tjetër. Kapja ose ngecja shkakton bllokim të shpejtë të aksesorit rrotullues, gjë që nga ana tjetër bën që mjeti elektrik i pakontrolluar të detyrohet në drejtim të kundërt me rrotullimin e aksesorit në pikën e lidhjes.

Për shembull, nëse një disk gërryesh kacavirret ose kapet nga pjesa e punës, skaji i diskut që hyn në pikën e kapjes mund të ngulet në sipërfaqen e materialit duke bërë që disku të ngjitet ose të goditet me forcë. Rrota mund të kërcejë drejt ose larg operatorit, varësisht nga drejtimi i lëvizjes së rrotës në pikën e shtrëngimit. Rrotat gërryese mund të thyhen gjithashtu në këto kushte. Goditja prapa është rezultat i keqpërdorimit të mjetit elektrik dhe/ose procedurave ose kushteve të gabuara të funksionimit dhe mund të shmangët duke marrë masat paraprake të duhura siç jepen më poshtë.

- **Mbajeni fort mjetin elektrik me të dyja duart dhe pozicionojeni trupin dhe krahët në mënyrë që t'i rezistoni forcave të kthimit me shkëlqim. Përdorni gjithmonë dorezën ndihmëse, nëse ofrohet, për kontroll maksimal mbi kthimin e goditjes ose reagimin ndaj momentit rrotullues gjatë ndezjes.** Operatori mund të kontrollojë reagimet e çift rrotullues ose forcat e kthimit prapa, nëse merren masat e duhura paraprake.
- **Mos e vendosni kurrë dorën pranë aksesorit që rrotullohet.** Aksesori mund të godasë dorën tuaj me shkëlqim prapa.
- **Mos e poziciononi trupin tuaj në zonën ku do të lëvizë mjeti elektrik nëse ndodh një goditje prapa.** Goditja prapa do ta shtyjë mjetin në drejtim të kundërt me lëvizjen e rrotës në pikën e ngecjes.
- **Keni kujdes të veçantë kur punoni me qoshe, skaje të mprehta etj. Shmangni kërcimin dhe kapjen e aksesorit.** Këndet, skajet e mprehta ose kërcitjet kanë tendencë të kapin aksesorin që rrotullohet dhe të shkaktojnë humbje kontrolli ose goditje prapa.

- **Mos i bashkëngjitni teh sharre për gdhendje në dru zinxhirit, rrotë diamanti të segmentuar me një hapësirë periferike më të madhe se 10 mm ose teh sharre me dhëmbë.** Tehe të tilla krijojnë goditje të shpeshta prapa dhe humbje të kontrollit.

Paralajmërimet e sigurisë specifike për operacionet e lëmimit

Përdorni letër-për-disk-lëmuese-me-madhësi-të-duhur. Ndiqni rekomandimet e prodhuesit kur zgjidhni letrën lëmuese.

Letra lëmuese që është më e madhe dhe që shtrihet shumë përtej jastëkut të lëmimit paraqet rrezik për çarje dhe mund të shkaktojë ngecje, grisje të diskut ose goditje kthimi prapa.

Paralajmërimet e sigurisë specifike për operacione të lustrimit

- **Mos lejoni asnjë pjesë të lirshme të kapuçit të lustrimit ose të lidhëseve të tij të rrotullohet lirshëm. Fshihni ose shkurtoni çdo fije të lirshme lidhjeje.** Lidhëset e lira që rrotullohen mund t'ju ngatërrohen në gishta ose të kapen pas pjesës së punës.

Udhëzime shtesë për sigurinë

▲ PARALAJMËRIM! Rrezik për shëndetin! Pajisja nuk është e përshtatshme për lëminin e materialeve që përmbajnë plumb dhe azbest.

▲ PARALAJMËRIM! Gjatë lëmimit mund të krijohen pluhura të dëmshme për shëndetin (p.sh. nga metalet ose disa lloje druri), që mund të paraqesin rrezik për personin që punon ose për personat në afërsi. Siguroni ventilim të mirë të vendit të punës. Gjithmonë vishni syze mbrojtëse, doreza sigurie dhe maskë për mbrojtjen e frymëmarrjes.

- **Përdorni kapëse ose një mënyrë tjetër praktike për të siguruar dhe mbështetur pjesën e punës në një platformë të qëndrueshme.** Mbajtja e pjesës së punës me dorë ose pranë trupit e lë atë të paqëndrueshme dhe mund të çojë në humbjen e kontrollit.
- **Përdorni veglën elektrike vetëm për lëmin të thatë. Mos lëmoini materiale të lagura.** Depërtimi i ujit në një pajisje elektrike rrit rrezikun e goditjes elektrike.
- **Shmangni mbinxehjen e materialit të lëmimit dhe të mjetit të lëmimit.** Ekziston rreziku i zjarrit.

- **Pjesa e veglës nxehet gjatë lëmimit. Mos e prekni vendin e përpunuar, lëreni të ftohet.** Ekziston rreziku i djegies. Mos përdorni ftohës ose të ngjashëm.
- **Gjithmonë prisni derisa mjeti elektrik të ndalet plotësisht përpara se ta vendosni poshtë.** Mjeti i aplikimit mund të bllokohet dhe të shkaktojë humbjen e kontrollit të mjetit elektrik.
- **Përdorni detektorë të përshtatshëm për të përcaktuar nëse ka linja të fshehura furnizimi ose kontakti kompaninë lokale të shërbimeve për ndihmë.** Kontakti me kabllot elektrike mund të shkaktojë zjarr dhe goditje elektrike. Dëmtimi i tubave të gazit mund të çojë në shpërthim. Thyerja e tubave të ujit shkakton dëme materiale.
- Lidhni pajisjen vetëm me një prizë që ka çelës mbrojtës kundër rrjedhjes së rrymës (RCD) me një rrjedhje të vlerësuar jo më shumë se 30 mA.
- Nëse lidhja e rrejtë të kësaj pajisjeje dëmtohet, duhet të zëvendësohet me një lidhje të veçantë.
- **Përdorni vetëm aksesorë të rekomanduar nga PARKSIDE.** Aksesorët e papërshtatshëm mund të shkaktojnë goditje elektrike ose zjarr.

Rreziqe të mbetura

Edhe nëse përdorni këtë pajisje sipas rregullave, gjithmonë mbeten rreziqe të mbetura. Rreziqet e mëposhtme mund të shfaqen në lidhje me ndërtimin dhe mënyrën e funksionimit të kësaj pajisjeje:

- Dëmtime të syve, nëse nuk përdoret mbrojtje e duhur për sytë.
- Dëmtime të mushkërive, nëse nuk përdoret mbrojtje e duhur e frymëmarrjes.
- Dëmtime të dëgjimit, nëse nuk përdoret mbrojtje e duhur për veshët.
- Dëmtimet shëndetësore që vijnë nga dridhjet e dorës dhe krahut, nëse pajisja përdoret për një periudhë të gjatë kohore ose nuk mirëmbahet dhe nuk përdoret siç duhet.
- Gërvishtje të lëkures

▲ PARALAJMËRIM! Rrezik për shkak të fushës elektromagnetike që krijohet gjatë funksionimit të pajisjes. Nën kushte të caktuara, fusha mund të ndikojë në implantet mjekësore aktive ose pasive. Për të zvogëluar rrezikun e lëndimeve serioze ose vdekjeprurëse, rekomandojmë që personat

me implantet mjekësore të konsultohen me mjekun e tyre dhe me prodhuesin e implantit mjekësor para se të përdorin pajisjen.

Përgatitja

▲ PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur. Futeni prizën e lidhjes në prizë vetëm kur pajisja është plotësisht e përgatitur për përdorim.

Pjesët e kontrollit

Njihuni me pjesët e kontrollit para përdorimit të parë të pajisjes.

Paneli i kontrollit (6)

- **Butoni i shpejtësisë së rrotullimit (2)**
Rregullimi i shpejtësisë së rrotullimit në 6 nivele.
 - **Shfaqje (Niveli i shpejtësisë) (4)**
 - **Butoni ndezje/fikje (3)**
 - Ndezja: Shtyp
 - Fikja: Shtyp
 - **Butoni i zhblokimit (5)**
 - Zhblokimi: Shtyp
 - Treguesi i nivelit të shpejtësisë së rrotullimit ndriçon.
- Nëse nuk ndërmerret asnjë veprim i mëtejshëm, pajisja do të bllokohet përsëri pas 20 sekondash. Treguesi i nivelit të shpejtësisë së rrotullimit fiket.

Ndërrues (23)

Zgjedhja e modalitetit të funksionimit

▲ KUJDES! Ndryshoni modalitetin e funksionimit vetëm kur disku i lëmimit është ndaluar!

Lëmim i ashpër (drejtpërdrejt me motorin)

- lëvizje konstante ekscentrike dhe rrotulluese
- heqje e lartë materiali për përpunimin e sipërfaqeve shumë të ashpra dhe rezistente, si edhe për lëmim-polirim



Lëmim i imët (lëvizje e lirë)

- lëvizje konstante ekscentrike dhe lëvizje rrotulluese që varet nga presioni i ushtruar
- Trajtimi i sipërfaqeve të ndjeshme dhe polirim i imtë

Lidhja e thithjës së pluhurit

Udhëzime

- Sigurohuni që thithja e pluhurit të jetë e përshtatshme, p.sh. një fshesë pune. Fshesat e zakonshme shtëpiake nuk janë të përshtatshme për thithjen e materialeve të lëmimit. Këto informacione i gjeni në manualin e përdorimit të pajisjes së jashtme.

Procedura (Fig.B)

1. Futni adapterin (15) për thithjen e pluhurit në daljen e pluhurit (16).
2. Shtyni zhblokuesin (13) e adapterit në mbajtësen (14) në pajisje. Pasi të dëgjohet një klik, adapteri është i siguruar.
3. Lidhni një zorrë të jashtme thithëse me adapterin.
4. Shtypni zhblokuesin drejt adapterit, nëse dëshironi të hiqni përsëri adapterin.

Ndërrimi i fletës së lëmimit

Udhëzime

- Disku i lëmimit është i pajisur me një element ngjitës. Kjo ju lejon t'i vendosni fletët e lëmimit në mënyrë të thjeshtë dhe të sigurt.
- Përdorni vetëm fletët e lëmimit që përputhen në madhësi dhe formë me diskun e lëmimit.
- Para se të vendosni fletën e lëmimit: Pastroni diskun e lëmimit, veçanërisht elementin ngjitës. Për këtë përdorni p. sh. një fshesë për thithje të pluhurit.

Vendosja e fletës së lëmimit

1. Vendosni fletën e lëmimit (19) mbi diskun e lëmimit (20).
2. Shtypni mirë fletën e lëmimit (19).
3. Tek fletët e lëmimit me vrima: Vrimat në fletën e lëmimit dhe hapjet thithëse në diskun e lëmimit përputhen. Përndryshe thithja e pluhurit nuk funksionon.

Heqja e fletës së lëmimit

1. Hiqni fletën e lëmimit (19).
2. Pastroni disqet e lëmimit (20), veçanërisht elementin ngjitës.

Ndërrimi i diskut të lëmimit

Veglat e nevojshme

- Çelës hapës (18)
Për shkak të trashësisë së materialit nuk mund të përdoret çelësi me fund të hapur.

Përdorni vetëm çelësin me fund të hapur të përfshirë në paketim.

Procedura (Fig.C)

1. Rrotulloni pajisjen në mënyrë që disku i lëmimit (20) të jetë orientuar lart.
2. Futni çelësin me fund të hapur (18) nën diskun e lëmimit dhe lëvizeni në drejtim horizontal deri sa të kyçet në vend. Fija tani mbahet kundër rrotullimit.
3. Lëshoni diskun e lëmimit duke e rrotulluar ° U dhe hiqeni atë.
4. Fiksoni përsëri diskun e lëmimit duke e rrotulluar ° U dhe shtrëngojeni me dorë.

Montimi dhe çmontimi i dorezës shtesë

Montimi i dorezës shtesë

Mund të vendosni dorezën shtesë në anën e djathtë ose të majtë të pajisjes.

1. Rrotulloni fort dorezën shtesë (1) në njërin nga mbajtëset (17).

Çmontimi i dorezës shtesë

1. Kthejeni dorezën shtesë (1) nga mbajtësja (17).

Montimi dhe çmontimi i mbrojtjes së skajeve

Mbrojtja e skajeve (21) futet dhe hiqet lehtësisht.

Operimi

Udhëzime pune

- Mos përdorni pajisjen pa ose pa thithjen e jashtme të pluhurit. Përdorimi i thithëses së pluhurit mund të zvogëlojë rreziqet nga pluhuri. Kur përdoren letrat e lëmimit pa vrimë, thithja e pluhurit nuk është e mundur. Siguroni ventilim të mirë të vendit të punës.
- Drejtoni pajisjen të ndezur drejt pjesës së veglës.
- Nxirrni diskun e lëmimit pas përpunimit para se të fikni pajisjen.
- Punoni vetëm me letra të lëmimit, të paprekura për të arritur rezultate të mira lëmimi.
- Punoni me presion të lehtë dhe të njëtrajtshëm, si edhe me shtytje të rregullt. Kështu kurseni pajisjen dhe letrën e lëmimit.

- Mos lëmoni materiale të ndryshme me të njëjtën letër lëmimi (p.sh. metal e pastaj druri).
- Zbrazi ose thithësin e pluhurit në kohë, për të siguruar performancë optimale të thithjes.

Ndezja dhe fikja

NJOFTIM! Pajisja posedon funksion memorjeje. Shpejtësia e fundit e vendosur e rrotullimit ruhet pas rindezjes.

Lidhni kabllon e lidhjes me rrjetin elektrik me lidhjen e pajisjes

1. Mbajeni kabllon e lidhjes me rrjetin elektrik (12) dhe rrotulloni mbështjellësen e prizës së pajisjes (11) deri në fund në drejtimin □.
2. Futeni prizën e pajisjes në lidhësin e pajisjes (10).
3. Bllokoni prizën e pajisjes: Ktheni mbështjellësen e prizës së pajisjes deri në fund në drejtimin □.

Ndezja

1. Shtypni butonin e zhbllokimit (3). Treguesi (4) i shkallës së shpejtësisë së rrotullimit ndriçon.
2. Përdorni butonin e shpejtësisë së rrotullimit (2) për të zgjedhur një nivel të shpejtësisë së rrotullimit (1 ... 6).
3. Shtypni butonin ndezur/fikur (3).
4. Prisni derisa pajisja të arrijë shpejtësinë e plotë të rrotullimit.
5. Shtyni diskun e lëmimit kundër pjesës së veglës.

Fikja

1. Largoni diskun e lëmimit nga pjesa e veglës.
2. Shtypni butonin ndezur/fikur (3).
3. Prisni derisa mjeti elektrik të ndalet para se ta vendosni.
4. Nxirrni prizën e pajisjes nga rryma kur e lini pajisjen pa mbikëqyrje ose pasi të keni përfunduar punën.

Shkëputeni kabllon e lidhjes me rrjetin elektrik nga lidhësi i pajisjes

1. Zhbllokoni prizën e pajisjes (11): Ktheni mbështjellësen e prizës së pajisjes deri në fund në drejtimin □.
2. Nxirrni prizën e pajisjes nga lidhësi i pajisjes (10).

Transporti

Udhëzime

- Fikni pajisjen.
- Sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të jenë ndalur plotësisht.
- Hiqni prizën e rrjetit elektrik.
- Hiqni veglën e punës.
- Mbajeni pajisjen gjithmonë nga doreza (9).

Pastrimi, mirëmbajtja dhe ruajtja

▲ PARALAJMËRIM! Goditje elektrike! Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur. Mbroni veten gjatë punimeve të mirëmbajtjes dhe pastrimit. Fikni pajisjen dhe hiqni lidhësin e prizës nga priza. Punimet e riparimit dhe të mirëmbajtjes që nuk janë përshkruar në këtë manual, i kryen qendra jonë e shërbimit. Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.

Pastrimi

▲ PARALAJMËRIM! Goditje elektrike! Mos e spërkatni pajisjen kurrë me ujë. **NJOFTIM!** Rrezik dëmtimi. Substancat kimike mund të sulmojnë pjesët prej plastike të pajisjes. Mos përdorni pastrues përkatësisht tretës.

- Mbani hapjet e ventilimit, mbështjellësen e motorit dhe dorezat e pajisjes të pastra. Përdorni për këtë një leckë të lagur ose një furçë.
- Pastroni fletën e lëmimit me një thithëse pluhuri ose duke e tundur.

Ndërrimi i furçave të karbonit

▲ PARALAJMËRIM! Goditje elektrike! Kërkoni një specialist nëse nuk e ndjeni veten të aftë për këtë punë.

Kërkimi i gabimeve

Tabela e mëposhtme ju ndihmon të eliminoni ndërprerjet e vogla:

Problemi	Shkak i mundshëm	Zgjidhja e problemeve
Pajisja nuk fillon	Mungesa e tensionit të rrjetit	Kontrolloni prizën, kabllon e energjisë, lidhësin e prizës, siguresën dhe, nëse është e nevojshme, riparojini nga një elektrikist i kualifikuar.

Kriteret

- Fuqia e motorit është zvogëluar.
- Formim i tepruar i shkëndijave.

Veglat e nevojshme

- Çelës kaçavidë me kryq ⊕ PH2

Procedura (Fig.A)

Ndërroni gjithmonë të dy furçat e karbonit njëkohësisht.

1. Hiqni prizën e rrjetit elektrik.
2. Hiqni vidën (7) të kapakut të mirëmbajtjes dhe kapakun e mirëmbajtjes (8).
3. Hiqni vidën e kontaktit (27).
4. Hiqni grupin e furçave të karbonit (24) nga pajisja.
5. Hiqni mbështjellësen e lidhëses së sheshtë (28) nga grupi i furçave të karbonit.
6. Futni mbështjellësen e lidhëses së sheshtë në grupin e ri të furçave të karbonit.
7. Futni grupin e ri të furçave të karbonit në pajisje. Ndërkohë shtypni nga poshtë kundër furçës së karbonit.
8. Fiksoni grupin e furçave të karbonit dhe korrektorin unazor të kabllot (25) me vidën e kontaktit. Teli i përdredhur (26) duhet të kalojë siç tregohet në ilustrim.
9. Fiksoni mbulesën e mirëmbajtjes me vidën.
10. Ndërroni furçën tjetër të karbonit në të njëjtën mënyrë.

Ruajtja

Ruani gjithmonë pajisjen dhe aksesorët:

- pastër
- thatë
- të mbrojtur nga pluhuri
- në kutinë e ruajtjes së përfshirë (22)
- jashtë arritjes së fëmijëve

Problemi	Shkak i mundshëm	Zgjidhja e problemeve
	Butoni ndezur/fikur (3) defekt	Kontakti qendrën e shërbimit.
	Motori i dëmtuar	
Pajisja punon me ndërprerje	Kontakt i brendshëm i lëkundshëm	Kontakti qendrën e shërbimit.
	Butoni ndezur/fikur (3) defekt	
	Furçat e karbonit të konsumuar	<i>Ndërrimi i furçave të karbonit, fq. 108</i>

Asgjësimi/Mbrojtja e mjedisit

Ju lutemi ricikloni pajisjen, aksesoret dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.

Simboli i koshit të mbeturinave me rrota të shënuar me kryq do të thotë që kjo pajisje elektrike ose elektronike nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj, por duhet të çohet në një pikë të veçantë grumbullimi nga përdoruesi përfundimtar.

Direktiva 2012/19/BE mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike:

Konsumatorët janë të detyruar ligjërisht të riciklojnë pajisjet elektrike dhe elektronike në fund të jetës së tyre në një mënyrë miqësore me mjedisin. Kjo siguron riciklim miqësor me mjedisin dhe me efikasitet të lartë të burimeve.

Në varësi të zbatimit në ligjin kombëtar, mund të keni opsionet e mëposhtme:

- kthim në një pikë shitjeje,
- dorëzimi atë në një pikë zyrtare grumbullimi,
- kthejeni te prodhuesi/shpërndarësi.

Aksesoret dhe ndihmësit pa komponentë elektrikë të përfshirë me pajisjet e vjetra nuk preken.

Pjesë rezervë dhe aksesore

Pjesë rezervë dhe aksesore mund t'i merrni në www.grizzlytools.shop. Nëse hasni ndonjë problem gjatë procesit të porosisë suaj, ju lutemi na kontaktoni përmes dyqanit tonë online. Për pyetje të mëtejshme, ju lutemi kontaktoni: **ÇERTIFIKATË GARANCIE, fq. 111**

Nr. i artikullit	Emërtimi	Nr. i porosisë
1	Dorezë shtesë	91045065
12	Kablllo e lidhjes me rrjetin elektrik	91045067
15	Adapteri për thithjen e pluhurit	91045064
18	Çelës hapës	91045068
19	4x Fletët e lëmimit (2x granulë 80 / 2x granulë 120)	91045071
20	Disku i lëmimit (me vidë dhe disk)	91045069
21	Mbrojtje e skajeve	91045063
24, 8, 27	2x Grupi i ndërtimit Furçë karboni, Kapak mirëmbajtjeje, Vidë kontakti	91045066

Përkthimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së

Produkti: **Makinë lëmuuese ekscentrike**

Modeli: **PPEXS 750 B2**

Numri Serial: 000001 – 032000

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me legjislacionin përkatës të harmonizimit të Bashkimit:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me dispozitat e Direktivës 2011/65/EU të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 8 qershorit 2011 mbi kufizimin e përdorimit të disa substancave të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike.

Për të siguruar konformitetin, janë zbatuar standardet e harmonizuara, standardet kombëtare dhe dispozitat e mëposhtme:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Prodhuesi mban përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate konformiteti:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GJERMANIA
15.12.2025

Christian Frank
Përfaqësuesi i Dokumentacionit

ÇERTIFIKATË GARANCIE

Fabrikues:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG ; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; GJERMANIA; www.grizzlytools.de
Importues dhe garantues:	Lidl Maqedonia e Veriut DOOEL, Bulevardi Kiro Gligorov Nr. 2, Shkup, Tel: 00800 90698;
Produkti:	Makinë lëmuese ekscentrike
Modeli:	PPEXS 750 B2
IAN/Numri serik:	520541_2507/000001 – 032000
Data e blerjes:	
Shitësi (Dyqan fizik / Dyqan online):	[Emri, adresa, vula]

E nderuara kliente, i nderuar klient, Merrni për këtë produkt 5 vjet garanci nga data e blerjes. Në rast defektsh të këtij produkti, ju keni të drejta ligjore kundrejt shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancioni ynë i përcaktuar më poshtë.

Përveç kësaj garancie komerciale, konsumatori ka të drejtë ligjore për një garanci dyvjeçare sipas Nenit 18 të Ligjit për Mbrojtjen e Konsumatorit.

Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë fillon në datën e blerjes. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale në një vend të sigurt. Ky dokument kërkohet si provë e blerjes. Nëse ndodh një defekt në materiale ose prodhim brenda pesë viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë ose zëvendësojmë produktin pa pagesë. Kjo garanci kërkon që produkti me defekt dhe prova e blerjes (fatura e shitjes) të paraqiten brenda pesëvjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër me shkrim të defektit dhe kohës kur ai ka ndodhur.

Nëse defekti mbulohet nga garancioni ynë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periudha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defektet

Periudha e garancisë nuk zgjatet nga garancioni. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në kohën e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas shpaktimit. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë të pagueshme.

Fusha e garancisë

Produkti është prodhuar me kujdes sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit. Garancia vlen për defektet materiale ose të prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye mund të konsiderohen pjesë të konsumueshme (p.sh. Fletë e lëmimit) ose dëmtime të pjesëve të brishta (p.sh. Buton).

Kjo garanci është e pavlefshme nëse produkti është dëmtuar, keqpërdorur ose nuk mirëmbahet. Për përdorimin e duhur të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrë strikte. Përdorimet dhe veprimet që dekurajohen ose paralajmërohen kundër tyre në udhëzimet e përdorimit duhen shmangur me çdo kusht.

Produkti është menduar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit të forcës ose modifikimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancioni do të jetë i pavlefshëm.

Afati për përfundim

Ofruesi i garancisë merr përsipër t'i përgjigjet njoftimit me shkrim ose elektronik të defekteve brenda **1 ditëve pune** dhe të kryejë çdo riparim të nevojshëm brenda **30 ditëve kalendarike** ose brenda afateve kohore të përcaktuara në kushtet e plota të garancisë.

Kushtet për shërbimet e garancisë

Paraqitja e kësaj flete garancie plotësisht e mbushur, si dhe dëshmia e blerjes (kuponi i arkës / fatura). Garancia skadon nëse produkti është përdorur në mënyrë të

papërshtatshme, janë kryer riparime të
paautorizuara ose ekzistojnë dëmtime

mekanike (sipas asaj që përcaktohet në
kushtet e plota të garancisë).

Qendër e autorizuar servisi / Kontakti:	PARKSIDE Service Center, Linjë telefonike: 0800 97198, email: grizzly@lidl.mk, 8 e paradites - 6 e pasditës
Nënshkrimi / vula e shitësit:	
Data:	

Cuprins

Introducere.....	113
Utilizarea prevăzută.....	113
Furnitura livrată/accesorii.....	113
Prezentare generală.....	114
Descrierea funcționării.....	114
Date tehnice.....	114
Indicații de siguranță.....	115
Semnificația indicațiilor de siguranță...	115
Pictograme și simboluri.....	115
Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice.....	115
Informații de siguranță pentru mașini de șlefuit.....	117
Indicații de siguranță suplimentare.....	119
Riscuri reziduale.....	119
Pregătirea.....	120
Elemente de comandă.....	120
Conectarea sursei de aspirare a prafului.....	120
Înlocuire coală de șlefuit.....	120
Înlocuirea discului de șlefuit.....	121
Montarea și demontarea mânerului suplimentar.....	121
Montarea și îndepărtarea protecției marginilor.....	121
Funcționarea.....	121
Instrucțiuni de lucru.....	121
Pornirea și oprirea.....	121
Transport.....	122
Curățarea, întreținerea și depozitarea.....	122
Curățarea.....	122
Înlocuirea periilor de carbon.....	122
Depozitarea.....	122
Depistarea defecțiunilor.....	123
Eliminarea/protecția mediului.....	123
Service.....	123
Garanție.....	123
Reparație-service.....	124
Service-Center.....	125
Importator.....	125
Piese de schimb și accesorii.....	125
Traducerea originalului declarației de conformitate UE.....	126
Reprezentare explodată.....	175

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noului dvs. polizor excentric (numit în continuare aparat sau sculă electrică).

V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este așadar asigurată.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Această unealtă electrică este concepută să funcționeze ca mașină de șlefuit și lustruit. Operațiuni precum rectificarea, perierea cu sârmă, debitarea, decuparea găurilor sau tăierea nu trebuie efectuate cu această unealtă electrică. Nu prelucrați materiale care conțin substanțe periculoase (de ex. azbest sau plumb).

Funcționare numai în încăperi uscate.

Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

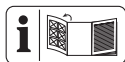
Furnitura livrată/accesorii

Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Șlefuitor cu excentric
- Mâner suplimentar
- Protecție margini (premontat)
- Adaptor pentru sursa externă de aspirare a prafului (premontat)
- Cablu de alimentare de la rețea (detașabil)
- 2x Coală de șlefuit (Granulație 80)
- 2x Coală de șlefuit (Granulație 120)
- Cheie fixă
- Valiză de transport
- Traducere a instrucțiunilor originale

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față și din spate.

- 1 Mâner suplimentar (suprafață de prindere izolată)
 - 2 Tastă de turaj
 - 3 Tastă pornire/oprire
 - 4 Afișaj (Treaptă de turaj)
 - 5 Buton de deblocare
 - 6 Câmp de operare
 - 7 Șurub (Capac de întreținere)
 - 8 Capac de întreținere
 - 9 Mâner (suprafață de prindere izolată)
 - 10 Racord aparat
 - 11 Priza aparatului
 - 12 Cablu de alimentare de la rețea
 - 13 Deblocare
 - 14 Suport
 - 15 Adaptor (Sistem de aspirare a prafului)
 - 16 Evacuare praf
 - 17 Prindere (Mâner suplimentar)
 - 18 Cheie fixă
 - 19 Coală de șlefuit
 - 20 Disc de șlefuit
 - 21 Protecție margini
 - 22 Valiză de transport
 - 23 Comutator
- Fig. A**
- 24 Ansamblu Perie de cărbune
 - 25 Ureche inelară cablu
 - 26 Liță

27 Șurub de contact

28 Manșon cu mufă plată

Descrierea funcționării

Șlefuitorul excentric deține un disc de șlefuit rotativ pentru prelucrarea lemnului, metalului sau lacului.

Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

Date tehnice

Șlefuitor cu excentric PPEXS 750 B2

Tensiune nominală U 230 V~, 50 Hz

Putere nominală de intrare P 750 W

Lungime Cablu de alimentare de la rețea 5 m

Clasă de protecție II (dublă izolație)

Greutate $\approx 2,6$ kg

Placă de șlefuit $\varnothing 150$ mm

Turaj la mersul în gol n_0 .. 3300–7300 min⁻¹

Ciclu oscilant la mers în gol

..... 6600–14600 min⁻¹

Diametrul cerc de oscilație 4,5 mm

Excentricitate 2,25 mm

Nivel de presiune acustică (L_{pA})

..... 89,1 dB; $K_{pA}=3$ dB

Nivel de putere acustică (L_{WA})

..... 97,1 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibrație (a_h)

– Mâner 3,3 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Mâner suplimentar 2,9 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Indicații privind valorile de zgomot și vibrații

Valorile zgomotului și ale vibrațiilor au fost determinate conform normelor și dispozițiilor numite în declarația de conformitate.

⚠ PRECAUȚIE! Afectarea auzului! Purtați antifoane.

Valorile totale specificate ale vibrației și ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei uneelte electrice cu o altă unealtă. Valorile totale specificate ale vibrației și ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate și pentru estimarea preliminară a solicitării.

⚠ AVERTIZARE! Emisiile de vibrații și de zgomot pot diferi de valoarea indicată în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scu-

la electrică este utilizată, îndeosebi ce tip de piesă este prelucrată. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării la vibrație în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare. Pentru aceasta trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină.

Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

Semnificația indicațiilor de siguranță

▲ PERICOL! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

▲ AVERTIZARE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

▲ PRECAUȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simboluri

Pictograme pe aparat



Citiți instrucțiunile de utilizare



Se va utiliza protecție pentru ochi



Lucrați întotdeauna cu ambele mâini!



Clasă de protecție II (dublă izolație)



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.



Înterupător de pornire/oprire



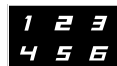
Comutator:
Selectarea modului de funcționare



Blocare cuplare



Tastă de turajie



Afișaj
(Treaptă de turajie)

Avertismente generale de siguranță pentru uneltele electrice

▲ AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.** Termenul „unealtă electrică” din avertismentele se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulatori (fără fir).

1. **SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU**
 - a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
 - b) **Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice creează scânteii care pot aprinde pulberea sau vaporii.
 - c) **Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.
2. **SIGURANȚA ELECTRICĂ**
 - a) **Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare cu uneltele electrice împământate (legare la pământ).** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
- d) **Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
- e) **Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
- f) **În cazul în care este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-o locație cu umezeală, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de șoc electric.
3. **SIGURANȚA PERSONALĂ**
- a) **Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți simțul rațional atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de siguranță antiderapanți, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămrile corporale.
- c) **Preveniți pornirea nintenționată. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare este în poziția oprit înainte de conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de acumulatori, de a ridica sau de a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de încărcare sau pe alimentarea cu energie a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit facilitează producerea accidentelor.
- d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată pe o parte rotativă a uneltei electrice poate provoca vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- g) **În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuință dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să deveniți încrezător și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
4. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră.** Uneltele electrice corecte vor face treaba mai bine și mai sigur, la viteză pentru care au fost proiectate.
- b) **Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul de încărcare nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de încărcare este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriul sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță re-

duc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.

- d) **Nu depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni, să folosească unealta electrică.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă se află în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
 - e) **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie aliniate necorespunzător sau blocate, să nu existe piese rupte și orice altă stare care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
 - f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
 - g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile și cuțitele acesteia etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea uneltei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
 - h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al uneltei în situații neprevăzute.
5. **SERVICE**
- a) **Trimiteti uneltea electrică pentru reparații la o persoană calificată, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței uneltei electrice.

Informații de siguranță pentru mașini de șlefuit

Informațiile de siguranță din această secțiune se aplică numai la următorul mod de funcționare: **Acționare directă**

Avertismente de siguranță comune pentru operațiuni de șlefuire și lustruire

- **Această unealtă electrică este concepută să funcționeze ca mașină de șlefuit și lustruit. Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această sculă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă.
- **Operațiuni precum rectificarea, perierea cu sârmă, debitarea, decuparea găurilor sau tăierea nu trebuie efectuate cu această unealtă electrică.** Operațiunile pentru care scula electrică nu a fost proiectată pot crea un pericol și pot cauza vătămări corporale.
- **Nu transformați această sculă electrică pentru a funcționa într-un mod care nu este proiectat și specificat în mod special de către producătorul sculei.** O astfel de conversie poate duce la pierderea controlului și poate provoca vătămări corporale grave.
- **Nu utilizați accesorii care nu sunt proiectate și specificate în mod specific de către producătorul sculei.** Doar pentru că accesoriul poate fi atașat la scula electrică, acest lucru nu asigură o funcționare sigură.
- **Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe scula electrică.** Accesoriile care rulează mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și se pot desprinde.
- **Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a sculei electrice.** Accesoriile de dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.
- **Dimensiunile de montare a accesoriului trebuie să se potrivească cu dimensiunile elementelor de fixare ale sculei electrice.** Accesoriile care nu se potrivesc cu feronerie de montare a sculei electrice se vor dezechilibra, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- **Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriile, cum ar fi roțile abrazive pentru a vedea dacă nu prezintă așchii sau fisuri, plăcuțele de suport cu privire la fisuri, rupturi sau uzură excesivă**

vă, peria de sârmă pentru a vedea dacă firele sunt slăbite sau fisurate. Dacă o sculă electrică sau un accesoriu cad, verificați dacă sunt deteriorate sau instalați un accesoriu care nu este deteriorat. După ce inspecți și instalați un accesoriu, poziționați-vă pe dumneavoastră și pe cei din jur departe de planul accesoriului rotativ și puneți scula electrică în funcțiune la turația maximă fără sarcină timp de un minut. Accesoriile deteriorate se vor rupe în mod normal în timpul acestei perioade de testare.

- **Utilizați echipament individual de protecție. În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție sau ochelari de protecție. După caz, purtați o mască de protecție împotriva prafului, protecții auditive, mănuși și un șorț de atelier capabil să oprească fragmentele mici de disc abraziv sau de piese de lucru.** Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească resturile zburătoare generate de diverse aplicații. Masca de protecție împotriva prafului sau respiratorie trebuie să fie capabilă să filtreze particulele generate de aplicația respectivă. Expunerea prelungită la zgomote de intensitate ridicată poate provoca pierderea auzului.
- **Apărați spectatorii la o distanță sigură de zona de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală.** Fragmentele piesei de lucru sau ale unui accesoriu rupt pot zbura și pot provoca răni dincolo de zona imediată de operare.
- **Puneți cablul la distanță de accesoriul rotativ.** Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat, iar mâna sau brațul poate fi tras în accesoriul rotativ.
- **Nu așezați niciodată scula electrică până când accesoriul nu s-a oprit complet.** Accesoriul rotativ poate prinde suprafața și scoate scula electrică de sub controlul dumneavoastră.
- **Nu puneți în funcțiune scula electrică în timp ce o purtați pe lângă dumneavoastră.** Contactul accidental cu accesoriul rotativ ar putea să vă agațe hainele, trăgând accesoriul spre corpul dumneavoastră.
- **Curățați periodic orificiile de aerisire ale sculei electrice.** Ventilatorul motoru-

lui va atrage praful în interiorul carcasei, iar acumulara excesivă de pulbere metalică poate cauza pericole electrice.

- **Nu folosiți scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile ar putea aprinde aceste materiale.
- **Nu utilizați accesorii care necesită lichide de răcire.** Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare sau șocuri.

Recul și avertismente conexe

Recul este o reacție bruscă la o roată rotativă, un tampon de sprijin, o perie sau orice alt accesoriu prins sau agățat. Prinderea sau agățarea provoacă blocarea rapidă a accesoriului rotativ, ceea ce, la rândul său, face ca scula electrică necontrolată să fie forțată în direcția opusă rotației accesoriului în punctul de prindere.

De exemplu, dacă o roată abrazivă este agățată sau prinsă de piesa de prelucrat, marginea roții care intră în punctul de prindere poate săpa în suprafața materialului, determinând roata să iasă în afară sau să lovească. Roata poate sări fie spre operator, fie să se îndepărteze de acesta, în funcție de direcția de mișcare a roții în punctul de prindere. De asemenea, roțile abrazive se pot rupe în aceste condiții.

Recul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau a procedurilor sau condițiilor de funcționare incorecte și poate fi evitată prin luarea măsurilor de precauție adecvate, după cum se arată mai jos.

- **Mențineți o prindere fermă cu ambele mâini pe scula electrică și poziționați-vă corpul și brațele pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul.** Folosiți întotdeauna mânerul suplimentar, dacă este prevăzut, pentru un control maxim asupra reculului sau a reacției de cuplu în timpul pornirii. Operatorul poate controla reacțiile de cuplu sau forțele de recul, dacă se iau măsurile de precauție adecvate.
- **Nu vă apropiați niciodată mâna de accesoriul rotativ.** Accesoriul poate să aibă recul peste mână.
- **Nu vă poziționați corpul în zona în care se va deplasa scula electrică dacă se produce un recul.** Reculul va propulsa scula în direcția opusă mișcării roții în punctul de agățare.

- **Aveți grijă deosebită atunci când lucrați la colțuri, margini ascuțite etc. Evitați sărirea și agățarea accesoriului.** Colțurile, marginile ascuțite sau săriturile au tendința de a agăța accesoriul rotativ și de a cauza pierderea controlului sau reculul.
- **Nu atașați un lanț de ferăstrău cu lamă de sculptură în lemn, un disc diamantat segmentat cu un decalaj periferic mai mare de 10 mm sau o pânză de ferăstrău dințată.** Astfel de lame creează frecvent reculuri și pierderea controlului.

Avertismente de siguranță specifice operațiunilor de șlefuire

Utilizați hârtie abrazivă de dimensiuni corespunzătoare. Urmați recomandările producătorului atunci când alegeți hârtia abrazivă. Hârtia abrazivă mai mare care depășește prea mult plăcuța de șlefuit prezintă un risc de lacerare și poate cauza agățarea, ruperea discului sau reculul.

Avertismente de siguranță specifice operațiunilor de lustruire

- **Nu permiteți rotirea liberă a niciunei porțiuni libere a calotei de lustruire sau a firelor de atașare. Introduceți înăuntru sau tăiați firele de atașare libere.** Firele de atașare libere aflate în rotație se pot încurca în degetele dumneavoastră sau agăța de piesa prelucrată.

Indicații de siguranță suplimentare

▲ AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate! Aparatul nu este adecvat pentru șlefuirea materialelor cu conținut de plumb și azbest.

▲ AVERTIZARE! În timpul șlefuirii pot fi degajate pulberi periculoase pentru sănătate (de ex. de la metale sau unele tipuri de lemn), care pot reprezenta un pericol pentru operator sau pentru persoanele aflate în apropiere. Asigurați o bună ventilare a locului de muncă. Purtați în permanență ochelari, mănuși și mască de protecție a căilor respiratorii.

- **Folosiți cleme sau o altă modalitate practică de a fixa și susține piesa de lucru pe o platformă stabilă.** Ținerea piesei de lucru cu mâna sau sprijinită pe corp o va face instabilă și poate duce la pierderea controlului.
- **Utilizați scula electrică numai pentru șlefuire uscată. Nu șlefuiți materiale**

umezite. Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.

- **Evitați o supraîncălzire a produsului de șlefuit și a șlefuitorului.** Există pericol de incendiu.
- **Piesa de prelucrat se încinge în timpul șlefuirii. Nu prindeți de porțiunile prelucrate, ci permiteți răcirea piesei.** Există pericol de arsuri. Nu folosiți lichid de răcire sau substanțe similare.
- **Așteptați întotdeauna până când unealta electrică se oprește complet înainte de a o lăsa jos.** Unealta folosită se poate bloca și vă poate face să pierdeți controlul acesteia.
- **Folosiți detectoare adecvate pentru a determina dacă există cabluri de alimentare ascunse sau contactați compania locală de utilități pentru asistență.** Contactul cu cablurile electrice poate provoca incendii și șocuri electrice. Deteriorarea conductelor de gaz poate duce la explozie. Ruperea conductelor de apă provoacă daune materiale.
- Conectați aparatul numai la o priză cu dispozitiv de protecție contra curenților vagabonzi (întrerupător diferențial), cu un curent vagabond nominal care să nu mai depășească 30 mA.
- În cazul în care cablul de alimentare de la rețea al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul special.
- **Utilizați numai accesoriile recomandate de PARKSIDE.** Accesoriile nepotrivite pot provoca șocuri electrice sau incendii.

Riscuri reziduale

Și dacă operați acest aparat conform prevederilor, există întotdeauna riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea raportat la modul constructiv și varianta de execuție a acestui aparat:

- Se pot produce vătămări oculare dacă nu se poartă ochelari de protecție adecvați.
- Afecțiuni pulmonare, dacă nu se poartă protecție respiratorie adecvată.
- Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă anti-foane adecvate.
- Probleme de sănătate care rezultă din vibrațiile mână-braț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.
- Zgârieturi

⚠️ AVERTIZARE! Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămarilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza scula electrică.

Pregătirea

⚠️ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Introduceți ștecărul de conectare în priză, numai atunci când aparatul este complet pregătit pentru utilizare.

Elemente de comandă

Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

Câmp de operare (6)

- **Tastă de turație (2)**
Reglați turația în 6 trepte.
- **Afișaj (Treaptă de turație) (4)**
- **Tastă pornire/oprire (3)**
 - Pornirea: Apăsarea
 - Oprirea: Apăsarea
- **Buton de deblocare (5)**
 - Deblocare: Apăsarea

Indicatorul treptei de turație luminează.
Dacă nu se întreprinde nicio altă acțiune, aparatul este blocat din nou după 20 secunde. Indicatorul treptei de turație se stinge.

Comutator (23)

Selectarea modului de funcționare

⚠️ PRECAUȚIE! Schimbați modul de funcționare numai atunci când discul de șlefuit este oprit!

Rectificare grosieră (acționare directă)

- mișcare excentrică și rotațională constantă
- îndepărtare mare a abraziune pentru prelucrarea suprafețelor foarte aspre, insensibile și pentru șlefuirea lustruirea prin polizare



Rectificare fină (roată liberă)

- mișcare excentrică constantă și rotație dependentă de presiunea de contact
- tratarea suprafețelor sensibile și lustruirea fină

Conectarea sursei de aspirare a prafului

Indicații

- Asigurați-vă că sursa de aspirare a prafului este adecvată, de exemplu, aspirator de atelier. Aspiratoarele de uz casnic obișnuite nu sunt potrivite pentru aspirarea produsului de șlefuit. Găsiți aceste informații în instrucțiunile de operare ale aparatului extern.

Procedură (Fig. B)

1. Introduceți adaptorul (15) pentru aspirarea prafului în evacuarea prafului (16).
2. Împingeți dispozitivul de deblocare (13) al adaptorului în suportul (14) de pe aparat. Imediat ce se aude un clic, adaptorul este fixat.
3. Conectați un furtun de aspirat extern cu adaptorul.
4. Apăsați dispozitivul de deblocare în direcția adaptorului dacă doriți să scoateți din nou adaptorul.

Înlocuire coală de șlefuit

Indicații

- Discul de șlefuit este echipat cu un material cu scai. Acest lucru vă permite să atașați colile de șlefuit cu ușurință și în siguranță.
- Utilizați numai coli de șlefuit care se potrivesc cu dimensiunea și forma discului de șlefuit.
- Înainte de a pune o coală de șlefuit: Curățați discul de șlefuit, în special materialul cu scai. Utilizați un aspirator în acest scop, de exemplu.

Atașați coala de șlefuit

1. Așezați coala de șlefuit (19) pe discul de șlefuit (20).
2. Apăsăți bine coala de șlefuit (19) în poziție.
3. În cazul hârtiei abrazive cu găuri: Găurile din coala de șlefuit și găurile de aspirație din discul de șlefuit se potrivesc. În caz contrar, sursa de aspirare a prafului nu va funcționa.

Îndepărtați coala de șlefuit

1. Scoateți coala de șlefuit (19).
2. Curățați discul de șlefuit (20), în special materialul cu scai.

Înlocuirea discului de șlefuit

Sculă necesară

- Cheie fixă (18)
Din cauza grosimii materialului, nu se poate utiliza o cheie fixă obișnuită. Utilizați numai cheia cu capăt fixă inclusă în pachetul de livrare.

Procedură (Fig. C)

1. Întoarceți aparatul astfel încât discul de șlefuit (20) să fie orientat în sus.
2. Introduceți cheia fixă (18) sub discul de șlefuit și deplasați-l în direcție orizontală până când se blochează. Filetul este acum ținut în poziție.
3. Slăbiți discul de șlefuit prin rotire \cup și scoateți-l.
4. Fixați din nou discul de șlefuit prin rotire \cup cu mâna.

Montarea și demontarea mânerului suplimentar

Montarea mânerului suplimentar

Puteți atașa mânerul suplimentar la dreapta și la stânga pe aparat.

1. Rotiți ferm mânerul suplimentar (1) într-una dintre prinderi (17).

Demontarea mânerului suplimentar

1. Rotiți mânerul suplimentar (1) din prinderea (17).

Montarea și îndepărtarea protecției marginilor

Protecția marginilor (21) este ușor de introdus și de îndepărtat.

Funcționarea

Instrucțiuni de lucru

- Nu utilizați aparatul fără o sursă externă de aspirare a prafului. Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce pericolurile provocate de praf. La folosirea colilor de șlefuit fără găuri, nu este posibilă o aspirare a prafului. Asigurați o bună ventilare a locului de muncă.
- Ghidați aparatul pornit către piesa de prelucrat.
- Ridicați discul de șlefuit după prelucrare, înainte de a opri aparatul.
- Pentru a obține rezultate bune de șlefuire, lucrați numai cu hârtii abrazive în stare ireproșabilă.
- Lucrați cu presiune de apăsare redusă și uniformă și avans uniform. Astfel protejați aparatul și hârtia abrazivă.
- Nu șlefuiți materiale diferite (de ex. metal și apoi lemn) cu coală de șlefuit.
- Goliți aspiratorul în timp util pentru a asigura o putere optimă de aspirare.

Pornirea și oprirea

OBSERVAȚIE! Aparatul dispune de o funcție de memorare. Ultima turație setată este preluată după repornire.

Conectarea cablului de racordare la rețea la racordul aparatului

1. Țineți cablul de racordare la rețea (12) și rotiți manșonul fișei aparatului (11) până la limită, în direcția \square .
2. Introduceți fișa aparatului în racordul aparatului (10).
3. Blocați fișa aparatului: Rotiți manșonul fișei aparatului până la capăt în direcția \square .

Pornirea


1. Apăsăți butonul de deblocare (5). Indicatorul (4) treptei de turație luminează.
2. Selectați cu tasta turației (2) o treaptă de turație (1 ... 6).
3. Apăsăți tasta de pornire/oprire (3).
4. După pornire, așteptați până când aparatul își atinge turația maximă.
5. Ghidați discul de șlefuit către piesa de prelucrat.

Oprirea

1. Îndepărtați discul de șlefuit de pe piesa de prelucrat.
2. Apăsăți tasta de pornire/oprire (3).

- Înainte de a lăsa deoparte scula electrică, așteptați să se oprească.
- Scoateți ștecărul de racordare al aparatului din priză, dacă lăsați aparatul nesupravegheat sau ați terminat lucrul.

Deconectarea cablului de racordare la rețea de la racordul aparatului

- Blocați fișa aparatului (11): Rotiți manșonul fișei aparatului până la capăt în direcția .
- Scoateți fișa aparatului din racordul aparatului (10).

Transport

Indicații

- Opriiți aparatul.
- Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet.
- Scoateți ștecărul de alimentare din priză.
- Scoateți scula interschimbabilă.
- Purtați aparatul întotdeauna de mâner (9).

Curățarea, întreținerea și depozitarea

▲ AVERTIZARE! Șoc electric! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opriiți aparatul și scoateți ștecărul de racordare din priză. Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

Curățarea

▲ AVERTIZARE! Șoc electric! Nu stropiți niciodată aparatul cu apă.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți.

- Păstrați curate fantele de aerisire, carcasa motorului și mânerul aparatului. Pentru aceasta, folosiți o cârpă umedă sau o perie.

- Curățați hârtia abrazivă cu un aspirator sau scuturați-o.

Înlocuirea perilor de carbon

▲ AVERTIZARE! Șoc electric! Adresați-vă unui specialist dacă nu sunteți familiarizat cu această activitate.

Criterii

- A scăzut puterea motorului.
- Formare excesivă de scântei.

Sculă necesară

- Șurubelniță în cruce  PH2

Procedură (Fig. A)

Înlocuiți întotdeauna ambii cărbuni în același timp.

- Scoateți ștecărul de alimentare din priză.
- Îndepărtați șurubul (7) capacului pentru întreținere și capacul pentru întreținere (8).
- Îndepărtați șurubul de contact (27).
- Scoateți ansamblul periei de cărbune (24) din aparat.
- Îndepărtați manșonul plat (28) de pe ansamblul periei de cărbune.
- Introduceți manșonul plat în noul ansamblu de perii de cărbune.
- Introduceți noul ansamblu de perii de cărbune în aparat. Apăsăți de jos contra periei de cărbune.
- Fixați ansamblul periei de cărbune și urechea inelară a cablului (25) cu ajutorul șurubului de contact. Lița (26) ar trebui să se desfășoare așa cum se arată în imagine.
- Fixați capacul de întreținere cu ajutorul șurubului.
- Înlocuiți cealaltă perie de cărbune în același mod.

Depozitarea

Depozitați întotdeauna aparatul și accesoriile:

- curat
- la loc uscat
- protejate împotriva prafului
- În valiza de transport inclusă în livrare (22)
- în afara zonei de acțiune a copiilor

Depistarea defecțiunilor

Tabelul următor vă ajută să înlăturați mici defecțiuni:

Problema	Cauza posibilă	Remediarea defecțiunilor
Aparatul nu pornește	Tensiunea de la rețea lipsește	Verificați priza, cablul de alimentare de la rețea, ștecărul de conectare, siguranța, dacă este cazul dispuneți repararea de către un electrician.
	Tasta de pornire/oprire (3) defectă	Adresați-vă centrului de service.
	Motorul este defect	
Aparatul funcționează cu întrepreri	Contact intern slăbit	Adresați-vă centrului de service.
	Tasta de pornire/oprire (3) defectă	
	Set de perii de cărbune uzat	<i>Înlocuirea periilor de carbon, Pag. 122</i>

Eliminarea/protecția mediului

Predați aparatul, accesoriile și ambalajul unui centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitoareului.

Nu intrați în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Service

Garanție

Stimată clientă, stimat client,
Pentru acest produs, primiți 5 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de cinci ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de cinci ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și cererile de garanție legală

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție le-

gală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile (de ex. Coală de șlefuit) sau pentru deteriorări la piese fragile (de ex. Întrerupător).

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 520541_2507) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.

- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonic** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la parksidediy.com în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând dovada de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut. Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediați produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.



Puteți vizualiza și descărca aceste manuale și multe alte manuale la parksidediy.com. Acest cod QR vă va duce direct la parksidediy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 520541_2507.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service. Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea

defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.

- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe

parkside-diy.com

IAN 520541_2507

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la www.grizzlytools.shop. Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 125*

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
1	Mâner suplimentar	91045065
12	Cablu de alimentare de la rețea	91045067
15	Adaptor pentru sursa de aspirare a prafului	91045064
18	Cheie fixă	91045068
19	4× Coli de șlefuit (2× granulație 80 / 2× granulație 120)	91045071
20	Disc de șlefuit (cu șurub și șaibă)	91045069
21	Protecție margini	91045063
24, 8, 27	2× Ansamblu Perie de cărbune, Capac de întreținere, Șurub de contact	91045066

Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Șlefuitor cu excentric**

Model: **PPEXS 750 B2**

Numărul de serie: 000001 – 032000

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
15.12.2025

Christian Frank
Reprezentant autorizat al documentației

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	127
Προβλεπόμενη χρήση.....	127
Περιεχόμενο παράδοσης/Παραδοτέος εξοπλισμός.....	127
Επισκόπηση.....	128
Περιγραφή λειτουργίας.....	128
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	128
Υποδείξεις ασφάλειας.....	129
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας...	129
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	129
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων.....	129
Πληροφορίες ασφάλειας για τριβεία...	131
Περαιτέρω υποδείξεις ασφάλειας.....	133
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	134
Προετοιμασία.....	134
Εξαρτήματα χειρισμού.....	134
Σύνδεση διάταξης αναρρόφησης σκόνης.....	135
Αντικατάσταση φύλλου λειάνσης.....	135
Αλλαγή δίσκου λειάνσης.....	135
Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πρόσθετης λαβής.....	136
Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της προστασίας ακμών.....	136
Λειτουργία.....	136
Υποδείξεις λειτουργίας.....	136
Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση....	136
Μεταφορά.....	137
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....	137
Καθαρισμός.....	137
Αντικατάσταση καρβουνακίων.....	137
Αποθήκευση.....	137
Αναζήτηση σφαλμάτων.....	138
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	138
Σέρβις.....	138
Εγγύηση.....	138
Σέρβις επισκευών.....	140
Κέντρο Σέρβις.....	140
Εισαγωγέας.....	140
Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....	140
Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ.....	141
Διευρυμένη εικόνα.....	175

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας έκκεντρου τριβείου (εφεξής καλούμενο «συσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»).

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για λειτουργία ως τριβείο και γυαλιστικό. Λειτουργίες όπως λείανση, βούρτσισμα, αποκοπή, κοπή σπών δεν επιτρέπεται να εκτελούνται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Μην επεξεργάζεστε υλικά που περιέχουν επιβλαβείς για την υγεία ουσίες (π.χ. αμίαντο ή μόλυβδο).

Λειτουργία αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

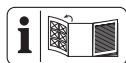
Περιεχόμενο παράδοσης/Παραδοτέος εξοπλισμός

Αποσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Έκκεντρο τριβείο
- Πρόσθετη λαβή
- Προστασία ακμών (προσυναρμολογημένο)
- Αντάπτορας για ηλεκτρική σκούπα (προσυναρμολογημένο)
- Καλώδιο σύνδεσης δικτύου (αφαιρούμενο)
- 2x Φύλλο λείανσης (Κόκκωση 80)
- 2x Φύλλο λείανσης (Κόκκωση 120)
- Διπλό κλειδί
- Βαλιτσάκι φύλαξης
- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Επισκόπηση



Για τις εικόνες της συσκευής, ανατρέξτε στην μπροστινή και στην πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Πρόσθετη λαβή (Μονωμένη επιφάνεια λαβής)
- 2 Πλήκτρο αριθμού στροφών
- 3 Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 4 Ένδειξη (Βαθμίδα αριθμού στροφών)
- 5 Πλήκτρο απασφάλισης
- 6 Πεδίο χειρισμού
- 7 Βίδα (Κάλυμμα συντήρησης)
- 8 Κάλυμμα συντήρησης
- 9 Χειρολαβή (Μονωμένη επιφάνεια λαβής)
- 10 Σύνδεση συσκευής
- 11 Φις συσκευής
- 12 Καλώδιο σύνδεσης δικτύου
- 13 Απασφάλιση
- 14 Βάση
- 15 Αντάπτορας (Διάταξη αναρρόφησης σκόνης)
- 16 Έξοδος σκόνης
- 17 Υποδοχή (Πρόσθετη λαβή)
- 18 Διπλό κλειδί
- 19 Φύλλο λείανσης
- 20 Δίσκος λείανσης
- 21 Προστασία ακμών
- 22 Βαλιτσάκι φύλαξης
- 23 Διακόπτης μεταγωγής

Εικ. Α

- 24 Κατασκευαστική ομάδα Καρβουνάκι
- 25 Στρογγυλεμένος ακροδέκτης
- 26 Σύρμα
- 27 Βίδα επαφής
- 28 Χιτώνιο επίπεδου πείρου

Περιγραφή λειτουργίας

Το έκκεντρο τριβείο διαθέτει έναν περιστρεφόμενο δίσκο λείανσης για την επεξεργασία ξύλου, μετάλλου ή βερνικιών.

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Έκκεντρο τριβείο	PPEXS 750 B2
Ονομαστική τάση U	230 V~, 50 Hz
Ονομαστική ισχύς εισόδου P	750 W
Μήκος Καλώδιο σύνδεσης δικτύου	5 m
Κατηγορία προστασίας ...	II (διπλή μόνωση)
Βάρος	≈ 2,6 kg
Πλάκα τροχίσματος	∅150 mm
Αριθμός στροφών εν κενώ n_0	
.....	3300–7300 min ⁻¹
Αριθμός ταλαντώσεων εν κενώ	
.....	6600–14600 min ⁻¹
Διάμετρος ταλαντωτή	4,5 mm
Εκκεντρότητα	2,25 mm
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})	
.....	89,1 dB; $K_{pA}=3$ dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})	
.....	97,1 dB; $K_{WA}=3$ dB
Δόνηση (a_h)	
– Χειρολαβή	3,3 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Πρόσθετη λαβή	2,9 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Υποδείξεις για τις τιμές θορύβου και δονήσεων

Οι τιμές θορύβου και δονήσεων προσδιορίστηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς που αναφέρονται στη δήλωση συμμόρφωσης.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στην ακοή! Φοράτε προστασία για την ακοή.

Οι αναγραφόμενες συνολικές τιμές δονήσεων και οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν

να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση με άλλα ηλεκτρικά εργαλεία. Οι αναγραφόμενες συνολικές τιμές δονήσεων και οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από τις καθορισμένες τιμές κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και ιδιαίτερα από το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας. Υπάρχει η ανάγκη καθορισμού μέτρων ασφάλειας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε εκτίμηση της επιβάρυνσης δονήσεων κατά τη διάρκεια των πραγματικών συνθηκών χρήσης. Για αυτό πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριας σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών



Εργάζεστε πάντα με τα δύο χέρια!



Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση)



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.



Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης



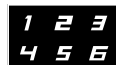
Διακόπτης μεταγωγής:
Επιλογή του είδους λειτουργίας



Φραγή ενεργοποίησης



Πλήκτρο αριθμού στροφών



Ένδειξη
(Βαθμίδα αριθμού στροφών)

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αφορά στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με σύνδεση (ενσύρματα) στο ηλεκτρικό δίκτυο ή που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματα).

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι

ή σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος.

- b) **Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Από τα ηλεκτρικά εργαλεία εξέρχονται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις.
- c) **Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.** Τυχόν περιστασμοί ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) **Τα βύσματα ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την εκάστοτε πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) **Αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα και ψυγεία.** Σε περίπτωση γείωσης του σώματος, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- c) **Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία να είναι εκτεθειμένα σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Τυχόν είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μην ασκείτε βία στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κιουώματα εξαρτήματα.** Τυχόν κατεστραμμένα ή υπερδεμένα καλώδια θα αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Σε περίπτωση χρήσης ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε σημείο με υγρασία, χρησιμοποιείτε**

μία παροχή που να προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Με τη χρήση μιας διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

3. ΑΤΟΜΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) **Να είστε σε εγρήγορση, να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν είστε κουρασμένοι, υπό της επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.
- b) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, καθώς και πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο να βρίσκεται στον διακόπτη ή η παροχή ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- d) **Απομακρύνετε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή λοιπά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) **Διατηρείτε την ισορροπία σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Κάτι τέτοιο καθιστά δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- f) **Χρησιμοποιείτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά

μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.

- g) **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίστε ότι είναι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Με τη χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορούν να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) **Μην επαναπαύεστε λόγω της εξοικείωσης που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων και μην αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων.** Λόγω μιας απρόσπεκτης ενέργειας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εντός κλασμάτων του δευτερολέπτου.
4. **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ**
- a) **Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από τον διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, ο χειρισμός του οποίου δεν είναι δυνατόν με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι δυνατή η αφαίρεση, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Με αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνεται ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή προσάρτηση κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατά-**

σταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις σχετικές επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι σχετικές επιφάνειες αποτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
5. **Σ'ΕΡΒΙΣ**
- a) **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίσετε τη διατήρηση των επιπέδων ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πληροφορίες ασφάλειας για τριβεία

Οι πληροφορίες ασφάλειας σε αυτό το απόσπασμα ισχύουν για την ακόλουθη κατάσταση λειτουργίας: **Απευθείας κίνηση**

Συνήθεις προειδοποιήσεις ασφάλειας για εργασίες τριψίματος και γυαλίσματος

- Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για λειτουργία ως τριβείο και γυαλιστικό. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απαιτήσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών.

- **Λειτουργίες όπως λείανση, βούρτσισμα, αποκοπή, κοπή οπών δεν επιτρέπεται να εκτελούνται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Λειτουργίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο μπορούν να επιφέρουν κίνδυνο και να προκαλέσουν σωματικό τραυματισμό.
- **Μην μετατρέπετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο για λειτουργία με τρόπο για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί και για τον οποίο δεν έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή εργαλείου.** Μια τέτοια μετατροπή μπορεί να επιφέρει απώλεια του ελέγχου και πρόκληση σοβαρού ατομικού τραυματισμού.
- **Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν έχουν σχεδιαστεί ειδικά και οριστή από τον κατασκευαστή εργαλείου.** Το γεγονός ότι το αξεσουάρ μπορεί να προσαρτηθεί στο ηλεκτρικό σας εργαλείο, δεν διασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία.
- **Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι ίση τουλάχιστον με την μέγιστη ταχύτητα που είναι σημειωμένη επάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Αξεσουάρ που λειτουργούν ταχύτερα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορούν να σπασούν και να εκτοξευτούν.
- **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του αξεσουάρ πρέπει να βρίσκεται εντός της τιμής απόδοσης του ηλεκτρικού σας εργαλείου.** Αξεσουάρ με λάθος διάσταση δεν προστατεύονται ή δεν ελέγχονται επαρκώς.
- **Οι διαστάσεις της υποδοχής αξεσουάρ πρέπει να αντιστοιχούν στις διαστάσεις του υλικού υποδοχής του ηλεκτρικού εργαλείου.** Αξεσουάρ που δεν ταιριάζουν στο υλικό υποδοχής του ηλεκτρικού εργαλείου δεν έχουν ισορροπία, δονούνται υπερβολικά και μπορούν να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου.
- **Μη χρησιμοποιείτε ένα χαλασμένο αξεσουάρ.** Πριν από κάθε χρήση επιθεωρείτε το αξεσουάρ όπως τους τροχούς τριψίματος για θραύσματα και ρωγμές, τύμπανου λείανσης για ρωγμές, σκισίματα ή υπερβολικές φθορές, την συμπρόβουρτσα για χαλαρά ή σπασμένα σύρματα. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το αξεσουάρ πέσει κάτω, επιθεωρήστε το για ζημιά ή τοποθετήστε ένα αξεσουάρ σε άψογη κατάσταση. Αφότου επιθεωρήσετε και τοποθετήσετε ένα αξεσουάρ, βρείτε μια θέση για εσάς και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον τομέα περιστροφής του αξεσουάρ και θέστε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα φθαρμένα αξεσουάρ συνήθως σπάνε κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.
- **Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας.** Αναλόγως της εφαρμογής, χρησιμοποιείτε προστασία για το πρόσωπο, προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας. Εφόσον απαιτείται, φοράτε μάσκα για τη σκόνη, προστασία για την ακοή, γάντια και ειδική ποδιά συνεργείου με δυνατότητα σταματήματος μικρών θραυσμάτων από το τρίψιμο ή το τεμάχιο επεξεργασίας. Η προστασία για τα μάτια πρέπει να έχει τη δυνατότητα σταματήματος των ιπτάμενων υπολειμμάτων που παράγονται από τις διάφορες εφαρμογές. Η μάσκα για τη σκόνη ή μάσκα αναπνευστικής προστασίας πρέπει να έχουν τη δυνατότητα φιλτραρίσματος σωματιδίων που παράγονται από κάθε εφαρμογή. Παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να επιφέρει απώλεια της ακοής.
- **Οι παρευρισκόμενοι πρέπει να παραμένουν σε ασφαλή απόσταση μακριά από τον χώρο εργασίας.** Οποιοσδήποτε εισέρχεται στον χώρο εργασίας πρέπει να φοράει εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Τα θραύσματα ενός τεμαχίου επεξεργασίας ή ενός σπασμένου αξεσουάρ μπορούν να εκτοξευτούν και να προκαλέσουν τραυματισμό πέραν του άμεσου τομέα λειτουργίας.
- **Τοποθετείτε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο αξεσουάρ.** Εάν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να μαγκώσει και το χέρι ή ο βραχιονιάς σας μπορεί να τραβηχτεί μέσα στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ.
- **Ποτέ μην αποθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο κάτω παρά μόνο όταν το αξεσουάρ σταματήσει εντελώς.** Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να μαγκώσει στην επιφάνεια και να τραβήξει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του δικού σας ελέγχου.
- **Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να είναι σε λειτουργία ενώ το μεταφέρετε στο πλάι σας.** Τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να μαγκώ-

σει στα ρούχα σας και να τραβήξει το αξεσουάρ προς το σώμα σας.

- **Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του μοτέρ τραβάει τη σκόνη στο εσωτερικό του περιβλήματος και η υπερβολική συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να επιφέρει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- **Μη χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες μπορούν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- **Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία.

Λάκτισμα και σχετικές προειδοποιήσεις

Το λάκτισμα είναι μια ξαφνική αντίδραση κατά το μάγκωμα ή σκάλωμα ενός περιστρεφόμενου τροχού, μιας βάσης, μιας βούρτσας ή οποιουδήποτε άλλου αξεσουάρ. Το μάγκωμα ή το σκάλωμα προκαλούν ταχεία απώλεια στήριξης του περιστρεφόμενου αξεσουάρ η οποία επιφέρει την οδήγηση του ανεξέλεγκτου ηλεκτρικού εργαλείου στην αντίθετη κατεύθυνση από αυτήν της περιστροφής του αξεσουάρ στο σημείο μαγκώματος.

Για παράδειγμα εάν ένας τροχός τριψίματος μαγκώσει ή σκαλώσει στο τεμάχιο επεξεργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο μαγκώματος μπορεί να σκάψει μέσα στην επιφάνεια του υλικού προκαλώντας σκαρφάλωμα ή αποβολή του τροχού. Ο τροχός είτε μπορεί να αναπηδήσει προς τον χειριστή είτε μακριά από αυτόν, αναλόγως της κατεύθυνσης κίνησης του τροχού στο σημείο μαγκώματος. Οι τροχοί τριψίματος ενδέχεται επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες. Το λάκτισμα είναι το αποτέλεσμα εσφαλμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου ή/και εσφαλμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα που αναφέρονται παρακάτω.

- **Κρατάτε καλά και με τα δύο χέρια το ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετείτε το σώμα σας και τους βραχίονες κατά τρόπο ώστε να μπορείτε να αντέχετε τις δυνάμεις λακτίσματος.** Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, εφόσον παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο ενός λακτίσματος ή της αντίδρασης ροπής κατά τη διάρκεια της εκκίνησης. Ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις αντιδράσεις ροπής ή τις δυνάμεις λακτίσματος,

τοξ, εφόσον λαμβάνονται σωστά προληπτικά μέτρα.

- **Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ.** Το αξεσουάρ μπορεί να κλωτσήσει επάνω στο χέρι σας.
- **Μην τοποθετήσετε το σώμα σας στον τομέα στον οποίο θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο εάν προκύψει λάκτισμα.** Το λάκτισμα θα ωθήσει το εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από αυτήν της κίνησης του τροχού στο σημείο μαγκώματος.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την εργασία σε γωνίες, αιχμηρές ακμές κ.λπ. Αποφεύγετε αναπήδηση και σκάλωμα του αξεσουάρ.** Οι γωνίες, οι αιχμηρές ακμές ή η αναπήδηση τείνουν να επιφέρουν μάγκωμα του περιστρεφόμενου αξεσουάρ με αποτέλεσμα απώλεια του ελέγχου ή λάκτισμα.
- **Μην προσαρτάτε έναν δίσκο κοπής ξύλου με αλυσίδα, έναν τμηματικό διαμαντοτροχό με περιφερειακό κενό μεγαλύτερο από 10 mm ή με οδοντωτή πριονόλαμα.** Τέτοιες λεπίδες επιφέρουν συχνά λάκτισμα και απώλεια του ελέγχου.

Προειδοποιήσεις ασφάλειας ειδικές για λειτουργίες λείανσης

Χρησιμοποιείτε γυαλόχαρτα δίσκων λείανσης σωστών διαστάσεων. Τηρείτε τις συστάσεις των κατασκευαστών κατά την επιλογή γυαλόχαρτων. Μεγαλύτερα γυαλόχαρτα που εξέχουν πέραν της βάσης λείανσης αποτελούν κίνδυνο τραυματισμού σκισίματος και μπορεί να προκαλέσουν μπλοκάρισμα, σκίσιμο του δίσκου ή λάκτισμα.

Ειδικές προειδοποιήσεις ασφάλειας για εργασίες στίλβωσης

- **Μην επιτρέπετε κάποιο ελεύθερο τμήμα της γούνας γυαλισματος ή τα σχοινιά προσάρτησής της να περιστρέφονται ελεύθερα.** Κρύψτε ή κόψτε οποιαδήποτε ελεύθερα σχοινιά προσάρτησης. Ελεύθερα και περιστρεφόμενα σχοινιά προσάρτησης μπορεί να μπλέξουν τα δάχτυλά σας ή να πιαστούν στο τεμάχιο επεξεργασίας.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφάλειας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος για την υγεία! Η συσκευή δεν ενδείκνυται για λείανση υλικών που περιέχουν μόλυβδο και αμιάντο.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά την λείανση ενδέχεται να προκληθούν επιβλαβείς για την υγεία σκόινες (π.χ. από μέταλλα ή ορισμένα είδη ξύλου), οι οποίες μπορεί να αποτελούν κίνδυνο για τον χειριστή ή όσους βρίσκονται κοντά. Φροντίστε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας. Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας, προστατευτικά γάντια και προστασία για την αναπνοή.

- **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλον πρακτικό τρόπο για να στερεώσετε και να στηρίξετε το υλικό προς επεξεργασία σε μια σταθερή πλατφόρμα.** Εάν συγκρατείτε το υλικό προς επεξεργασία με το χέρι σας ή με το σώμα σας, θα είναι ασταθές και μπορεί να προκύψει απώλεια ελέγχου.
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο για στεγνή λείανση. Μην εκτελείτε εργασίες λείανσης σε υγρό υλικό.** Η είσοδος νερού στην ηλεκτρική συσκευή, αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε υπερθέρμανση του είδους λείανσης και του λειαντικού.** Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- **Το τεμάχιο επεξεργασίας αποκτά υψηλή θερμοκρασία κατά τη λείανση. Μην πιάνετε στο σημείο επεξεργασίας, επιτρέψτε να κρυώσει.** Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος. Μην χρησιμοποιείτε ψυκτικά μέσα ή παρόμοια.
- **Περιμένετε πάντα μέχρι το ηλεκτρικό εργαλείο να σταματήσει εντελώς προτού το αποθέσετε.** Το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να μπλοκάρει και να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Χρησιμοποιείτε κατάλληλους ανιχνευτές για να προσδιορίσετε εάν υπάρχουν κρυφοί αγωγοί παροχής ή επικοινωνήστε με την τοπική επιχείρηση κοινής ωφελείας για βοήθεια.** Η επαφή με ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Ζημιά στις γραμμές αερίου μπορεί να επιφέρει έκρηξη. Η θραύση σωλήνων νερού προκαλεί ζημιά στην ιδιοκτησία.
- **Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε ρευματοδότη με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (διακόπτης FI) με το ονομαστικό ρεύμα διαρροής να μην ξεπερνάει τα 30 mA.**
- Εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης δικτύου αυτής της συσκευής, πρέπει

να αντικατασταθεί από ένα ειδικό καλώδιο σύνδεσης.

- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές, υπάρχουν πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να παρατηρηθούν σε συνάρτηση με την κατασκευή και την παραλλαγή της συσκευής:

- Βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για τα μάτια.
- Βλάβες στους πνεύμονες, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται προστασία για την αναπνοή.
- Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- Προβλήματα υγείας από τους κραδασμούς του χεριού, εάν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν χρησιμοποιείται και δεν συντηρείται σωστά.
- Γδαρσίματα

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

Προετοιμασία

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης στην πρίζα μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για χρήση.

Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.

Πεδίο χειρισμού (6)

• Πλήκτρο αριθμού στροφών (2)

Ρυθμίστε τον αριθμό στροφών σε βαθμίδες 6.

• Ένδειξη (Βαθμίδα αριθμού στροφών) (4)

• Πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (3)

- Ενεργοποίηση: Πίεση
- Απενεργοποίηση: Πίεση

• Πλήκτρο απασφάλισης (5)

- Απασφάλιση: Πίεση
Η ένδειξη της βαθμίδας αριθμού στροφών ανάβει.

Εάν δεν ακολουθηθεί άλλη ενέργεια, η συσκευή μπλοκάρεται πάλι μετά από 20 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη της βαθμίδας αριθμού στροφών σβήνει.

Διακόπτης μεταγωγής (23)

Επιλογή του είδους λειτουργίας

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αλλάζετε το είδος λειτουργίας μόνο όταν ο δίσκος λείανσης είναι ακινητοποιημένος!

Ξεχόνδρισμα (Απευθείας κίνηση)

- σταθερή κίνηση έκκεντρου και περιστροφική κίνηση
- βαριές διαδικασίες λείανσης για την επεξεργασία πολύ τραχιών, μη ευαίσθητων επιφανειών καθώς και για λείανση με εκτριβή



Λείανση ακριβείας (ελεύθερη κίνηση)

- σταθερή κίνηση έκκεντρου και περιστροφική κίνηση εξαρτώμενη από την πίεση
- Κατεργασία ευαίσθητων επιφανειών και λεπτομερής στίλβωση

Σύνδεση διάταξης αναρρόφησης σκόνης

Υποδείξεις

- Εξασφαλίστε ότι η διάταξη αναρρόφησης σκόνης είναι η κατάλληλη, π.χ. ως ηλεκτρική σκούπα συνεργείου. Οι συνήθεις οικιακές ηλεκτρικές σκούπες δεν ενδείκνυνται για την αναρρόφηση ειδών λείανσης. Θα βρείτε αυτές τις πληροφορίες στις οδηγίες χειρισμού της εξωτερικής συσκευής.

Διαδικασία (Εικ. Β)

1. Εισαγάγετε τον αντάπτορα (15) για τη διάταξη αναρρόφησης σκόνης στην έξοδο σκόνης (16).

2. Ωθήστε σε αυτή τη διαδικασία την απασφάλιση (13) του αντάπτορα στη βάση (14) της συσκευής. Όταν ηχήσει δυνατά ένα κλικ, ο αντάπτορας έχει ασφαλίσει.
3. Συνδέστε έναν εξωτερικό σωλήνα απορρόφησης με τον αντάπτορα.
4. Πιέστε την απασφάλιση προς την κατεύθυνση του αντάπτορα εάν θέλετε να απομακρύνετε πάλι τον αντάπτορα.

Αντικατάσταση φύλλου λείανσης

Υποδείξεις

- Ο δίσκος λείανσης είναι εξοπλισμένος με μια επιφάνεια σκρατς. Με αυτήν μπορείτε να τοποθετήσετε εύκολα και με ασφάλεια φύλλα λείανσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο φύλλα λείανσης τα οποία συμφωνούν στις διαστάσεις και το σχήμα με τον δίσκο λείανσης.
- Πριν τοποθετήσετε ένα φύλλο λείανσης: Καθαρίστε τον δίσκο λείανσης, ιδιαίτερα την επιφάνεια σκρατς. Χρησιμοποιήστε για παράδειγμα μια αναρροφητική σκούπα.

Τοποθέτηση φύλλου λείανσης

1. Τοποθετήστε το φύλλο λείανσης (19) επάνω στον δίσκο λείανσης (20).
2. Πιέστε καλά το φύλλο λείανσης (19).
3. Σε φύλλα λείανσης με σπές: Οι σπές στο φύλλο λείανσης και τα ανοίγματα αναρρόφησης στον δίσκο λείανσης συμφωνούν. Αλλιώς δεν λειτουργεί η διάταξη αναρρόφησης σκόνης.

Απομάκρυνση φύλλου λείανσης

1. Αφαιρέστε το φύλλο λείανσης (19).
2. Καθαρίστε τον δίσκο λείανσης (20), ιδιαίτερα την επιφάνεια σκρατς.

Αλλαγή δίσκου λείανσης

Αναγκαία εργαλεία

- Διπλό κλειδί (18)
Λόγω του πάχους υλικού δεν είναι δυνατή χρήση ενός διπλού κλειδιού του εμπορίου. Χρησιμοποιείτε μόνο το διπλό κλειδί που περιλαμβάνεται στο σύνολο παράδοσης.

Διαδικασία (Εικ. C)

1. Περιστρέψτε τη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο ώστε ο δίσκος λείανσης (20) να κοιτάζει προς τα επάνω.
2. Οδηγήστε το διπλό κλειδί (18) κάτω από τον δίσκο λείανσης και μετακινήστε το σε οριζόντια κατεύθυνση μέχρι να ασφα-

λίσει. Τώρα παρέχεται αντιστήριξη στο σπειρώμα.

3. Λασκάρετε το δίσκο λείανσης μέσω περιστροφής του \cup και αφαιρέστε τον.
4. Σφίξτε το δίσκο λείανσης περιστρέφοντας πάλι το \cup με το χέρι.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πρόσθετης λαβής

Τοποθέτηση πρόσθετης λαβής

Μπορείτε να τοποθετήσετε την πρόσθετη λαβή δεξιά και αριστερά στη συσκευή.

1. Συσφίξτε την πρόσθετη λαβή (1) σε μία από τις δύο υποδοχές (17).

Αποσυναρμολόγηση πρόσθετης λαβής

1. Ξεβιδώστε την πρόσθετη λαβή (1) από την υποδοχή (17).

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της προστασίας ακμών

Η προστασία ακμών (21) εισάγεται και αφαιρείται εύκολα.

Λειτουργία

Υποδείξεις λειτουργίας

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης. Η χρήση διάταξης αναρρόφησης της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκαλεί η σκόνη. Σε χρήση φύλλων λείανσης χωρίς διάτρηση, δεν είναι δυνατή η αναρρόφηση της σκόνης. Φροντίζετε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας.
- Οδηγείτε το εργαλείο ενεργοποιημένο προς το τεμάχιο επεξεργασίας.
- Μετά την επεξεργασία σηκώνετε το δίσκο λείανσης πριν απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Να εργάζεστε μόνο με φύλλα λείανσης σε καλή κατάσταση, ώστε να έχετε καλά αποτελέσματα λείανσης.
- Να εργάζεστε με ελάχιστη και ομοιόμορφη δύναμη πίεσης και ομοιόμορφη ταχύτητα. Έτσι, προστατεύετε τη συσκευή και το φύλλο λείανσης.
- Μην λειανίετε με το ίδιο φύλλο λείανσης διαφορετικά υλικά (π.χ. μέταλλο και κατόπιν ξύλο).
- Αδειάζετε εγκαίρως το τη διάταξη αναρρόφησης σκόνης, ώστε να εξασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση αναρρόφησης.

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Η συσκευή διαθέτει μία λειτουργία μνήμης. Ο τελευταία ρυθμισμένος αριθμός στροφών αποθηκεύεται μετά την επανεργοποίηση.

Σύνδεση του αγωγού σύνδεσης δικτύου με τη σύνδεση συσκευής

1. Κρατήστε τον αγωγό σύνδεσης δικτύου (12) και περιστρέψτε το κάλυμμα του φικς συσκευής (11) μέχρι την κατεύθυνση του αναστολέα \square .
2. Συνδέστε το φικς συσκευής στη σύνδεση συσκευής (10).
3. Ασφαλίστε το φικς συσκευής: Περιστρέψτε το κάλυμμα του φικς συσκευής μέχρι την κατεύθυνση του αναστολέα \triangle .

Ενεργοποίηση

1. Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης (5). Η ένδειξη (4) της βαθμίδας αριθμού στροφών ανάβει.
2. Επιλέξτε με το πλήκτρο αριθμού στροφών (2) μια βαθμίδα αριθμού στροφών (1 ... 6).
3. Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (3).
4. Περιμένετε έως ότου η συσκευή επιτύχει τον πλήρη αριθμό στροφών.
5. Οδηγήστε τον δίσκο λείανσης προς το τεμάχιο επεξεργασίας.

Απενεργοποίηση

1. Απομακρύνετε τον δίσκο λείανσης από το τεμάχιο επεξεργασίας.
2. Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (3).
3. Περιμένετε έως ότου το ηλεκτρικό εργαλείο ακινητοποιηθεί, προτού το αποθέσετε.
4. Αποσυνδέστε το βύσμα σύνδεσης της συσκευής από την πρίζα, εάν πρόκειται να αφήσετε ανεπιτήρητη τη συσκευή ή έχετε ολοκληρώσει την εργασία.

Αποσύνδεση του αγωγού σύνδεσης δικτύου από τη σύνδεση συσκευής

1. Απασφαλίστε το φικς συσκευής (11): Περιστρέψτε το κάλυμμα του φικς συσκευής μέχρι την κατεύθυνση του αναστολέα \square .
2. Τραβήξτε το φικς συσκευής από τη σύνδεση συσκευής (10).

Μεταφορά

Υποδείξεις

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Αποσυνδέστε το βύσμα ισχύος από την πρίζα.
- Απομακρύνετε το πρόσθετο εργαλείο.
- Μεταφέρετε τη συσκευή πάντα από τη χειρολαβή (9).

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα σύνδεσης από την πρίζα.

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

- Διατηρείτε τις εγκοπές αερισμού, το περίβλημα κινητήρα και τις λαβές της συσκευής καθαρά. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσα.
- Καθαρίζετε το φύλλο λείανσης με μια αναρροφητική σκούπα ή χτυπάτε το.

Αντικατάσταση καρβουνακίων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Σε περίπτωση αμφιβολιών για αυτήν την εργασία, απευθυνθείτε σε έναν ειδικό.

Κριτήρια

- Μειωμένη απόδοση κινητήρα.
- Υπερβολική δημιουργία σπινθήρων.

Αναγκαία εργαλεία

- Κατσαβίδι με σταυροειδή εγκοπή ⊕ PH2

Διαδικασία (Εικ. Α)

Αντικαθιστάτε πάντα και τα δύο καρβουνακία μαζί.

1. Αποσυνδέστε το βύσμα ισχύος από την πρίζα.
2. Απομακρύνετε τη βίδα (7) της επικάλυψης συντήρησης και την επικάλυψη συντήρησης (8).
3. Απομακρύνετε τη βίδα επαφής (27).
4. Απομακρύνετε τη μονάδα του καρβουνακίου (24) από τη συσκευή.
5. Απομακρύνετε το χιτώνιο επίπεδου πείρου (28) από τη μονάδα του καρβουνακίου.
6. Τοποθετήστε το χιτώνιο επίπεδου πείρου στη νέα μονάδα καρβουνακίου.
7. Τοποθετήστε την καινούργια μονάδα του καρβουνακίου στη συσκευή. Για το σκοπό αυτό πιέστε από κάτω κόντρα στο καρβουνάκι.
8. Στερεώστε τη μονάδα του καρβουνακίου και τον στρογγυλεμένο ακροδέκτη (25) με τη βίδα επαφής. Το σύρμα (26) πρέπει να τοποθετείται όπως στην απεικόνιση.
9. Στερεώστε την επικάλυψη συντήρησης με τη βίδα.
10. Αντικαταστήστε με τον ίδιο τρόπο και το άλλο καρβουνάκι.

Αποθήκευση

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα αξεσουάρ:

- καθαρά
- στεγνά
- προστατευμένα από τη σκόνη
- Στο απεσταλμένο βαλιτσάκι φύλαξης (22)
- εκτός εμβέλειας παιδιών

Αναζήτηση σφαλμάτων

Ο παρακάτω πίνακας θα σας βοηθήσει κατά την αντιμετώπιση μικρών βλαβών:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση της συσκευής	Δεν υπάρχει τάση δικτύου	Ελέγξτε την πρίζα, το καλώδιο σύνδεσης δικτύου, το βύσμα σύνδεσης, την ασφάλεια, εφόσον απαιτείται, αναθέστε την επισκευή σε ηλεκτρολόγο.
	Το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (3) είναι ελαττωματικό Κινητήρας ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
Η συσκευή λειτουργεί με διακοπές	Χαλαρή εσωτερική επαφή	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (3) είναι ελαττωματικό	
	Οι ψήκτρες είναι φθαρμένες	<i>Αντικατάσταση καρβουνακιών, σ. 137</i>

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Οδηγείτε τη συσκευή, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίησης. Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Σέρβις

Εγγύηση

Αξιοτίμη πελάτη,

Το παρόν προϊόν διαθέτει 5 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός πέντε ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των πέντε ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Αν κατά τη διάρκεια ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η οποία παρέχει επισκευή καταναλωτικού αγαθού, το αγαθό εμφανίσει κάποιο ελάττωμα και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής του υπερβαίνει τις δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, ο καταναλωτής δικαιούται να ζητήσει την προσωρινή αντικατάστασή του για όσο χρόνο διαρκεί η επισκευή.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. Φύλλο λείανσης) ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα (Διακόπτης π.χ.).

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοπώδη χρήση και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 520541_2507) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρισκείται η έλλειψη και τότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστείλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Στον ιστότοπο *parkside-diy.com* μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό το εγχει-

ρίδιο και πολλά άλλα. Με αυτό τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στο ιστότοπο *parkside-diy.com*. Επιλέξτε τη χώρα σας και μέσω της μάσκας αναζήτησης αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού. Μέσω καταχώρισης του αριθμού προϊόντος (IAN) 520541_2507 μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χειρισμού.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν εμπíπτουν στην εγγύηση, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη.

Υπόδειξη: Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.

- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν

αποσταλεί ως ογκώδη ή εξοπλές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.

- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 491824928
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 520541_2507

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
ΓΕΡΜΑΝΙΑ
www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστότοπου

www.grizzlytools.shop. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: *Κέντρο Σέρβις*, σ. 140

Θέση nr.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
1	Πρόσθετη λαβή	91045065
12	Καλώδιο σύνδεσης δικτύου	91045067
15	Αντάπτορας για την διάταξη αναρρόφησης σκόνης	91045064
18	Διπλό κλειδί	91045068
19	4x Φύλλα λείανσης (2x κόκκος 80 / 2x κόκκος 120)	91045071
20	Δίσκος λείανσης (με βίδα και ροδέλα)	91045069
21	Προστασία ακμών	91045063
24, 8, 27	2x Κατασκευαστική ομάδα Καρβουνάκι, Κάλυμμα συντήρησης, Βίδα επαφής	91045066

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Έκκεντρο τριβείο**

Μοντέλο: **PPEXS 750 B2**

Αριθμός σειράς: 000001 – 032000

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

EN 62841-1:2015/A11:2022

**EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANIA
15.12.2025

Christian Frank
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την
τεκμηρίωση

Съдържание

Въведение.....	142
Употреба по предназначение.....	142
Окомплектовка на доставката/принадлежности.....	143
Преглед.....	143
Описание на функциите.....	143
Технически данни.....	143
Указания за безопасност.....	144
Значение на указанията за безопасност.....	144
Пиктограми и символи.....	144
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите.....	144
Информация за безопасност при работа с лентошлифовъчни машини.....	146
Други указания за безопасност.....	148
Остатъчни рискове.....	149
Подготовка.....	149
Контролни елементи.....	149
Свързване на прахозасмукване.....	150
Смяна на шкурката.....	150
Смяна на шлифовъчния диск.....	150
Монтаж и демонтаж на допълнителната ръкохватка.....	150
Монтаж и демонтаж на защита на ръбовете.....	151
Експлоатация.....	151
Указания за работа.....	151
Включване и изключване.....	151
Транспорт.....	151
Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....	151
Почистване.....	152
Смяна на въглените четки.....	152
Съхранение.....	152
Търсене на грешки.....	152
Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда.....	153
Сервизно обслужване.....	153
Гаранция.....	153
Гаранция.....	154
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	155
Сервизен център.....	155
Вносител.....	156
Резервни части и принадлежности.....	156

Превод на оригиналната съответствие на ЕС..... 157

Разглобен вид..... 175

Въведение

Сърдечни поздравления за покупката на Вашата нова ексцентрична шлайфмашина (наричан по-долу уред или електроинструмент).

Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Този електроинструмент е предназначен да работи като лентошлифовъчна машина и полираща машина.

С този електроинструмент не трябва да се извършват операции като шлифване, почистване с телена четка, рязане, изрязване на отвори или рязане. Не работете с материали, които съдържат опасни вещества (напр. азбест или олово).

Експлоатация само в сухи помещения.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отго-

ворност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

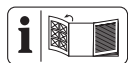
Окомплектовка на доставката/ принадлежности

Разопаковайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Ексцентършлайф
- Допълнителна ръкохватка
- Защита на ръбовете (монтиран предварително)
- Адаптер за външно прахозасмукване (монтиран предварително)
- Мрежови захранващ кабел (сменяем)
- 2x Шкурка (Зърнистост 80)
- 2x Шкурка (Зърнистост 120)
- Гаечен ключ
- Куфар за съхранение
- Превод на оригиналната инструкция

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

- 1 Допълнителна ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)
- 2 Бутон за оборотите
- 3 Бутон за включване/изключване
- 4 Показание (Степен на оборотите)
- 5 Бутон за отключване
- 6 Контролен панел
- 7 Винт (Капак за поддръжка)
- 8 Капак за поддръжка
- 9 Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)
- 10 Свързване на уреда
- 11 Щепсел на уреда
- 12 Мрежови захранващ кабел
- 13 Отключване
- 14 Държач
- 15 Адаптер (Изсмукване на праха)
- 16 Изход за прах
- 17 Гнездо (Допълнителна ръкохватка)
- 18 Гаечен ключ
- 19 Шкурка

- 20 Шлифовъчен диск
 - 21 Защита на ръбовете
 - 22 Куфар за съхранение
 - 23 Превключвател
- Фиг. А**
- 24 Модул Вългена четка
 - 25 Пръстеновиден кабелен накрайник
 - 26 Сноп
 - 27 Контактен винт
 - 28 Плоска втулка

Описание на функциите

Ексцентричната шлайфмашина притежава въртящ се шлифовъчен диск за обработка на дърво, метал или боя.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Ексцентършлайф	RPEXS 750 B2
Номинално напрежение U	230 V~, 50 Hz
Номинална входна мощност P	750 W
Дължина Мрежови захранващ кабел ..	5 m
Клас на защита	II (двойната изолация)
Тегло	≈ 2,6 kg
Шлифовъчна плоча	Ø150 mm
Уредабороти на празен ход n_0	
.....	3300–7300 min ⁻¹
Брой трептения на празен ход	
.....	6600–14600 min ⁻¹
Диаметър на вибриращия кръг	4,5 mm
Ексцентрицитет	2,25 mm
Ниво на звуково налягане L_{pA}	
.....	89,1 dB; $K_{pA}=3$ dB
Ниво на звукова мощност L_{WA}	
.....	97,1 dB; $K_{WA}=3$ dB
Вибрации a_H	
– Ръкохватка	3,3 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Допълнителна ръкохватка	
.....	2,9 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Указания за стойностите на шума и вибрациите

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Увреждане на слуха! Носете защита за слуха.

Посочените общи стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочените общи стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат също да се използват за предварителна оценка на натоварването.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Емисиите на вибрациите и шума по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочената стойност в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът, както и в зависимост от това, какъв вид детайл се обработва. Необходимо е да се определят мерки за безопасност за защита на оператора въз основа на оценка на вибрационното натоварване при действителните условия на използване. При това следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл, напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване.

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.

УКАЗАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Прочетете ръководството за експлоатация



Използвайте защита за очите



Винаги работете с двете ръце едновременно!



Клас на защита II (двойната изолация)



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.



Превключвател за включване/изключване



Превключвател:
Избор на работен режим



Блокировка срещу включване



Бутон за оборотите



Показание
(Степен на оборотите)

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, запазван от мрежата (с ка-

бел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задръстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
- b) **Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **Докаато работите с електроинструмента, не допускайте деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с**

устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.
- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антيفونни, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.
- d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.
- g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуло-

вители може да намали опасностите, свързани с праха.

- h) **Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.
- 4. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**
- a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменят аксесоари или да съхранявате електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Поправете електроинструмента преди употреба, ако е повреден.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.

- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, крайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.
- 5. СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ**
- a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.

Информация за безопасност при работа с лентошлифовъчни машини

Информацията за безопасност в този раздел се отнася само за следния работен режим: **Директно задвижване**

Общи предупреждения за безопасност при шлифоване и полиране

- Този електроинструмент е предназначен да работи като лентошлифовъчна машина и полираща машина. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
- С този електроинструмент не трябва да се извършват операции като шлифоване, почистване с телена четка, рязане, изрязване на отвори или рязане. Извършването на операции, за

които електроинструментът не е предназначен, може да създаде опасност и да причини телесни наранявания.

- **Не преработвайте този електроинструмент за работа по начин, който не е специално проектиран и определен от производителя на инструмента.** Такова преобразуване може да доведе до загуба на контрол и да причини сериозно нараняване.
- **Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и определени от производителя на инструмента.** Това, че аксесоарът може да бъде прикрепен към електроинструмента, не е гаранция за безопасна работа.
- **Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде поне равна на максималната скорост, отбелязана върху електроинструмента.** Принадлежностите, работещи с по-висока от номиналната си скорост, могат да се счупят и да се разлетят.
- **Външният диаметър и дебелината на аксесоара трябва да са в рамките на номиналния капацитет на вашия електроинструмент.** Неправилно оразмерените аксесоари не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.
- **Размерите на закрепването на аксесоарите трябва да съответстват на размерите на монтажния хардуер на електроинструмента.** Принадлежностите, които не съответстват на монтажния хардуер на електроинструмента, ще излязат от баланс, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.
- **Не използвайте повредени аксесоари.** Преди всяка употреба проверявайте аксесоарите, като например абразивните дискове за стружки и пукнатини, подложката за пукнатини, разкъсване или прекомерно износване, телената четка за разхлабени или напукани телчета. Ако електроинструментът или аксесоарите бъдат изпуснати, проверете за повреди или монтирайте неповредени принадлежности. След като проверите и монтирайте аксесоар, разположете себе си и околните на разстояние от равнината на въртящия

се аксесоари и пуснете електроинструмента на максимална скорост на празен ход за една минута. Повредените аксесоари обикновено се разпадат по време на този тест.

- **Носете лични предпазни средства. В зависимост от предложението използвайте предпазен щит за лице, предпазни очила или предпазни очила.** При необходимост носете противопрахова маска, предпазни средства за слуха, ръкавици и работна престилка, която може да спира малки абразивни частици или частици от детайли. Предпазните средства за очи трябва да могат да спират летящи отломки, генерирани от различни приложения. Праховата маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, генерирани при конкретното приложение. Продължителното излагане на шум с висок интензитет може да доведе до загуба на слуха.
- **Поддържайте минувачите на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.** Фрагменти от обработвания детайл или от счупен аксесоари могат да отлетят и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
- **Поставете кабела встрани от въртящия се аксесоар.** Ако изгубите контрол, кабелът може да се пререже или да се закачи и ръката ви да бъде завлечена във въртящия се аксесоар.
- **Никога не поставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не спре напълно.** Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да измъкне електроинструмента от контрола ви.
- **Не пускайте електроинструмента, докато го носите отстраня.** Случаен контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви и да вкара аксесоара в тялото ви.
- **Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента.** Вентилаторът на двигателя засмуква праха вътре в корпуса и прекомерно натрупване на метален прах може да доведе до опасност от електрически удар.

- **Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.
- **Не използвайте аксесоари, които използват течни охлаждащи течности.** Използването на вода или други течни охлаждащи течности може да доведе до токов удар или нараняване.

Откат и свързаните с него предупреждения

Откатът е внезапна реакция на притиснато или закачено въртящо се колело, опорна подложка, четка или друг аксесоар. Притискането или прищипването води до бързо спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна води до принудително избутване на неконтролирания електроинструмент в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на притискане.

Например, ако абразивен диск е притиснат или прищипан от детайла, ръбът на диска, който влиза в точката на притискане, може да се впие в повърхността на материала, в резултат на което дискът да се изкачи или изхвърчи. В зависимост от посоката на движение на колелото в точката на притискане колелото може да отскочи към оператора или да се изплъзне от него. Абразивните дискове също могат да се счупят при тези условия.

Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

- **Поддържайте здрав захват с двете си ръце на електроинструмента и позиционирайте тялото и ръцете си така, че да можете да устоите на силите на отката. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако разполагате с такава, за максимален контрол върху отката или реакцията на въртящия момент по време на пускане в експлоатация.** Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на откат, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- **Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящия се аксесоар.**

Аксесоарът може да отскочи над ръката ви.

- **Не поставяйте тялото си в зоната, в която електроинструментът ще се измести, ако възникне откат.** Откатът задвижва инструмента в посока, обратна на движението на колелото в точката на зацепване.
- **Използвайте специално внимание при работа с ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте подскоците и закачането на аксесоара.** Ъглите, острите ръбове или подскочането водят до захващане на въртящия се аксесоар и загуба на контрол или откат.
- **Не закачайте верижен трион зарязане на дърво, сегментиран диамантен диск с периферна фуга, по-голяма от 10 mm, или зъбчат трион.** Такива остриета водят до чести откати и загуба на контрол.

Предупреждения за безопасност, специфични за операциите по шлифование

Използвайте шкурка с подходящ размер. Следвайте препоръките на производителя, когато избирате шкурка. По-голямата шкурка, излизаща твърде далеч от шлифовъчната подложка, представлява опасност от разкъсване и може да причини закачане, разкъсване на диска или откат.

Предупреждения за безопасност специфични за дейностите по полиране

- **Не позволявайте на стърчащи елементи от полиращото боне или връзките му за прикрепяне да висят свободно. Приберете или изрежете стърчащите връзки за прикрепяне.** Стърчащите и висящите връзки за прикрепяне могат да се увият около пръстите ви или да се захванат за обработвания детайл.

Други указания за безопасност

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето! Уредът не е подходящ за шлайфане на материали, съдържащи олово и азбест.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При шлайфане могат да възникнат вредни за здравето прахове (напр. метали или някои видове дърво), които могат да представляват опасност за оператора или намиращите

се в близост лица. Погрижете се за добро проветрение на работното място. Носете защитни очила, предпазни ръкавици и респираторна защита.

- **Използвайте скоби или друг практичен начин за закрепване и поддържане на обработвания детайл върху стабилна платформа.** Държането на детайла с ръка или срещу тялото го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.
- **Използвайте електроинструмента само за сухо шлайфане. Не шлайфайте овлажнени материали.** Проникването на вода в електроуредата повишава риска от токов удар.
- **Избягвайте прегряване на шлайфания материал и на шлайфмашината.** Съществува опасност от пожар.
- **Обработваният детайл се загрява при шлайфане. Не хващайте за обработеното място, а го оставете да се охлади.** Съществува опасност от изгаряне. Не използвайте охлаждащи средства или други подобни.
- **Винаги изчаквайте пълното спиране на електроинструмента, преди да го оставите.** Инструментът за приложение може да заседне и да изгубите контрол над електроинструмента.
- **Използвайте подходящи детектори, за да определите дали има скрити захранващи линии, или се свържете с местната компания за комунални услуги за съдействие.** Контактът с електрически кабели може да причини пожар и токов удар. Повреждането на газопроводите може да доведе до експлозия. Счупването на водопроводни тръби причинява материални щети.
- Включвайте уреда само в контакт с дефектнотокова защита (FI прекъсвач) със задействащ ток не повече от 30 mA.
- Ако мрежовият захранващ кабел на този уред бъде повреден, той трябва да бъде заменен със специален присъединителен кабел.
- **Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE.** Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този уред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този уред:

- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждания на белите дробове, ако не се носи подходяща дихателна маска.
- Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.
- Ожулвания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Подготовка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Включете щепсела в контакта, едва когато уредът е напълно готов за употреба.

Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

Контролен панел (6)

- **Бутон за оборотите (2)**
Настройте оборотите на степени 6.
- **Показание (Степен на оборотите) (4)**
- **Включвател/Изключвател (3)**
 - Включване: Натискане
 - Изключване: Натискане
- **Бутон за отключване (5)**
 - Отключване: Натискане

Индикаторът на степента на оборотите свети.

Ако не последва друго действие, уредът се заключва отново след 20 секунди. Индикаторът на степента на оборотите изгасва.

Превключвател (23)

Избор на работен режим

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Променяйте работния режим само когато шлифовъчният диск е неподвижен!

Грубо шлайфане (директно задвижване)

- Постоянно ексцентрично и въртливо движение
- Голямо отнемане на материал за обработването на много груби, нечувствителни повърхности, както и за абразивно полиране



Фино шлайфане (свободен ход)

- Постоянно ексцентрично движение и зависещо от натиска въртливо движение
- Обработване на чувствителни повърхности и фино полиране

Свързване на прахозасмукване

Указания

- Уверете се, че прахоизсмукващото приспособление е подходящо, напр. промишлена прахосмукачка. Обикновените домакински прахосмукачки не са предвидени за изсмукването на прах от шлайфане. Тази информация ще намерите в ръководството за обслужване на външния уред.

Процедура (Фиг. В)

1. Вкарайте адаптера (15) за прахозасмукване в изхода за прах (16).
2. При това вкарайте бутона за деблокиране (13) на адаптера в държача (14) на уреда. Щом се чуе щракване, адаптерът е осигурен.
3. Свържете външен засмукващ маркуч към адаптера.
4. Натиснете бутона за деблокиране по посока на адаптера, ако желаете отново да отстраните адаптера.

Смяна на шкурката

Указания

- Шлифовъчният диск е оборудван с велкро тъкан. С нея можете да поставяте шкурки лесно и надеждно.
- Използвайте само шкурки, които съвпадат по размер и форма с шлифовъчния диск.
- Преди да поставите шкурката: Почистете шлифовъчния диск, особено велкро тъканта. За целта използвайте напр. прахосмукачка.

Поставяне на шкурката

1. Сложете шкурката (19) върху шлифовъчния диск (20).
2. Натиснете здраво шкурката (19).
3. При шкурки с отвори: Отворите в шкурката и отворите за изсмукване в шлифовъчния диск съвпадат. В противен случай прахоизсмукващото приспособление не функционира.

Отстраняване на шкурката

1. Издърпайте шкурката (19).
2. Почистете шлифовъчния диск (20), особено велкро тъканта.

Смяна на шлифовъчния диск

Необходими инструменти

- Гаечен ключ (18)
Поради дебелината на материала не може да бъде използван стандартен гаечен ключ. Използвайте само гаечния ключ, включен в окомплектовката на доставката.

Процедура (Фиг. С)

1. Завъртете уреда така, че шлифовъчният диск (20) да сочи нагоре.
2. Вкарайте гаечния ключ (18) под шлифовъчния диск и го движете в хоризонтална посока, докато се фиксира. Сега резбата се задържа.
3. Развийте шлифовъчния диск чрез въртене ⤵ и го свалете.
4. Закрепете отново шлифовъчния диск чрез въртене ⤵ на ръка.

Монтаж и демонтаж на допълнителната ръкохватка

Монтаж на допълнителната ръкохватка
Можете да закрепите допълнителната ръкохватка отдясно и отляво на уреда.

1. Завъртете допълнителната ръкохватка (1) здраво в едно от гнездата (17).

Демонтаж на допълнителната ръкохватка

1. Завъртете допълнителната ръкохватка (1) от гнездото (17).

Монтаж и демонтаж на защита на ръбовете

Защитата на ръбовете (21) може лесно да се поставя и премахва.

Експлоатация

Указания за работа

- Не използвайте уреда без външно прахозасмукване. Употребата на прахоизсмукващи приспособления може да намали вредата от праха. При употреба на шкурки без отвори не е възможно прахоизсмукване. Погрижете се за добро проветрение на работното място.
- Поднасяйте уреда включен към обработвания детайл.
- След обработка повдигнете шлифовъчния диск, преди да изключите уреда.
- Работете само с безупречни шкурки, за да получите добри резултати от шлайфането.
- Работете с малък и равномерен натиск и равномерно подаване. Така щадите уреда и шкурката.
- Не шлайфайте различни материали (напр. метал и след това дърво) с една и съща шкурка.
- Изпразвайте прахосмукачката своевременно, за да осигурите оптимална изсмукваща мощност.

Включване и изключване

УКАЗАНИЕ! Уредът има функция „памет“. След повторно включване се приемат последните зададени обороти.

Свързване на мрежовия захранващ кабел с връзката на уреда

1. Дръжте мрежовия захранващ кабел (12) и завъртете покритието на щепсела на уреда (11) до упор по посока на ☐.
2. Вкарайте щепсела на уреда в свързването на уреда (10).

3. Блокирайте щепсела на уреда: Завъртете покритието на щепсела на уреда до упор по посока на ☐.

Включване

1. Натиснете бутона за отключване (5). Индикаторът (4) на степента на оборотите свети.
2. С бутона за оборотите (2) изберете степен на оборотите (1 ... 6).
3. Натиснете включвателя/изключвателя (3).
4. Изчакайте, докато уредът достигне своите максимални обороти.
5. Насочете шлифовъчния диск към обработвания детайл.

Изключване

1. Отстранете шлифовъчния диск от обработвания детайл.
2. Натиснете включвателя/изключвателя (3).
3. Изчакайте електроинструментът да спре напълно, преди да го оставите.
4. Изключете присъединителния щепсел на уреда от контакта, ако оставяте уреда без наблюдение или сте готови с работата.

Разединяване на мрежовия захранващ кабел от свързването на уреда

1. Деблокирайте щепсела на уреда (11): Завъртете покритието на щепсела на уреда до упор по посока на ☐.
2. Издърпайте щепсела на уреда от свързването на уреда (10).

Транспорт

Указания

- Изключете уреда.
- Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълна покой.
- Изключете захранващия щепсел.
- Отстранете работния инструмент.
- Винаги носете уреда за ръкохватката (9).

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при

работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките на уреда чисти. За целта използвайте влажна кърпа или четка.
- Почистете шкурката с прахосмукачка или я изтупайте.

Смяна на въглените четки

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар!

Обърнете се към професионалист, ако не сте сигурни в тази работа.

Критерии

- Мощността на мотора е намаляла.
- Прекомерно образуване на искри.

Необходими инструменти

- Кръстата отвертка ⊕ PH2

Процедура (Фиг. А)

Винаги сменяйте двата въглена наведнъж.

1. Изключете захранващия щепсел.
2. Отстранете винта (7) на капака за поддръжка и капака за поддръжка (8).
3. Отстранете контактния винт (27).
4. Свалете модула на въглената четка (24) от уреда.
5. Свалете плоската втулка (28) от модула на въглената четка.
6. Поставете плоската втулка на новия модул на въглената четка.
7. Поставете новия модул на въглената четка в уреда. Натиснете въглената четка отдолу.
8. Закрепете модула на въглената четка и пръстеновидния кабелен крайник (25) с контактния винт. Снопът (26) трябва да преминава, както е показано на фигурата.
9. Закрепете капака на поддръжка с винта.
10. Сменете другата въглена четка по същия начин.

Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- В предоставения куфар за съхранение (22)
- извън досега на деца

Търсене на грешки

Таблицата по-долу ще ви помогне да отстраните малки неизправности:

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Липсва напрежение на електрическата мрежа	Проверете контакта, мрежовия захранващ кабел, щепсела, предпазителя и при нужда дайте за ремонт от електротехник.
	Дефектен включвател/изключвател (3)	Обърнете се към сервизния център.
	Повреден двигател	
Уредът работи с прекъсвания	Вътрешен несигурен контакт	Обърнете се към сервизния център.
	Дефектен включвател/изключвател (3)	
	Графитните четки са износени	Смяна на въглените четки, Стр. 152

Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда

Предайте уреда, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете ориги-

налния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на петгодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтирания или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разпаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се счита за износващи се части (напр. Шкурка) или повреди на чупливи части (напр. Превключвател).

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и ин-

тервенция, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN520541_2507) като доказателство за покупката.
- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на parkside-diy.com в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробно за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е необходимо да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент,
Уважаеми г-н Клиент,
за този продукт получавате 5 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба вие имате законно право да предавите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрово

ви услуги и за продажба на стоки (ЗПЦС-ЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦС-ЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 5 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на пет години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на петгодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектната стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (напр. Шкурка) или повредите на чупливи части (напр. Превключвател). Га-

ранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 520541_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На parkside-diy.com можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 520541_2507 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.
- Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
 - Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервизен център

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 118 4980
Формуляр за контакт на
parkside-diy.com
IAN 520541_2507

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
www.grizzlytools.de

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законната гаранция, предоставена от Закона

за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на www.grizzlytools.shop.

Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 155*

Позиция №	Наименование	Поръчков №
1	Допълнителна ръкохватка	91045065
12	Мрежови захранващ кабел	91045067
15	Адаптер за изсмукване на праха	91045064
18	Гаечен ключ	91045068
19	4x Шкурки (2x грапавина 80 / 2x грапавина 120)	91045071
20	Шлифовъчен диск (с винт и шайба)	91045069
21	Защита на ръбовете	91045063
24, 8, 27	2x Модул Въглена четка, Капак за поддръжка, Контактен винт	91045066

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Ексцентършлайф**

Модел: **PPEXS 750 B2**

Сериен номер: 000001 – 032000

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 ГЕРМАНИЯ
 15.12.2025

Christian Frank
 Упълномощен представител за документация

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	158
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	158
Lieferumfang/Zubehör.....	158
Übersicht.....	159
Funktionsbeschreibung.....	159
Technische Daten.....	159
Sicherheitshinweise	160
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	160
Bildzeichen und Symbole.....	160
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	160
Sicherheitshinweise für Sandpapierschleifer.....	162
Weiterführende Sicherheitshinweise....	164
Restrisiken.....	165
Vorbereitung	165
Bedienteile.....	165
Staubabsaugung anschließen.....	166
Schleifblatt tauschen.....	166
Schleifteller wechseln.....	166
Zusatzhandgriff montieren und demontieren.....	166
Kantenschutz montieren und demontieren.....	166
Betrieb	166
Arbeitshinweise.....	166
Ein- und Ausschalten.....	167
Transport	167
Reinigung, Wartung und Lagerung	167
Reinigung.....	167
Kohlebürsten tauschen.....	167
Lagerung.....	168
Fehlersuche	168
Entsorgung/Umweltschutz	168
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	168
Service	169
Garantie.....	169
Reparatur-Service.....	170
Service-Center.....	170
Importeur.....	170
Ersatzteile und Zubehör	170
Original-EU-Konformitätserklärung	171
Explosionszeichnung	175

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Exzentrerschleifers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapierschleifer oder Polierer.

Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Lochschneiden und Trennschleifen. Bearbeiten Sie keine Materialien, die gesundheitgefährliche Stoffe enthalten (z. B. Asbest oder Blei).

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

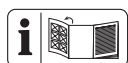
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Exzenterschleifer
- Zusatzhandgriff
- Kantenschutz (vormontiert)
- Adapter für externe Staubabsaugung (vormontiert)
- Netzanschlussleitung (abnehmbar)
- 2× Schleifblatt (Körnung 80)
- 2× Schleifblatt (Körnung 120)
- Maulschlüssel
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Zusatzhandgriff (isolierte Grifffläche)
 - 2 Drehzahl-Taste
 - 3 Ein-/Aus-Taster
 - 4 Anzeige (Drehzahlstufe)
 - 5 Entsperrtaster
 - 6 Bedienfeld
 - 7 Schraube (Wartungsabdeckung)
 - 8 Wartungsabdeckung
 - 9 Handgriff (isolierte Grifffläche)
 - 10 Geräteanschluss
 - 11 Gerätestecker
 - 12 Netzanschlussleitung
 - 13 Entriegelung
 - 14 Halter
 - 15 Adapter (Staubabsaugung)
 - 16 Staubauswurf
 - 17 Aufnahme (Zusatzhandgriff)
 - 18 Maulschlüssel
 - 19 Schleifblatt
 - 20 Schleifteller
 - 21 Kantenschutz
 - 22 Aufbewahrungskoffer
 - 23 Umschalter
- Abb. A**
- 24 Baugruppe Kohlebürste
 - 25 Ringkabelschuh
 - 26 Litze

27 Kontaktschraube

28 Flachsteckhülse

Funktionsbeschreibung

Der Exzenterschleifer besitzt einen rotierenden Schleifteller zur Bearbeitung von Holz, Metall oder Lack.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Exzenterschleifer	PPEXS 750 B2
Bemessungsspannung U	230 V~, 50 Hz
Bemessungsaufnahme P	750 W
Länge Netzanschlussleitung	5 m
Schutzklasse	II (Doppelisolierung)
Gewicht	≈ 2,6 kg
Schleifplatte	Ø150 mm
Leerlaufdrehzahl n_0	3300–7300 min ⁻¹
Leerlaufschwingzahl	6600–14600 min ⁻¹
Schwingkreisdurchmesser	4,5 mm
Exzentrizität	2,25 mm
Schalldruckpegel L_{pA}	89,1 dB; $K_{pA}=3$ dB
Schalleistungspegel L_{WA}	97,1 dB; $K_{WA}=3$ dB
Vibration a_{Hn}	
– Handgriff	3,3 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Zusatzhandgriff	2,9 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

▲ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhän-

gig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.





▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät

-  Betriebsanleitung lesen
-  Augenschutz benutzen
-  Arbeiten Sie immer mit beiden Händen!
-  Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Ein-/Ausschalter



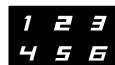
Umschalter:
Auswahl der Betriebsart



Einschaltsperr



Drehzahl-Taste



Anzeige
(Drehzahlstufe)

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**
 - a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elek-**

trowerzeuges fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ## 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder**

unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektro-**

werkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerk-

zeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Service**
 - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Sandpapierschleifer

Die Sicherheitshinweise in diesem Abschnitt gelten nur für folgende Betriebsart: **Direktantrieb**

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen und Polieren

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapierschleifer oder Polierer. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Lochschneiden und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
 - **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
 - **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
 - **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen normalerweise in dieser Testzeit.
 - **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen müssen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm aus-
- gesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
 - **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
 - **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
 - **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
 - **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
 - **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
 - **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise**
- Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines blockierten oder hakenden drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug ge-

gen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge einer falschen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder fehlerhaften Arbeitsbedingungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge gegen das Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatz-

werkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

Benutzen Sie nur Schleifblätter in passender Größe. Befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße. Schleifblätter, die zu weit über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

Besondere Sicherheitshinweise zum Polieren

- **Lassen Sie keine losen Teile der Polierhaube, insbesondere Befestigungsschnüre, zu. Verstaunen oder kürzen Sie die Befestigungsschnüre.** Lose, sich mitdrehende Befestigungsschnüre können Ihre Finger erfassen oder sich im Werkstück verfangen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Gesundheitsgefahr! Das Gerät ist nicht für das Schleifen von blei- und asbesthaltige Materialien geeignet.

⚠️ WARNUNG! Beim Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. Metallen oder einigen Holzarten), die für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz.

- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für den Trockenschliff. Schleifen Sie keine angefeuchteten Materialien.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers.** Es besteht Brandgefahr.
- **Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle**

anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.

- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schürfwunden

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen

Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Bedienfeld (6)

- **Drehzahl-Taste (2)**
Drehzahl einstellen in 6 Stufen.
- **Anzeige (Drehzahlstufe) (4)**
- **Ein-/Austaster (3)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Drücken
- **Entsperrtaster (5)**
 - Entsperrn: Drücken
Die Anzeige der Drehzahlstufe leuchtet.

Wenn keine weitere Aktion folgt, wird das Gerät nach 20 s wieder gesperrt. Die Anzeige der Drehzahlstufe erlischt.

Umschalter (23)

Auswahl der Betriebsart

⚠ VORSICHT! Wechseln Sie die Betriebsart nur, wenn der Schleifteller stillsteht!

Grobschleifen (Direktantrieb)

- gleichbleibende Exzenter- und Rotationsbewegung
- hoher Schleifabtrag zur Bearbeitung sehr rauer, unempfindlicher Oberflächen sowie zum Schleifpolieren



Feinschleifen (Freilauf)

- gleichbleibende Exzenterbewegung und vom Anpressdruck abhängige Rotationsbewegung
- Behandlung empfindlicher Oberflächen und Feinpolieren

Staubabsaugung anschließen

Hinweise

- Stellen Sie sicher, dass die Staubabsaugung geeignet ist, z. B. Werkstattsauger. Normale Haushaltsstaubsauger sind nicht für das Aufsaugen von Schleifgut geeignet. Diese Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des externen Gerätes.

Vorgehen (Abb. B)

1. Stecken Sie den Adapter (15) zur Staubabsaugung in den Staubauswurf (16).
2. Schieben Sie dabei die Entriegelung (13) des Adapters in den Halter (14) am Gerät. Sobald ein Klicklaut zu hören ist, ist der Adapter gesichert.
3. Verbinden Sie einen externen Saugschlauch mit dem Adapter.
4. Drücken Sie die Entriegelung in Richtung Adapter, wenn Sie den Adapter wieder entfernen möchten.

Schleifblatt tauschen

Hinweise

- Der Schleifteller ist mit einem Klettgewebe ausgestattet. Damit können Sie Schleifblätter einfach und sicher anbringen.
- Verwenden Sie nur Schleifblätter, die in Größe und Form mit dem Schleifteller übereinstimmen.
- Bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen: Reinigen Sie den Schleifteller, insbesondere das Klettgewebe. Verwenden Sie dafür z. B. einen Staubsauger.

Schleifblatt anbringen

1. Legen Sie das Schleifblatt (19) auf den Schleifteller (20).
2. Drücken Sie das Schleifblatt (19) gut fest.
3. Bei Schleifblättern mit Löchern: Löcher im Schleifblatt und Absaugöffnungen im Schleifteller stimmen überein. Sonst funktioniert die Staubabsaugung nicht.

Schleifblatt entfernen

1. Ziehen Sie das Schleifblatt (19) ab.
2. Reinigen Sie den Schleifteller (20), insbesondere das Klettgewebe.

Schleifteller wechseln

Notwendige Werkzeuge

- Maulschlüssel (18)
Aufgrund der Materialstärke kann kein handelsüblicher Maulschlüssel verwendet

werden. Verwenden Sie nur den im Lieferumfang enthaltenen Maulschlüssel.

Vorgehen (Abb. C)

1. Drehen Sie das Gerät so, dass der Schleifteller (20) nach oben zeigt.
2. Führen Sie den Maulschlüssel (18) unter den Schleifteller und bewegen ihn in horizontaler Richtung bis er einrastet. Das Gewinde wird nun gegengehalten.
3. Lösen Sie den Schleifteller durch drehen ↺ und nehmen ihn ab.
4. Befestigen Sie den Schleifteller durch drehen ↻ wieder handfest.

Zusatzhandgriff montieren und demontieren

Zusatzhandgriff montieren

Sie können den Zusatzhandgriff rechts und links am Gerät anbringen.

1. Drehen Sie den Zusatzhandgriff (1) fest in eine der Aufnahmen (17).

Zusatzhandgriff demontieren

1. Drehen Sie den Zusatzhandgriff (1) aus der Aufnahme (17).

Kantenschutz montieren und demontieren

Der Kantenschutz (21) lässt sich einfach einstecken und abziehen.

Betrieb

Arbeitshinweise



- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne externe Staubabsaugung. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern. Bei Verwendung von Schleifblättern ohne Lochung ist eine Staubabsaugung nicht möglich. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Heben Sie den Schleifteller nach der Bearbeitung ab, bevor Sie das Gerät ausschalten.
- Arbeiten Sie nur mit einwandfreien Schleifblättern, um gute Schleifergebnisse zu erhalten.
- Arbeiten Sie mit geringem und gleichmäßigem Anpressdruck und gleichmäßigem Vorschub. So schonen Sie Gerät und Schleifblatt.

- Schleifen Sie mit dem selben Schleifblatt nicht unterschiedliche Materialien (z. B. Metall und danach Holz).
- Entleeren Sie den Staubsauger rechtzeitig, um eine optimale Absaugleistung zu gewährleisten.

Ein- und Ausschalten

HINWEIS! Das Gerät hat eine Memory-Funktion. Die zuletzt eingestellte Drehzahl wird nach dem Wiedereinschalten übernommen.

Netzanschlussleitung mit dem Geräteanschluss verbinden

1. Halten Sie die Netzanschlussleitung (12) und drehen Sie die Hülle des Gerätesteckers (11) bis zum Anschlag Richtung .
2. Stecken Sie den Gerätestecker in den Geräteanschluss (10).
3. Verriegeln Sie den Gerätestecker: Drehen Sie die Hülle des Gerätesteckers bis zum Anschlag Richtung .


Einschalten

1. Drücken Sie die Entsperrtaste (5). Die Anzeige (4) der Drehzahlstufe leuchtet.
2. Wählen Sie mit der Drehzahl-Taste (2) eine Drehzahlstufe (1 ... 6).
3. Drücken Sie den Ein-/Austaster (3).
4. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat.
5. Führen Sie den Schleifteller gegen das Werkstück.

Ausschalten

1. Entfernen Sie den Schleifteller vom Werkstück.
2. Drücken Sie den Ein-/Austaster (3).
3. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
4. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Netzanschlussleitung vom Geräteanschluss trennen

1. Entriegeln Sie den Gerätestecker (11): Drehen Sie die Hülle des Gerätesteckers bis zum Anschlag Richtung .
2. Ziehen Sie den Gerätestecker aus dem Geräteanschluss (10).

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (9).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. **HINWEIS!** Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Reinigen Sie das Schleifblatt mit einem Staubsauger oder klopfen Sie es aus.

Kohlebürsten tauschen

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Fragen Sie einen Fachmann, wenn Sie sich diese Arbeit nicht zutrauen.

Kriterien

- Motorleistung hat abgenommen.
- Übermäßige Funkenbildung.

Notwendige Werkzeuge

- Kreuzschlitz-Schraubendreher  PH2

Vorgehen (Abb. A)

Tauschen Sie immer beide Kohlen auf einmal.

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Entfernen Sie die Schraube (7) der Wartungsabdeckung und die Wartungsabdeckung (8).
3. Entfernen Sie die Kontaktschraube (27).
4. Entfernen Sie die Baugruppe Kohlebürste (24) aus dem Gerät.
5. Entfernen Sie die Flachsteckhülse (28) von der Baugruppe Kohlebürste.
6. Stecken Sie die Flachsteckhülse an die neue Baugruppe Kohlebürste.
7. Stecken Sie die neue Baugruppe Kohlebürste in das Gerät. Drücken Sie dabei von unten gegen die Kohlenbürste.

8. Befestigen Sie die Baugruppe Kohlebürste und den Ringkabelschuh (25) mit der Kontaktschraube. Die Litze (26) sollte wie in der Abbildung verlaufen.
9. Befestigen Sie die Wartungsabdeckung mit der Schraube.
10. Tauschen Sie die andere Kohlebürste genauso.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (22)
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Austaster (3) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Austaster (3) defekt	
	Kohlebürsten abgenutzt	<i>Kohlebürsten tauschen</i> , S. 167

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am En-

de ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von

Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für er-

setzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schleifblatt) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 520541_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der

Artikelnummer (IAN) 520541_2507 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 520541_2507

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 170*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Zusatzhandgriff	91045065
12	Netzanschlussleitung	91045067
15	Adapter zur Staubabsaugung	91045064
18	Maulschlüssel	91045068
19	4x Schleifblätter (2x Körnung 80 / 2x Körnung 120)	91045071

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
20	Schleifteller (mit Schraube und Scheibe)	91045069
21	Kantenschutz	91045063
24, 8, 27	2x Baugruppe Kohlebürste, Wartungsabdeckung, Kontaktschraube	91045066

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Exzenterschleifer**

Modell: **PPEXS 750 B2**

Seriennummer: 000001 – 032000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

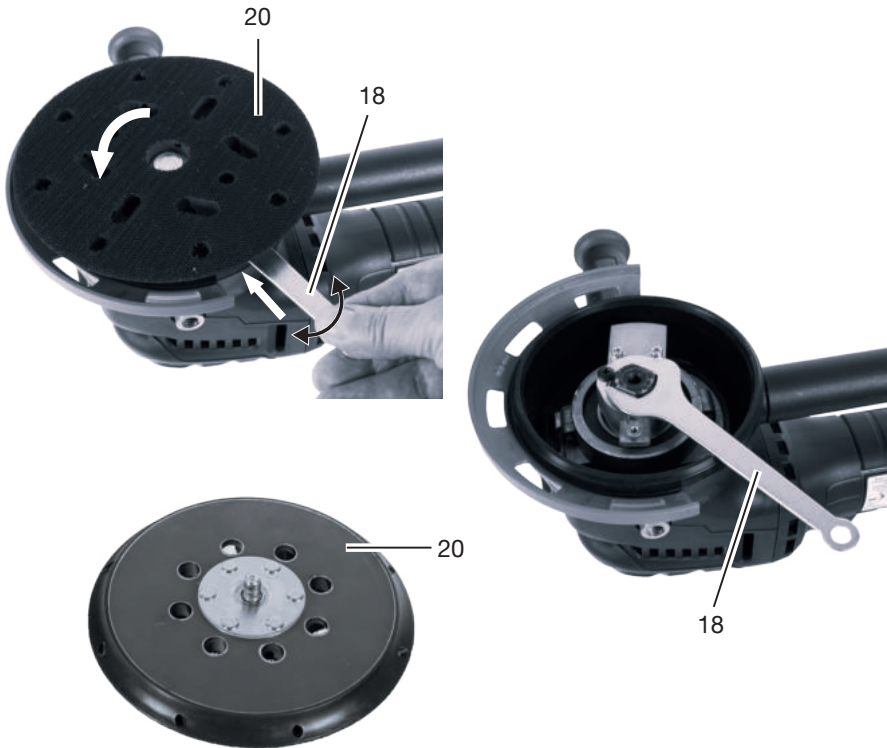
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
 15.12.2025

Christian Frank
 Dokumentationsbevollmächtigter

B**C**

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Versiunea informațiilor
• Információk állása • Stanje informacij • Stan-
je informacija • Stav informací • Stav informácií
• Έκδοση των πληροφοριών • Актуалност на
информацията • Статус на информациите
• Statusi i informacionit: 12/2025

Ident.-No.: 71004220122025-HU/SI/CZ/SK/HR/
RS/MK/RO/BG/GR



IAN 520541_2507

